BON DIA Aruba

Diahuebs, 15 di Februari, 2007www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)

Gosa Carnaval 53

LOCAL

No ta solamente

Procurado General sino

Tin un Fiscal Arubiano cu tambe ta bandona Ministerio Publico

Un otro a pidi VUT pero el a wordo nenga

Pagina 2.

LOCAL

Mientras cu e mandatario ta lamenta retiro di PG Theresa Croes

Minister Rudy Croes ta yama Mike Eman y Rudy Lampe pa traidor y instigadornan di pueblo

Pagina 2.

LOCAL

Kerntakenanalyse mester sosten di tur hefe di departamento

Pagina 4-5

Minister di Husticia ta manda mensahe pa Hulanda

Aruba no ta acepta Rijkswet pa un solo Corte Comun

Pagina 6.

Valero ta bai arbitrahe

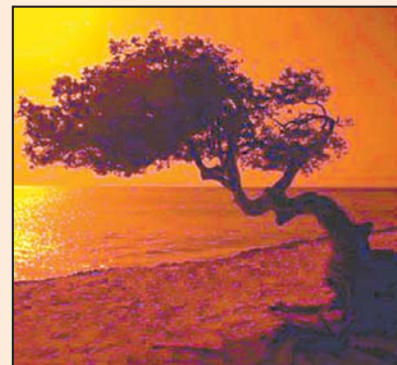


ESTAD – Refineria Valero ta hiba Gobierno pa arbitrahe te na Rotterdam, Hulanda. Esaki e hefe corporativo di Valero Energy Corp, cu ta e compania madre di e refineria aki a bisa ayera. Segun Bill Klesse, e motibo ta cu nan no por haya gobierno ainda pa loke ta e pago di BBO y su consecuencianan. Ambos partido ta keda para ariba cu nan tin rason, y como tal Klesse a informa Prome Minister Oduber di nan decision. Lesa pagina 3.

Caribe ta e di tres destinacion mas romantico entre turistanan

ORANJESTAD- No Aruba pero si islanan di Caribe ta na di tres lugar den un encuesta realiza pa Yahoo Travel, caminda Hawaii cu 25% tabata e destinacion preferi. Paris a sigui na di dos lugar cu 12% di e total di votonan y Caribe a h aya 11%. Aruba ta ser menciona entre e islanan di Caribe pero ya no ta domina manera antes mientras cu Oranjestad no ta ser menciona entre e prome 16 ciudadnan preferi di Caribe.

Ta cifranan cu ta digno di studia y mira kico tin cu haci pa bolbe propaga Aruba como isla romantico, cu scenarionan fabuloso y limpi.



No ta solamente Procurado General sino

Tin un Fiscal Arubiano cu tambe ta bandona Ministerio Publico

Un otro a pidi VUT pero el a wordo nenga

ORANJESTAD – Tin un desaroyo no sano ta tumando lugar na Ministerio Publico cu ta motibo di precupacion. No sano pasobra hustamente nos yiunan di tera, personanan bon studia cu experencia amplio di lei, cu conoce nos cultura, nos mentalidad, ta buscando tur forma pa bandona Ministerio Publico.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu dentro di algun luna un Fiscal Arubiano lo bay cu VUT, mientras cu e otro Fiscal, kende por cierto tambe a pidi pa bay cu VUT, su peticion a wordo rechasa.

Esei ta haci cu di e tres yiunan di tera cu ta forma parti di nos Ministerio Publico, solamente un lo keda.

Manera Bon Dia Aruba a publica den forma exclusivo, na Mei 2007, Procurado General mr.drs. Croes Fernandes Pedra ta bay cu vacacion pa despues retira di Ministerio Publico y bay disfruta di su pension bon mereci.

Despues di mr.drs. Croes Fernandes Pedra, ta sigui Fiscal mr. A.Flanegin kende ta bay cu VUT. E unico Arubiano cu ta keda e ora ey ta Fiscal mr. Lugo, aunke cu mester bisa cu mr. Deutekom tin hopi aña na Aruba pero no ta un Arubiano sino un Hulandes.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu un di e motibonan cu nos yiunan di tera ta bandona Ministerio Publico, ta e atakenan, hopi biaha no funda riba nan trabou caminda kier hinca politica den e maneho siendo cu Fiscalnan y Procurado General mester eherce nan trabou a base di lei y si nan no haci esaki corectamente, Hues ta hala nan atencion debidamente. E hecho cu ningun Fiscal kier a tuma over e tarea di vocero di Ministerio Publico, ta un prueba bon cla cu nan no kier tin contacto cu prensa pa no ta wordo critica den nan trabou cu ta exigi hopi secrecia.

Mientras cu e mandatario ta lamenta retiro di PG Theresa Croes

Minister Rudy Croes ta yama Mike Eman y Rudy Lampe pa traidor y instigadornan di pueblo

Protehi pa un sentencia di hues, nan ta insulta y ofende hendenan manera PG



ORANJESTAD – Minister Rudy Croes ta lamenta e decision di PG Theresa Croes pa bandona su funcion. E ta mustra cu e ta un funcion y no tin cu bai pa e persona cu ta hibando e funcion. E ta un funcion asina halto den nos comunidad cu nos mester sa con pa lansa ofensa critica contra e funcion aki. E persona aki lamentablemente despues cu cierto medionan di prensa segun e mandatario (incluyendo politiconan manera Rudy Lampe y Mike Eman) ta lastra PG.

Despues ta bin un sentencia di hues cu ta pone cu por ofende, instiga contra un funcion asina ki na bo antoho, cu ta pone cu personanan den un funcion asina halto, ta dicidi di tuma nan retiro. Ta trata aki di un arubiano. E mandatario ta mustra cu si ta kier nos kier pa bai den un direccion unda cu Aruba ta haya un PG hulandes atrobe? Segun Croes, esaki ta gritonan cu e politiconan menciona, a haci caba cu nan kier un PG pa Antia y Aruba y como tal bai bek na pasado.

Mescos e gruponan aki a bringa pa nos tin un gobernador pa Antia y Aruba. Asta esaki e politiconan aki ta menos precia. Cosnan cu nos hendenan den pasado a bringa pe cu sodor, e hendenan aki ta bringa y purba di yama nan mes rubiano. Ta considera esaki un traicion contra bo propio pueblo unda cu bo ta core via instigacion y ofensa. Pa colmo cu e sentencia di hues cu ta permiti esaki.

Como tal minister Croes a mustra cu a pidi un conseho na Casatie pa wak kico por haci cu e desicionan aki. Esaki pasobra tin mas di e casonan unda cu por insulta y ofende hende di cosnan cu no ta berdad. Lamentablemente e retiro di PG aworaki ta un hecho, riba mesa. Pasobra a lastra famia asina hopi cu e yiu muher ya caba a tuma retiro pasobra e no kier ta parti di esaki. Tur pasobra hendenan ta haci politica y ofende hende.

Experto ainda no a haya placa di Gobierno pa traha raportnan

Investigacion den caso Fondo Desaroyo Nobo ta pega

ORANJESTAD – Mientras cu Hues Comisario a caba cu su parti di interogacion di un cantidad di testigo, ainda e otro parti di investigacion di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa, no por cuminsa.

Ta asina cu tempo cu a tene e asina yama "regie zitting", Hues a cuestiona e forma con Fiscal e tempo ey a haci investigacionnan sin cu a pasa via Hues Comisario. Ariba peticion di e abogadonan, Hues no solamente a ordena pa interoga tur e testigonan dilanti Hues Comisario sino cu tambe mester apunta un experto pa evalua tur e 43 proyectonan.

A dura practicamente un aña prome cu e proceso di interogacion a keda conclui, caminda na dado momento Hues Comisario a bula bay Hulanda pa scucha un agente di Polis cu tabata envolvi den e investigacionnan y tambe e ex miembro di Ministerio Publico.

Awor a yega na e fase caminda e experto cu Hues Comisario a apunta caba, mester traha raport riba cada un di e proyectonan. Esei ta nifica cu e experto, un ingeniero, mester traha 43 raport.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu e experto a exigi un adelanto di pago, prome cu e cuminsa haci e trabou. E experto kier tin e siguransa cu e ta haya su placa pa tur e trabou cu e mester haci y pesei mes kier haya un adelanto.

Tabatin palabracionnan haci cu Gobierno lo facilita e adelanto pero te ainda nada no a sosode. Esei ta trece e situacion cu e investigacion den e caso penal Fondo Desaroyo Nobo ta pega.

Tanto Valero y Gobierno di Aruba ta para riba nan punto y no kier entrega pues

CEO di Valero, Bill Klesse ta bai arbitrahe pa asina resolve e disputa di pago di 1% di BBO

E oferta di no paga BBO pero cancela Tax Holiday ta keda riba mesa

ORANJESTAD – Refineria Valero ta hiba Gobierno pa arbitrahe te na Rotterdam, Hulanda. Esaki e hefe corporativo di Valero Energy Corp, cu ta e compania madre di e refineria aki a bisa ayera. Segun Bill Klesse, e motibo ta cu nan no por haya gobierno ainda pa loke ta e pago di BBO y su consecuencianan. Ambos partido ta keda para ariba cu nan tin rason, y como tal Klesse a informa Prome Minister Oduber di nan decision.

E asunto ta pagamento di BBO door di Valero. Manera ta conoci, gobierno kier pa Valero como un bon cuidadano, paga su parti tambe di BBO manera tur otro compania. Valero ta argumenta cu nan ta dispuesto pa paga esaki, contal cu gobierno di Aruba duna nan cierto concesion. Algo cu Gobierno no ta dispuesto pa duna ainda.

Valero ta mustra cu nan ta dispuesto pa stop e areglo di Tax Holiday, 4 anja prome cu tempo pero cu e condicion cu nan no ta paga e 1% di BBO riba productonan cu nan ta exporta. Esaki ta crucial pasobra mayoria di e produccion di Valero ta pa exportacion. Como tal e ta bira un peso enorme pa e compania y como tal e no ta bira un operacion lucrativo mas segun Klesse.

Valero tin un tax holiday cu ta caduca na 2010 y como tal nan tin cu cuminsa paga belasting mescos cu tur otro compania. Y si riba dje, na 2011 nan tin cu cuminsa paga BBO riba 1% di exportacion, fuera di e 3% riba productonan local, anto esaki ta bira un tax bracket mucho halto. E competencia no tei mas y no tin sentido di haci negoshi mas.

Mientras cu e gobierno di Aruba no ta duna nan un claridad kico lo pasa na 2011, Valero lo keda den un incertidumbre. Esaki ta loke ta henter e problema. Falta di claridad pa cu e proximo cuater anjanan. Y esaki ta esencial pasobra inversionan cu mester wordo haci aworaki, ta cla pa exportacion of lansamento aki 4 anja. Pero si no sa kico ta e situacion, e ta bira un caso hopi insigur y asina no por haci negoshi.

Valero como tal a opta pa bai arbitrahe, unda cu aki lo tin cu dicidi ken tin rason. Mientrastanto, Valero ta habri un escrow account riba cual nan lo deposita un suma cu lo mester ta e suma equivalente na e 1% di pago di BBO riba e exportacion manera cu Gobierno kier. Di e banda aki, tin un garantia, cu si gobierno gana e arbitrahe, e placa tei pa wordo paga. Algo cu Valero a haci caba den pasado cu e asunto di Deviezen Provisie, esta reserva e suma, te ora cu e ultimo instancia ta agota y cu di berdad resulta cu nan tin cu paga e suma aki.

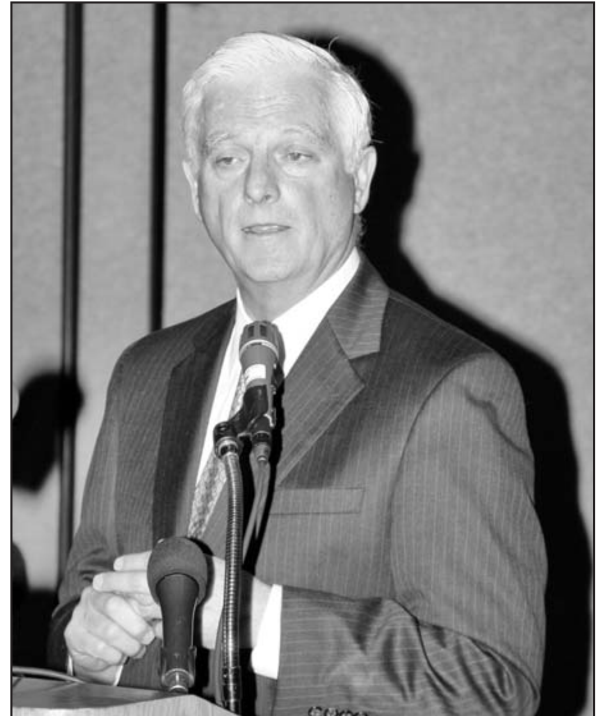
Mes momento Klesse a mustra cu nan tabata dispuesto pa pone un suma di poco mas di 10 miyon dollar dispuesto pa paga pa anja, si gobierno exonera nan di e 1% di tax. Si e entrada y ganashi ta mas, gobierno ta ricibi mas. Pero e minimo lo ta 10 miyon of un poco mas. Bon Dia Aruba a compronde cu gobierno no a bai di acuerdo cu e punto aki y kier pa Valero paga e suma di 25 miyon dollar minimo e ora, y pone un garantia cu nan lo inverti por lo menos mei biyon dollar den e refineria awor, como un garantia cu asina, dificilmente e refineria por bandona Aruba sin mas.

Mientras cu Valero publicamente no kier a divulga esaki, Bon Dia Aruba a compronde cu Valero lo ta dispuesto pa match esaki pero lo no haci esaki facilmente.

A mustra mes momento cu mientras cu ta berdad cu e refineria a bin ta gana placa ultimo 6 anjanan, esaki no kier men cu nan no ta paga gobierno nada. A haci mencion berdad cu e refineria na 2006 a gana no menos cu 200 miyon dollar, pero mes momento a bisa cu nan a bira y inverti 220 miyon bek. Como tal, no por papia cu e placa aki ta djis sinta einan y gana interes.

Aparte di tur esaki, Valero ta dispuesto pa pone un suma disponibel di 15 miyon dollar, den un solo biaha, cu e fin pa drecha e situacion di infrastructura y otro asuntonan na San Nicolas. Afterall, segun Klesse, einan nos hendenan ta biba y mester take care di nan. Pero nan kier a cambio, pa gobierno laga tur otro asuntonan pendiente cu ta sea den corte of otro casonan cai, exonera pa e suma aki bira disponibel.

Tur ta intentonan di Klesse pa yega na un acuerdo cu gobierno di Aruba. "Nos kier duna nos fair share" Klesse a bisa repetidamente. Pero a mustra cu gobierno mester duna di su parti y duna e refineria loke nan ta pidiendo, pa asina e tin sinti pa haci negoshi manera cu nan ta haciendo. A mustra cu nan a combersa cu tur e actornan importante di e puzzle aki y a splica cada un di e situacion.



Na final, Klesse y otro 5 ehecutivonan a subi nan jet priva y a bandona Aruba, en spera di un desenlace satisfactorio. Awor palabra ta na e arbitrahe pa wak si partidonan ta Sali afor.

Despues di a traha 14 aña na Hulanda

Hues mr. Foy ta regresa Aruba y a aplica pa traha como abogado

ORANJESTAD – E tabata un maestro di school na La Salle College. Na dado momento el a sigui su estudio y finalmente mr. Foy tabata forma parti di Corte Comun di Husticia di Antiyas y Aruba, caminda e tabata traha hunto cu otro Huesnan na edificio di Corte.

BAY TRAHA NA HULANDA

Na 1992, mr. Foy a bandona Aruba y a bay traha como Hues na Hulanda. Apesar di a bay establece su mes na Hulanda, mr. Foy nunca a lubida su pais Aruba. Cu frecuencia e tabata bishita e isla.

Algun aña pasa, su yiu muhe a bin Aruba pa traha pa un periodo como abogado. Tabata bunita pa mira na un ocasion cu mr. Foy tabata sinta den tribuna y su yiu muhe tabata den Corte ta defende un caso. E yiu muhe entretanto a caso y a bay bek Hulanda.

REGRESA ARUBA

Despues di practicamente 14 aña estableci na Hulanda, mr. Foy a dicidi di regresa Aruba. Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu mr. Foy a dicidi di establece su mes na Aruba atrobe.

Ta asina cu el a keda apunta pa e funcion di presidente di Bezwaar Advies Commisie, caminda e ta remplasa mr. Maduro, kende actualmente ta e representante di Aruba den Conseho di Estado na Hulanda.

APLICA PA ABOGADO

Bon Dia Aruba por a compronde cu mr. Foy no ta aspira mas pa sigui traha como Hues. Por a conclui esaki door cu el a aplica pa habri su oficina di abogado na San Nicolas. Mester a sigui henter un procedura di revision cual entretanto a keda concretisa. Awor e unico cos cu mester tuma lugar ta cu mr. Foy mester huramenta dilanti Hof como abogado. E ora ey e lo por cuminsa cu su carera den abogacia.

Prome Misniter Nelson Oduber

Pa implementa un proceso di kerntakenanalyse mester sosten di tur hefe di departamento



ORANJESTAD – Implementa e proceos di kerntakenanalyse ta un proceso cu lo dura masha largo mes y lo acapara henter e aparato gubernamental. Prome Minister, Nelson Oduber ta di firme conviccion cu e proceso aki lo sirbi pa duna gobierno un bista den ki direccion nan mester bai cu e aparato gubernamental. Pesei KPMG a keda encarga cue proceso di implementacion aki.

Un di e puntonan di salida di e maneho di gobierno pa cu "kerntakenanalyse" ta, cu unavez un tarea publico wordo considera como un tarea nucleo, e ora mester organisa ehecucion di e tarea aki den un forma huridico publico, esta un departamento normal di gobierno, un "landsbedrijf" of un "rechtspersoon sui generis". Ehecucion di tareanan publico, cu no ta tareanan nucleo, lo wordo organisa den forma huridico priva, manera "stichting", N.V. di gobierno of mediante "uitbesteding" a base di un contrato cu un compania priva.



En corto e grado di envolvimento gubernamental, necesario pa salvaguardia interes general, ta determina si un tarea publico ta uno nucleo, y esaki na su turno ta determina e forma huridico di e organisacion encarga cu ehecucion di e tarea publico.

E meta principal di kerntakenanalyse ta, pa crea un base solido pa e futuro restructuracion di e aparato gubernamental, dirigi riba efectividad, eficiencia y calidad di servicio. Esta, un aparato gubernamental cu berdaderamente por contribui den un forma optimal na desaroyo di nos pais, y cu henter nos comunidad por ta orguyoso di dje.



Aunke na final di dia ta gobierno lo mester asumi su responsabilidad y tuma e decisionnan corespondiente, gobierno ta convenci cu, mirando e importancia di "kerntakenanalyse" pa futuro di nos pais, e proceso di "kerntakenanalyse" mester ta uno transparente y cu envolvimento y participacion directo di tur "stakeholders", manera parlamento, gremionan den nos comunidad y, "last but not least", hefe nan di e diferente departamentonan di gobierno.

Gobierno, den consulta cu e "Stuurgroep Kerntakenanalyse" y KPMG, a decidi pa inicia e proceso di dialogo cu e hefenan di servicio, considerando cu especialmente durante e prome fase di "kerntakenanalyse", esta e fase di inventarisacion di tarea y organisacionnan publico, "input" di hefe nan di departamento ta masha importante y cooperacion ta strictamente necesario. Pa tal motibo mes, Prome Minister den nomber di gobienro y Conseho di Ministro, pidi tur hefe di departamento pa duna cooperacion total na e proyecto aki paso e ta na beneficio di tur hende, tur hefe di departamento, tur empleado y sigur e comunidad di Aruba.



Prome Minister Nelson Oduber

A duna inicio na e proceso pa analisa e tareanan di gobierno y implementa e kerntakeanalyze

ORANJESTAD - Pa Prome Minister, Nelson Oduber ta un honor pa por comparti e dia historico di ayera cu tur hefe di departamento di gobienro. Awe nos ta para na inicio di un proceso cu lo mester culmina den decisionnan cu ta bai determina e tareanan nucleo di gobierno y tambe e structura y forma huridico di e organisacionnan encarga cu ehecucion di e tareanan publico.

Tempo cu Aruba a haya Status Aparte entrante 1 di januari 1986, a introduci un structura pa nos aparato gubernamental, cu e meta pa enfrenta e reto y responsabilidadnan di un structura estatal nobo. Pa algun tempo e structura di e aparato gubernamental tabata cumpli satisfactoriamente cu e reto y responsabilidadnan aki. Pero den curso di añanan nos sociedad a conoce diferente cambionan grandi, cu a conduci na reto y responsabilidadnan nobo pa e aparato gubernamental.

Diferente gobierno a responde na e cambionan aki, mediante maneho publico nobo y mediante reorganisacion di diferente departamento di gobierno, encarga cu preparacion y ehecucion di e maneho nobo. Den algun caso e reorganisacion a nifica independisacion, pero den mayoria caso e tabata encera cambionan den structura interno di e departamentonan concerni, acopla na tareanan publico nobo of na reparticion nobo di tareanan publico.

Aunke te den cierto grado e re-organisacionnan cu a tuma lugar despues di Status Aparte a duna e frutonan desea, hecho ta cu pa hopi aña caba ta reina un malcontento cu funcionamento di nos aparato gubernamental. Un di e criticanan ta, cu nos aparato gubernamental no ta funciona ni efectivo ni eficiente, y tambe cu e calidad di e servicio publico ta laga di desea. Un otro keho ta, cu e productividad den nos aparato publico ta abao.

Obviamente nos aparato gubernamental ta dunando señalnan cu cambionan ta urgente y necesario. No e tipo di cambionan adhoc riba nivel micro, pero cambionan fundamental riba nivel macro. E prome paso den e proceso di cambio aki ta un reflexion profundo kico ta e tareanan nucleo di gobierno, y con ta e mihor forma pa organisa ehecucion di tareanan publico. Pues, e asina yama analisis di tareanan nucleo; na Hulandes: "kerntakenanalyse".

Den e cuadro aki, por defini tareanan nucleo como e tareanan publico pa cual un grado halto di envolvimento di parti di sector publico ta necesario pa garantiza, proteha y/of promove e interes general di e pueblo. Esaki no ta nifica, cu pa loke ta trata e tareanan publico cu no ta tareanan nucleo, gobierno lo deshaci di su responsabilidadnan pa sirbi interes general. E relevancia di e distincion entre tareanan nucleo y otro tareanan publico ta, cu e tin consecuencia pa e forma huridico di e organisacionnan encarga cu ehecucion di tareanan publico.

Si ta berdad cu Minister Rudy Croes ta duna instruccion na Ministerio Publico

Tanto Henny Eman como Otmar Oduber lo no ta canando liber aworaki mas

Ta condena acusacion di Oscar Castillo di PAR cu Croes ta influencia OM

ORANJESTAD – Mientras cu e ta aprecia e precupacion di Pedro Atacho di Partido PAR, riba e asunto di arma, e mandatario di husticia di Aruba, Rudy Croes a mustra ayera cu ta Aruba mes a bin cu e lei aki cual Antia a tuma over. Loke a sosode ta cu Corsow y Antia pa motibo di nan criminalidad mucho mucho mas halto cu Aruba tin, a dicidi di pasa e lei aki pa nan propio proteccion. A mustra cu pa tres anja sigui, Corsow tabatin 57 caso di asesinato. Como tal casi 180 anja den casi tres anja.

A mustra cu na Aruba tin criminalidad controla. Tin solamente e caso di robonan di auto, coremento sin rijbewijs, y problema di alcohol. Ta e unico pais den Reino cu a baha esaki considerablemente segun minister Rudy Croes. Di un banda Croes ta contento cu Atacho a reacciona, pero di otro banda tempo cu Atacho tabata minister, e por a haci mas cos.

Loke si a hala atencion di minister Croes, ta un declaracion cu colega di partido PAR di Atacho, esta Oscar Castillo a haci durante un programa cu a pasa na Hulanda, unda cu Castillo ta tilda Croes di ta mete den asuntonan di Ministerio Publico. Tabata durante un programa popular na canal 11, cu colega Frido Croes a wak e programa na Hulanda y a relata esaki na Croes.

Segun e programa, Castillo ta mustra cu Antia mester evita cu locual ta pasando na Aruba esta cu minister di husticia ta instrui Ministerio Publico pa persigui hende. Ta un atake hopi frontal contra e mandatario, segun Croes mes a bisa ayera. Como tal e la laga pidi un copia di e tape, pa e wak e y check si tin cu tuma paso contra e declaracionan ofensivo aki.

Segun e mandatario, si enberdad e tabata instrui Ministerio Publico manera cu Castillo tabata bisa, e no ta kere cu sr Henny Eman y Otmar Oduber por ta cana liber ainda despues di e asunto di Fondo di Desaroyo. Pasobra ta aki ta porkeria a pasa segun e mandatario.

A nota cu e abogadonan a papia cu Ministerio Publico riba e caso aki pa absolve sr Henny Eman di e 6 casonan cu tin contra dje. Pa colmo hues a absolve 5. A mustra cu posiblemente e abogadonan aki a papia mas leu cu entre otro presidente di corte? Esaki ta pregunta cu minister Croes a lansa den laira ayera. Ta mustra cu e mesun cos ta conta pa Otmar ODuber unda cu aki si tur 6 caso a keda para segun Croes. Aki ta mustra cu abogadonan tabatin influencia.

E mandatario ta mustra cu porta Castillo tabata referi na otro ministernan cu si tabata duna instruccion na Ministerio Publico. A haci mencion di e



caso di ex minister Leonard Berlinksi. Ora cu e la baha como minister, e mesun anochi nan a detene. Tabatin un reunion e tempo ei entre Fiscal y minister di Husticia y Minister Presidente di AVP, segun Croes.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP VRIJDAG 16 FEBRUARI 2007 OM 8.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

Te behandelen onderwerpen

1. Ontwerp-landsverordening houdende machtiging van minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur tot het namens het Land verlenen van een kwijtschelding aan de publiekrechtelijke rechtspersoon Instituto Medico San Nicolas in verband met de verschaffing van opstallen in het kader van een erfpachtuitgifte rechtspersoon (ZJ 2006-2007-566)

2. Ontwerp-landsverordening houdende wijziging van de Vuurwapenverordening (AB 1998 no. Gt3) (ZJ2005-2006-547)

de Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

Minister di Husticia ta manda mensahe pa Hulanda

Aruba no ta acepta Rijkswet pa trata un solo Corte Comun manera cu ta riba agenda

E unico cu nan a acepta tabata esun di Kustwacht

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba tin problema cu e asina yama Hof Vergadering unda cu tin proposicion riba mesa pa bai trata un Lei di Reino pa un Corte Comun. Aruba a bisa bon cla cu e unico Rijkswet cu Aruba ta acepta , tabata esun di Kustwacht. Awe esaki a bira algo casi di Corsow so, unda cu segun minister Croes, di baina tin un steunpunt na Aruba. A bisa cu esaki ta e unico Rijkswet. Mescos ta conta pa e protocol, ya cu Aruba a keda cu un sabor amargo di esaki.

Croes a mustra cu ayera e la papia cu e presidente nobo di Corte na Corsow, cu Aruba ta bisa cu no tin problema cu ta bai regla posicion huridico di e huesnan, via un rijskwet, pero e asunto di Corte Comun ta un asunto di Aruba y Antia. No kier pa esaki keda regla pa un rijkswet. A bisa esaki bon cla. A pidi conseheronan pa wak e proposicion cu por cierto a bai Tweede Kamer caba. Algo cu no ta e palabracion pasobra e mester bin Aruba prome y despues bai Tweede Kamer.

Aki a mustra tambe riba e structura estatal cu tin manera un 'onder onsje' entre Hulanda y e islanan di Antia, unda cu ta purba laga Corsow afor, e cos aki a coi un rumba manera cu a bisa, cu e la haya atencion di COPAL. COPAL a manda un documento pa Nacionan Uni unda cu nan ta sinti cu locual Hulanda ta haciendo cu e islanan mas chikito ta un tipo di recolonisacion. No por ta asina tambe segun COPAL cu pa presion di placa kier impone cosnan riba e islanan.

Papiando bek riba Pedro Atacho, ta mas cu logico cu partidonan a rechasa e slot verklaring. Esaki pasobra e pueblo a vota den un referendum pa haya un status mescos cu Aruba of miho cu Aruba. Anto ora cu bo ta haya bow di presion di placa, y ta acepta esaki, e no ta corecto. Como tal, Corsow no por a bai di acuerdo. Atrobe ta PNP y PAR so a bai di acuerdo. Minister Croes ta haya masha stranjo cu bo ta laga e pueblo vota den un referendum y bo ta acepta mucho menos despues.

No a duna fecha exacto y como tal accion di piket ta continua keto bai

Minister Rudy Croes a confirma ayera cu e inspectornan di polis lo haya nan pago

Pa falta administrativo atrobe polisnan ta sali perhudica



ORANJESTAD - No mester tin ningun problema pa pago di inspectornan di polis segun minister Rudy Croes. Ayera e la reacciona riba e caso aki despues cu awe ta haci un siman cu e polisnan aki a dicidi di bai den accion pa motibo cu e inspectornan no tabata haya pago manera acorda cu e mandatario. Algo cu ta data for di November anja pasa. Segun minister Croes, berdad cu e la reuni anja pasa November riba e asunto aki, hunto cu sindicato di polis, Finanzas, P&O, y departamento di legislacion huridico pa wak con ta Sali for di e asunto aki. E problema tabata for di 2003, unda cu a elimina e rangonan di sub inspector unda cu a bin cu un solo inspector. Como tal e nomber a cambia pero e rango a keda mescos. Einan e diferencia tabata. Pero a bisa cu ta solamente e rango a keda mescos y como tal mester keda cobra e placa ei. Enberdad ta cu mester a bin un documento cu ta bisa cu esaki mester tuma lugar. Lamentablemente e documento aki a drenta apenas e siman aki serca e mandatario, y ta pesei e discrepancia aki a tuma lugar. Un biaha mas e departamentonan aki a faya. E documento aki ta bisa enberdad cu mester cobra e placa di piket esta 75%. Atrobe ta e instancianan ta tranca e asunto y como tal no mester tin problema y por keda trankil. Mientrastanto Bon Dia Aruba a componde cu e accion di inspectornan di polis ta continua keto bai. Awe ta cumpli un siman cu e inspectornan a dicidi di bai den accion pa motibo cu nan no ta hayando nan placa manera cu mester. Un decision cu e sindicato di polis SPA a dicidi. Te cu ayera, e sindicato no a haya contacto cu e minister encarga esta minister Rudy Croes pa soluciona e problema y como tal no tin cambio den e situacion di inspectornan cu no ta coriendo piket despues di 4'or di trabou.

E accion di un grupo di 40 polis actual unda cu inspectornan no ta trahando warda of piket despues di 4'or for di diahuebs atardi ta continua. E ta un problema cu ta data di mas di un anja caba segun presidente di e sindicato di polis Eric Zaandam. Segun Zaandam, ta un lei bieu cu Zaandam a bisa minister cu e lei mester a wordo cambia. Como tal Zaandam ta considera cu nan ta un anja y 2 luna atras y mirando e situacion cu ketobai e carta no a yega, a dicidi di bai den accion. E inspectornan academico (esnan cu a bai scol pa esaki) no ta trahando piket masha tempo caba. Esaki ta pasobra nan ta na altura cu segun lei, nan no ta bin na remarka pa overtime pa traha como subfiscal. Kiermen cu a keda e inspectornan cu a haya e titulo aki cu promocion local.

Mientras cu e accion ta continua, ta e propio fiscalnan di Ministerio Publico ta treed op ora cu tin detencion, of Mando Policial tin cu tuma e voorgeleiding den e dianan aki. Ta trata di un grupo di 40 inspector cu ta den e wega aki.

Ta trata di Guusje ter Horst di PVDA

Conoce e minister Hulandes nobo encarga cu Aruba y Antia den gabinete Balkenende 4

ORANJESTAD – For di Hulanda tin informacion cu Guusje ter Horst ta bira e minister di Asuntonan Interno di Hulanda y mes momento e mandatario encarga cu asuntonan di Reino Hulandes, esta Aruba, Antia y Hulanda. Esaki a keda participa ayera na Hulanda. E ta forma parti di partido di coalision PVDA. E la carga funcion di alcalde di Nijmegen den pasado y tabata tambe parlamentario.

Den nos edicion di mayan lo tin mas informacion riba e informacion aki.

18 luna di prison pa ambtenaar na DIMAS cu tabata regla permiso a cambio di pago

E Colombiano cu tabata bende e permisonan a wordo condena na 2 aña di prison

ORANJESTAD – Hues a haya legalmente proba cu e homber Martin Cardona Torres tabata haci negoshi cu permisonan falso y e ambtenaar di DIMAS, e muhe S.M.W.S.G. tabata regla e permisonan despues di oranan di trabou y asina tabata haya placa.

Diaranson atardi, e Colombiano Martin Cardona Torres y e ambtenaar S.M.W.S.G. a presenta den Corte pa scucha sentencia di Hues den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan. Den tribuna di sala di Corte, tabatin bastante hende presente, kendenan a bay scucha e sentencia. Hues a cuminsa na bisa cu e ta haya e caso complica, caminda e mester a analisa e caso for di diferente angulo.

Hues a cuminsa mustra su pensamento riba e acusacionnan contra S.M.W.S.G. E ta haya cu a keda legalmente proba cu S.M.W.S.G. a tuma placa of a wordo ofreci placa pa haci cosnan cu ta contra su obligacion como ambtenaar.

REGLA PERMISO

Den e caso aki tambe tabatin tapmento di telefon, caminda a constata cu S.M.W.S.G., diferente biaha fuera di ora di trabou a duna documentonan encuanto permiso na tanto Martin y otro. Tambe a keda constata cu despues di oranan di trabou, S.M.W.S.G. tabata pone fecha di caduca, riba e carchinan di estadia y cu e tabata ricibi placa pa loke e tabata haci. Hues ta haya legalmente proba cu S.M.W.S.G. tabata duna permisonan di estadia, contra su obligacion como ambtenaar na DIMAS.

Sinembargo Hues no ta haya cu S.M.W.S.G., manera Fiscal ta pretende, lo a burla tur e sistema den DIMAS pa facilita otronan permiso.

Hues no ta haya cu deliberadamente S.M.W.S.G. tabata keda sin registra e permisonan den computer. El a mustra cu for di investigacion por conclui cu sa pasa cu e permisonan no a keda registra. Pues no ta asina cu deliberadamente S.M.W.S.G. a keda sin registra e permisonan pa asina por duna esakinan na otro.

Hues si ta haya proba cu pafo di oranan di trabou, S.M.W.S.G. tabata entrega permisonan cu a keda firma pa minister.

Hues a sigui bisa cu no por saca afo cu S.M.W.S.G. a falsifica documentonan. Hues ta haya cu S.M.W.S.G. no por tabata sa si e documentonan tabata falsifica ya cu e tabata haya esakinan for di entre otro Martin. Pa loke ta trata Martin, Hues ta haya legalmente proba cu Martin hunto cu un tal Vrolijk a traha documentonan falso. Tambe e ta haya proba cu Martin tabata malversa hende cu trahamento di e permisonan. Hues a cuestiona e actitud di S.M.W.S.G. como ambtenaar na DIMAS. E ta haya cu Martin y S.M.W.S.G. a probecha di hendenan cu tabatin mester di permiso.

CASTIGO

Ta asina cu Fiscal a exigi 2 aña di prison pa S.M.W.S.G. y cu pa un periodo di 5 aña e no por traha na ningun departamento di Gobierno. Pa Martin, el a exigi 2 aña di prison.

Hues a condena S.M.W.S.G. na 18 luna di prison, o sea 6 luna menos cu loke Fiscal a exigi. Di e 18 lunanan, mester kita e tempo cu ya S.M.W.S.G. a pasa den detencion preventivo. Hues no a bisa nada encuanto e 5 aña di prohibicion pa traha na cualkier departamento di Gobierno.

Pa loke ta trata Martin, el a condene na 2 aña di prison, kitando e tempo cu ya el a pasa den detencion preventivo.

Polisnan ta logra detene tres atracador cu placa y recibo di Cunucu Fried Chicken

Dos di e atracadornan ta rumannan morocho

SAN NICOLAS—Diamars pa 12.30 di anochi, polisnan di San Nicolas ta bai na Cunucu Fried Chicken pa un atraco. Einan polisnan ta papia cu e doño, kende ta bisa polisnan cu tres homber a atrake. Ora cu el a subi auto, un di e hombernan a dal e windshield di su auto kibra cu un bate, mientras cu e otro a habri porta di e auto banda di chofer y a exigi'e pa e entrega placa. Un a logra ranca placa di su man y despues nan a core bai. Un trahado di e homber, a mira kico a pasa y a purba yuda su doño di trabou, pero un persona desconoci a dale cu un machete na su schouder.El a duna patruya describcion di e tres hobennan. Polis a bai y ta topa cu nan tres. Ora cu nan a mira polis, nan tabatin intencion di core bai, pero a dicidi di keda para. Nan tabatin e paña cu nan tabatin bisti hunto cunan, y polisnan a haya nan cu placa y tambe recibo di caha di Cunucu Fried Chicken. Polis a detene tur tres. G.R. di 17 aña naci na Aruba, y e dos rumannan morocho, R.D y R.D tur dos nacina Surnam di 19 aña. Nan a keda deteni. E homber G.M. kende a wordo maltrata cu machete, a bai duna keho.

Polis tin informacion riba grupo arma

ORANJESTAD—Dialuna pa 10'or di anochi, polisnan ta haya informacion cu na stadion, lo tin wega di futbol, y cu na a porta di stadion, lo tin un grupo di Madiki para, y den nan lo tin un hoben cu arma di candela. Ora cu patruya a logra, nan a mira un grupo basta grandi, dilanti e porta di stadion. Polisnan a hala nan for di einan. Un testigo a bisa polisnan cu un di e hobennan lo tin un arma di candela. Polis a core den Dakota y a topa cu algun, pero no a Haya nan cu arma di candela.

Homber ta duna keho di atraco

SAN NICOLAS—Diamars pa 1.15 di madruga, e homber J.W naci na Aruba di 64 aña ta bai warda di San Nicolas, y ta duna keho di atraco. E ta bisa polisnan cu el a bai cumpra cuminda na Lido Restaurant, y ora cu e tabata bayendo cas, dos homber a bai riba dje y a pidie placa. Ora cu el a bisanan cu e no tin placa, nan a dale cu mokete den su cara. Tur dos tabata color scur, uno cu cabei cortico y e otro largo. Nan a kita su celular, jabi y tambe su cartera cu 30 florin.

E promedio anual di inflacion y e inflacion na final di luna

Inflacion of promedio di CPI durante e 12 lunanan di 2006 tabata 3.6%

Segun calculacion di Banco Central Aruba

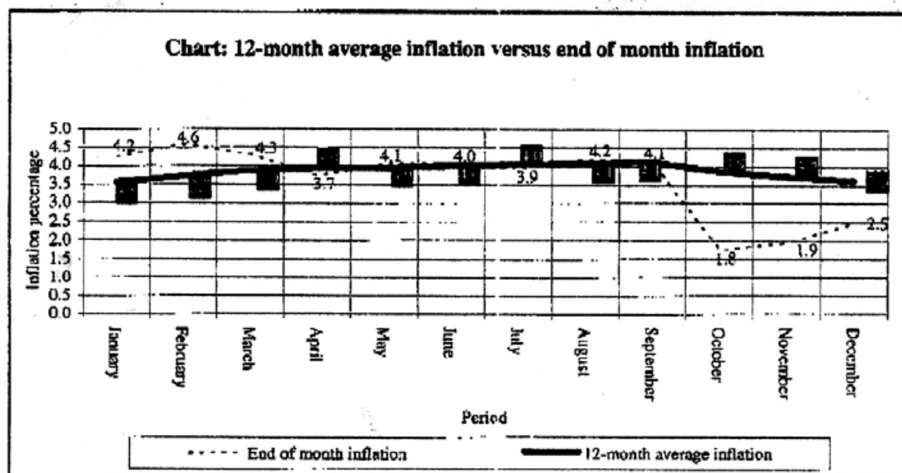
ORANJESTAD - Presionnan inflatorio por wordo analisa door di midi e cambio den e indice di prijs di consumo (CPI) den varios manera. Dos calculacion generalmente usa door di Banco Central ta e inflacion na final di un periodo y e promedio di inflacion di 12 luna (of e promedio anual). Un otro calculacion ta e averahe di inflacion a base trimestral cu ta compara e promedio di e CPI durante e trimester cu e promedio di e CPI durante e trimester corespondiente un aña anterior.

E inflacion na final di un periodo ta describi e tasa di inflacion na final di un cierto periodo, generalmente un luna. Por ehempel, e tasa di inflacion na final di December 2006 a yega 2.5 porciento y ta wordo calcula na e siguiente manera (GRAFICO 1)

E 2.5 porciento mester wordo interpreta como e inflacion (of subida di prijs) of e CPI di December 2006 compara cu e CPI di e luna corespondiente un aña anterior, esta December 2005. E inflacion midi riba base anual ta describi e promedio di crecementonan di e CPI durante un cierto periodo, por ehempel 12 luna. E promedio anual pa December 2006 a suma na 3.6 porciento y ta wordo calcula na e manera siguiente (GRAFICO 2)

E 3.6 porciento mester wordo interpreta como e inflacion (of subida di prijs) of e promedio di e CPI durante e 12 lunanan di 206 (Januari te cu December 2006) compara cu e promedio di e CPI durante e lunanan corespondiente di 2005.

E grafico ta ilustra e desaroyo den e inflacion na final di luna y e promedio anual di inflacion. Por observa claramente cu e desaroyo di e inflacion na final di luna ta mas volatil, mientras cu esun di e promedio anual di inflacion tin un desaroyo mas stabil.



$$\text{Dec. 2006 inflacion (final di un periodo)} = \left[\left(\frac{\text{CPI Dec. 2006}}{\text{CPI Dec. 2005}}\right) - 1\right] \times 100\% = \left[\left(\frac{120.4}{117.5}\right) - 1\right] \times 100\% = 2.5\%$$

$$\text{Dec. 2006 inflacion (12-luna)} = \left[\left(\frac{\text{Averahe CPI Jan. 2006 tecu e incluso Dec. 2006}}{\text{Averahe CPI Jan. 2005 tecu e incluso Dec. 2005}}\right) - 1\right] \times 100\% = \left[\left(\frac{120.1}{115.9}\right) - 1\right] \times 100\% = 3.6\%$$

Mientras cu e promer calculacion di inflacion ta considera solamente e cambionan di prijs durante e luna specifico, e promedio anual di inflacion ta tene cuenta cu e movecionnan di prijs durante 12 luna consecutivo y ta compara esakinan cu esunnan di e lunanan corespondiente un aña anterior. Ora cu tin cambionan di prijs frecuente y/of grandi, e inflacion na final di luna lo refleha un patronchi hopi volatil, mientras cu e promedio anual di inflacion lo mustra un patronchi mas stabil, manera ta wordo ilustra den e grafico.

Durante e periodo di Oktober te cu December 2006 e diferencia di inflacion na final di luna y e promedio anual di inflacion tabata visibelmente grandi, door di e bahadanan di e prijsnan di petroleo riba mercadonan internacional.

E cambionan aki ta wordo refleha mas liher y mas fuerte den e inflacion na final di luna compara cu e promedio anual di inflacion, door cu e ultimo calculacion ta suavisa e ocurencianan incidental durante un cierto luna.

Ambos metodo di calculacion por wordo usa ora di analisa desaroyonan di prijs.

Sinembargo, e promedio anual di inflacion ta mustra di ta mas adecuado pa vigilancia di e desaroyo macroeconomico y pa formulacion di maneho riba e nivel general di prijs na Aruba, ya cu e ta wordo considera un indicador di e efectonan di inflacion riba termino largo.

Den e cuadro aki, e indicador aki ta menos vulnerabel pa cambionan incidental den un cierto luna. Institucionnan internacional manera e Fondo Monetario Internacional (IMF) y Fitch Ratings Agency tambe ta usa e indicador aki ora di monitor inflacion y su efectonan macroeconomico na Aruba. E inflacion na final di luna ta wordo considera mas tanto un indicador di efectonan riba termino cortico, y e ta util como un sistema di aviso tempran di posibel cambionan structural den e tasa di inflacion, cual eventualmente lo bira visibel tambe den e promedio anual di inflacion.

Prome diesun lunanan di 2006

Cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cumulativamente

Segun resumen di relato mensual di Banco Central di Aruba pa December 2006

ORANJESTAD - Resumen di e relato mensual di Banco Central di Aruba pa December 2006 ta mustra cu durante e prome diesun lunanan di 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a baha cumulativamente cu 6.8 porciento y 5.1 porciento, respectivamente.

Na November 2006, e cantidad di turistanan y nan anochinan di permanencia riba e isla a subi cu 4.4 porciento y 1.6 porciento, respectivamente, compara cu e luna correspondiente na 2005.

Datonan riba e tasa di ocupacion di hotelnan ta indica un bahada di 2.9 punto di porcentahe te na 76.6 porciento na November 2006, compara cu un aña anterior. Sinembargo, un subida di 1.3 punto di porcentahe a wordo registra na December 2006, compara cu December 2005, treciendo e tasa di ocupacion di hotelnan pa e luna ey na 75.7 porciento.

E tasa promedio di ocupacion di hotelnan pa e aña 2006, compara cu e anja 2005, a cai cu 4.6 punto di porcentahe te na 77.1 porciento.

E cantidad di turistanan crucero y e cantidad di barconan a subi cu 2.4 porciento y 27.5 porciento, respectivamente, na December 2006. Pa e aña 2006, e cantidad di turistanan crucero a subi cu 7.0 porciento te na 591,474, e cifra mas halto cu a jega di wordo registra.

Na December 2006, e indice di prijs di consumo a subi cu 2.5 porciento compara cu e luna corespondiente di e aña anterior. E promedio anual di e tasa di inflacion pa 2006 a alcansa 3.6 porciento, cual ta 0.2 punto di porcentahe mas halto cu esun di 2005 (mira Anexo A pa un descripcion di e metodonan di calculacion di inflacion).

E inflacion aki ta 0.4 punto di porcentahe mas halto cu e promedio anual di e tasa di inflacion di Merca den e mesun periodo.

Dr. Michael Scantlebury durante Studium Generale di Facultad di Turismo:

Cultura y herencia di un pais ta crea posibilidadnan economico grandi





ORANJESTAD—Herencia historico y Cultura ta dos elemento cu no solamente ta trece un comunidad hunto, pero cu ta sirbi como un base economico importante pa cualkier destinacion turistico.

Asina Dr. Michael Scantlebury di Barbadoso a bisa na Aruba e siman aki, durante un sesion di Studium Generale di Universidad di Aruba. Dr. Scantlebury ta un Profesor 'bishitante' na e Facultad di



Hospitalidad y Estudio den Maneho di Turismo di Universidad di Aruba. Su posicion ta Profesor Asistente na e Rosen College of Hospitality di e University of Central Florida, y su specialisacion ta Turismo di Herencia. El a ricibi un Doctorado riba e tema aki for di Universidad di Waterloo na Ontario Canada, despues di a studia tanto na University of West Indies como University of Surrey na Inglaterra.

Dr. Scantlebury a traha den turismo desde 1985 como un investigado, gerente di mercadeo, y ehecutivo di e Autoridad di Turismo di Barbados. Su interes investigativo ta den e relacion entre negoshinan y comunidad pa loke ta industria di herencia, y kico ta e bareranan pa desaroyo di turismo di herencia. E ta miembro di entre otro International Society of Travel and Tourism Educators, y e Caribbean Conservation Association, na cua Aruba tambe ta afilia.

Durante e sesion pa publico na Universidad di Aruba, Dr. Scantlebury a presenta resultadonan di un estudio amplio cu el a conduci na Barbados riba e tema di turismo cultural/historico. Asina a determina e contribucion di e turismo di herencia na economia di Barbados, e envolvimento di comunidad y responsabilidad social di parti di companianan turistico specialisa den e tema aki, envolvimento di parti di companianan specialisa den turismo cultural/historico cu institucionnan, incluso esnan financiero, y retonan cu e industria di turismo cultural/historico ta enfrenta.

TURISMO CARIBENSE

"Desaroyo di turismo den diferente pais Caribense tabata pa su gran parti dirigi riba e ambiente natural," segun Dr. Scantlebury, refiriendo spesificamente na e atraccion principal cu ta beach y lama.

"Pero, ultimo tempo a bin enfasis creciente pa mehora e balanze di e aspectonan aki, esta beach y lama, cu experencianan historico y cultural. Cu excepcion di algun caso isola, museonan, preservacionistanan y promotornan cultural a enfoca mas tanto riba e comunidad, y no e turistanan."

Scantlebury a splica cu locual ta ripara awor ta cu e biahero Mericano, specialmente e 'baby boomers' cu ta cu penshun awor, ta buscando experencianan turistico cu ta duna un bista den e cultura y herencia historico di e destinacion cu ta bishita.

Y ta importante pa paisnan Caribense tuma nota di e desaroyo aki, mirando cu Merca ta keda e fuente turistico mas grandi. Mas ainda, un encuesta a mustra cu un turista Mericano cu ta busca un experencia cultural/historico ta gasta mas cu un turista comun. Mas ainda, e cantidad di turista cu ta busca un experencia cultural/historico ta aumentando rond mundo.



Mester bisa cu e cantidad di atendencia pa e presentacion di Dr. Scantlebury tabata limita. Parlamentario Monica Kock, Presidente di Comision di Medio Ambiente di AHATA Astrid Muller, mas algun ehecutivo di companianan priva tabata presente, pero no a mira ningun representante di Direccion di Turismo ni di Instituto di Cultura. Sinembargo, dirigentenan di Universidad di Aruba no ta bai laga e oportunidad aki pa sigui pusha pa yega na un maneho concreto unda cultura y balornan historico di nos pais ta bira un parti integral di turismo di Aruba.

Gobierno mester percura pa tur proceso administrativo si kier presencia di Cruz Cora na Carnaval otro aña

Organizacion mester di sumanan cuantioso pa por sigui yuda comunidad

ORANJESTAD—Ni Gobierno ni e comunidad carnavalesco tin un idea, cuanto ta e balor di e trabou cu Cruz Cora di Aruba ta eherce, y si mester paga pa e servicio, e lo ta uno cu ta core den varios cien mil florin, si conta personal y ekipo.

Presidente di Cruz Cora Aruba, drs. Greg Peterson a bisa esaki despues cu e organizacion a logra haya un contribucion valioso di entre otro Aruba Way Foundation, cu ta e ambulance completamente ekipa.

"Hopi hende, te hasta sector publico ta tuma Cruz Cora Aruba 'for granted,'" drs. Peterson a bisa, refiriendo na e hecho cu el a bira manera un hecho normal cu voluntarionan di e organizacion t'ei na cualkier actividad pa yuda, sin cu ta haya algo a cambio. Peterson a conta cu si no tabata cu a yama atencion di Minister Marisol Lopez Tromp, Cruz Cora te hasta mester a paga pa por a pone su trailer riba e ruta di parada di Carnaval. "E ta hopi demotivante ora cu un empleado publico ta duna Cruz Cora un 'deadline' pa paga pa su kavel." Greg Peterson a bisa cu finalmente, Minister Lopez Tromp a manda e mensahe cu Cruz Cora no mester paga.

Pa tal motibo mes, Cruz Cora lo cambia su filosofia, y pa otro aña, e pregunta lo ta si kier pa Cruz Cora ta presenta na Carnaval. Si Gobierno ta desea asistencia di Cruz Cora, anto e ora mester percura cu tur detaye administrativo ta na su lugar, prome cu e organizacion manda su voluntarionan. Pasobra no ta posibel, cu e organizacion y su voluntarionan ta duna tempo y asistencia, pero mester cumpli tambe cu detayenan administrativo, comosifuera ta un ciudadano comun. "Esei ta nifica cu Gobierno lo mester percura pa nos haya kavel," Peterson a bisa, agregando cu di otro forma, ta perde tempo valioso djis pa yuda otro. "Nos lo laga Gobierno sa cu nos ta interesa pa yuda, pero cu Gobierno lo mester percura pa tur e papeleo."

Publico tampoco ta reconoce e balor y necesidad di Cruz Cora. "No tin un cultura pa yuda. Ta gasta hopi placa den Carnaval, pero aunke cu kier ayudo di Cruz Cora, no ta contribui na gastonan di e organizacion. Ta dificil pa componde con ta gasta 500 te hasta 1000 florin pa un paña di Carnaval, pero ora cu ta pasa cu petchi di Rode Kruis, tin biaha un florin of dos ta bira un discusion," Peterson a señala. Un excepcion ta e grupo di Carnaval 'Los Laga Bai,' cu a laga tur su participantenan contribui, mas ta laga colecta placa pa Cruz Cora durante su fiesta. "Esei ta un ehempel tremendo. Mi kier gradici Cruz Cora pa e sosten aki. Mi ta kere cu Los Laga Bai ta tuma un papel di lider pa mustra con gruponan di Carnaval por yuda Cruz Cora."

Peterson ta spera cu den futuro cercano por yega na un acuerdo cu tur participante di Carnaval ta pone un of dos florin pa Cruz Cora, pa medio di nan suma di inscripcion, ya cu Cruz Cora ta traha pa nan tambe. "Y den futuro, nos lo pasa cu e busnan pa colecta placa na e diferente eventonan, incluso Carnaval, pa publico tambe por contribui."

MESTER DI AYUDO FINANCIERO

Cruz Cora Aruba a haya un ayudo valioso pa yega na un ambulance cu por uza te hasta na momento cu tin un desaster natural. Pero, ademas di fondo pa otro trabounan, e organisacion mester fondo, pa cubri seguro di e vehiculo, y fondo pa su propio cede.

E edificio di Cruz Cora mester di un renobacion completo, specialmente awor cu a horta tur e tubonan di koper. E consequencia di e ultimo acto criminal aki ta cu e edificio ta sera, y temporalmente ta uzando e 'shelter' como oficina. E suma cu ta rekeri pa drecha e edificio di Rode Kruis Aruba ta entre 400 a 500 mil florin. Hulanda ta yudando cu material (entre otro algun ekipo tecnico pa e ambulance).

Pero, mester mas. Pasobra Cruz Cora Aruba no ta activo unicamente ora di Carnaval. Regularmente ta yuda famianan den necesidad, cu paña, cuminda y material, te hasta paña pa scol, sin cu esaki ta haya atencion di publico.

Mas ainda, si kier cuminsa cu campañanan di consientisacion, manera esun actual riba AIDS, e ta exigi fondo. "Si nos kier a ehecuta e campaña di 'faces' manera cu e lo mester a sosode, lo nos tabatin mester di 131 mil florin. Nos por a uza unicamente 15 mil florin, pues nos mester a bira hopi creativo. Pero den futuro nos mester di e fondonan, pasobra ta bida di hende nos ta scapa."

E motibo cu Greg Peterson ta papia awor, ta pasobra e directiva nobo a scohe pa sali afor cu informacion di tur trabou cu Cruz Cora ta haci. E trabou mester continua, pero pa haci esaki mester di sosten di comunidad. "Tempo cu nos a cuminsa tabatin apenas 13 miembro cu ta sostene Cruz Cora. Awor nos tin 300, y nos mester yega na 2000." E miembronan aki ta contribui cu minimo di 50 florin anualmente na Cruz Cora.

Aruba Ports Authority N.V. tabatin entregamento di diploma na su empleadonan den Cruise Terminal 9





ORANJESTAD – Recientemente (dia 8 di februari ultimo), Aruba Ports Authority N.V. tabatin un entregamento di diploma na su empleadonan den Cruise Terminal 9.

Den aña 2006 empleadonann di afdeling Bewakingsdienst a tuma opleiding di Basis Beveiliger y algun a sigi cu e opleiding di Beveiliger 2. Tambe empleadonan di afdeling kantoor a tuma curso di Word y Excel.

Orguyosamente e Director sr. Alfonso Boekhoudt hunto cu sra. Lucia Yarzagaray di Recurso Humano a entrega e diplomanan na e empleadonan cu a logra pasa e curso exitosamente.

Parlamentario sr. Rudy Lampe

RED ta organisa simposio cu personanan experto riba materia di referendum y tambe riba topico di GOPAC

ORANJESTAD - Den pasado RED a distingui su mes dor di organisa diferente conferencia riba topiconan di actualidad cu a haya bon acohida den nos comunidad. Pa 2007 RED tin dos conferencia planea pa ser realisa. E prome ta tocante e topico di referendum y e di dos ta tocante e lucha contra corupcion.

Dia 25 di maart 1977 Aruba a tene su prome y te awe e ultimo referendum. E opcion tabata si of no na independencia di Aruba. E gran mayoria a scohe pa un 'si'. E tempo ei independencia tabata ke men sali for di dominio di Corsow. E referendum ei a bira e base di nos Status Aparte. Pueblo di Aruba por ta orguyoso di e logro historico aki di nos Status Aparte. Pesei RED no ta laga e oportunidad aki bai perdi sin cu nos reflexiona riba e significado di e acto historico aki di e referendum pa nos awe na 2007, exactamente 30 aña despues. RED ta organisa un simposio cu diferente orador conocedor di e topico di referendum cu lo tuma lugar dia 27 di maart proximo na Cas di Cultura for di 7.30 te cu 10.00 di anochi. E ticket di entrada ta costa 10 florin pa por cubri nos gastonan.

E di dos conferencia di RED lo tuma lugar dia 29 di mei 2007 na ocasion di e celebracion di 4 aña di existencia di nos partido cu a keda funda dia 30 di mei 2003. Esaki lo tin e caracter di un dinner/conference y lo tuma lugar na Talk of the Town di 8or pa 11or di anochi. E orador invita ta Senador Sra. Dra. Mary King di Trinidad & Tobago, kende ta coordinador di e Organizacion Global di Parlamentarionan contra Corupcion (GOPAC) pa e area di Caribe. Hunto cu Parlamentario Sr. Dr. Armando Rudy Lampe, kende tambe ta miembro di GOPAC, lo inaugura e anochi aki e Caribbean Chapter of GOPAC. Sigur esaki ta un logro grandi pa Aruba riba tereno internacional.

GOPAC a lanta na 2002 y na e momento aki ya e ta representa na 80 pais rond mundo. Pa facilita e organisacion e ta organisa den 'chapters' cu ta aglomera diferente pais. Caribe ta bai keda reconoci como un region denter di e organisacion global. GOPAC ta hayando reconocemento como un voz democratico cu ta enfatisa e balor di control parlamentario como un di e armanan principal den e lucha contra corupcion.

Den e conferencia dia 29 di mei 2007 Dra. King lo elabora riba e experencia di Trinidad: e caso di corupcion den e reconstruccion di e airport na Piarco cu ta involucra e compania Calmaquip, cu tambe tabata activo den e reconstruccion di e airport na Aruba.
Tur esnan interesa pa participa na e conferencianan aki of kier sa mas informacion por jama cel. 5936569 of manda un email na lmkv@hotmail.com.



Parlamentario sr. Rudy Lampe

Anti socialnan ta kibra borchi di aviso y ta sigui destrui duinen



ORANJESTAD—Duinen mundialmente ta considera recursonan natural di gran balor y e duinen tras di faro, na Westpunt ta bou presion enorme. Ta pa tal motibo mes cu Comision di Medio Ambiente a aserca Parke Nacional Arikok pa duna un man na consientisacion riba e importancia di duinen. Asina tambe cu rangernan a traha un borchi pa avisa tur esnan cu ta bishita e duinen tras di faro, cu no ta permiti pa ningun vehiculo subi riba e santo blanco di duinen. Sinembargo, anti socialnan, sin consideracion pa existencia di duinen na Aruba a dicidi pa kibra e borchi, y lag'e benta pa su cuenta. Manera e potret ta ilustra, ironicamente banda di e borchi na suela por mira rastro di auto of otro vehiculo subiendo e santo blanco. Riba e mesun potret ta bon cla, cu e seritonan di santo blanco practicamente ta desapareciendo. Si no tuma accion rapido, pronto duinen tras di faro na Westpunt ta unicamente un recuerdo y esei ta algo di lamenta. Mester bisa cu rangernan cu a topa cu turistanan ta coriendo den e santo, ta conta cu nan no ta haya aviso ni conseho di e companianan cu ta huur nan sea quadracers of otro vehiculo, pa no core riba santo blanco. Parke Nacional Arikok ta para fuerte pa conservacion y preservacion di rikesanan natural di Aruba en general, y esaki ta conta pa e duinen pafo di parke tambe, y pa tal motibo ta urgi tur compania cu ta huur vehiculo na turistanan, pa splica nan di e regla cu bou ningun circumstancia ta permiti pa core riba santo blanco na Aruba. Den Parke Nacional Arikok, na momento cu rangernan topa cu casonan asina, ta laga e propio bishitantenan, sea local of turista, haci e area limpi unda cu nan a core, si encaso cu nan ta laga e santo blanco hopi sushi.
Entrantanto, rangernan di Parke Nacional Arikok a percura pa bolbe pone e borchi na su luga, y ta spera cu comunidad completo respeta esaki.

Colegio EPI unidad Ciencia y Technologia

Lo tin un anochi pa mayornan pa semester 1 y 3 diahuebs awor

ORANJESTAD - Pa medio di esaki directiva di Colegio EPI unidad Ciencia y Technologia na Sero Blanco ta participa na mayornan cu diahuebs dia 15 februari 2007 lo tin un anochi pa mayornan pa semester 1 y semester 3.
E orario lo ta di 06.30 anochi te cu 08.30 anochi. Durante e oranan menciona mayornan lo por papia cu e maestronan tocante e resultado di nan yiu y nan lo ricibi e rapport di nan yiu. Directiva ta spera cu mayoranan lo haci uso di e oportunidad pa asina pone nan mes na haltura di e progreso di nan yiu.
Na mes momento directiva ta prefera si tur mayor por bini cu nan yiu.

Gobierno Hulandes nobo ta rechasa lei di expulsion pa Arubano y Antiano pasobra

No por expulsa Arubiano y Antiano for di Hulanda pasobra nan tambe ta Hulandes

Mientras cu Minister di Integracion Rita Verdonkta insisti cu e lei tin cu sigui

ORANJESTAD – Gabinete Hulandes nobo a rechasa e lei conoci como lei di expulsion di Antiano/Aruba e siman aki for di minister di Integracion, Rita Verdonk. Partidonan den coalicion CDA, PvdA y ChristenUnie no ta mira aden pa expulsa criminalnan Antiano y Arubano segun e sistema penal.

Tabata diabierna ultimo cu Rita Verdonk a mustra cu su lei ta pasa toch, aunke cu tin un desacuerdo. E la manda e concepto di lei aki pa parlamento hulandes, aunke cu tabatin critica fuerte di Raad van State, cu ta e organo consultativo mas halto di gobierno Hulandes. E Raad a husga dos biaha caba cu e proposicion no tin base huridic, pasobra Antianonan y Arubanonan tambe tin nacionalidad Hulandes. Como tal no por expulsa nan for di Hulanda.

Verdonk sinembargo no kier a tende nada di esakii



y ta mustra cu e ta pone su plan pase loke pase dilanti pa asina resolve e problema cu Antiano/Arubianonan problematico. Tin algun municipio cu tin asina hopi problema cu e caso di e hobenan aki cu e unico solucion aparentemente ta pa manda nan nan pais bek.

E coalicion nobo di CDA, PvdA y CU, ta bringando Verdonk (VVD) y kier resolve e problema actual di otro forma. E gabinete kier pa e lei obligatorio di reforma social wordo atendi debidamente. E medida aki ta ensera cu hobenan sin porvenir entre 16 y 23 anja di edad tin un obligacion di estudio y trabou. Asina e problema ta wordo atendi. Hobenan Antiano y Arubano cu no cumpli cu esaki, cu bin Hulanda toch, mester bolbe Antia y Aruba pa cumpli cu esaki. Asina miembro di CDA Mirjam Sterk ta bisa. E ta ansioso si pa sa kico e conseho completo ta di Raad van State riba e lei di Verdonk.

Entre un gran cantidad di articulonan necesario

Barco di guera Hr.Ms. Zuiderkruis a hiba un auto BMW bulletproof Corsow







WILLEMSTAD/ORANJESTAD – Ora cu a bira conoci cu e barco di guera abastecedo Hr.Ms. Zuiderkruis ta e barco di sosten nobo pa Antiyas y Aruba, Marina Real a traha un lista di articulonan cu tin mester.

Un siman prome cu e barco a sali for di Hulanda, 250 meter cuadra a wordo ocupa cu material cu ta varia entre camanan pa hospital, articulonan pa enfermeria te na buki pa muchanan.

Entre tur esakinan tabatin un auto BMW special. Ta trata aki di un auto cu na Hulanda ta wordo usa pa bishitanan special. E BMW 75Oil ta traha specialmente contra bala y ta un regalo di Polis di Hulanda pa asina na Curaçao tin un vehiculo special pa bishitanan VIP.

Ademas di e auto special aki tabatin 47 cama cu matras cu ta regalo di Universitair Medisch Centrum Groningen, 6 pallet di buki pa mucha y dos pallet di buki pa adulto, 29 pallet cu articulonan di enfermeria pa e proyecto Ban Topa.

Resumen di e relato mensual di Banco Central di Aruba pa December 2006

Durante 2006, cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 64.8 miyon of 2.7 porciento

Despues di subidanan den tanto e reserva di divisa como e activo domestico

ORANJESTAD - Na December 2006 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 11.1 miyon of 0.4 porciento te na Afl. 2,491.6 miyon. E expansion aki tabata e resultado di un subida di Afl. 77.8 miyon den e activo domestico neto, cual pa un gran parti a wordo compensa pa un fluho neto di fondo pa exterior di Afl. 66.7 miyon. Consecuentemente, e reserva di divisa a baha te na Afl. 651.3 miyon na final di December 2006, pero ainda tabata Afl. 53.4 miyon of 8.9 porciento mas halto cu den e luna corespondiente di e aña anterior.

E subida den e activo domestico neto a wordo causa principalmente pa un aumento di Afl. 49.8 miyon den credito bancario na e sector publico, despues di un bahada den e depositonan di gobierno na e sector bancario, reflehando principalmente e pago anual di gobierno pa cu debenan na Gobierno Hulandes.

Tambe, credito bancario na e sector priva a subi cu Afl. 23.9 miyon, principalmente door di expansionnan den prestamo na empresanan y hipoteca pa construccion di cas di Afl. 18.7 miyon (1.8 porciento) y Afl. 3.0 miyon (0.4 porciento), respectivamente. Di otro banda, credito na consumidornan a cai cu Afl. 1.6 miyon (0.3 porciento).

Durante 2006, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 64.8 miyon of 2.7 porciento, despues di subidanan den tanto e reserva di divisa como e activo domestico neto di Afl. 53.4 miyon (8.9 porciento) y Afl. 11.4 miyon (0.6 porciento), respectivamente. Prestamo na empresanan, hipoteca pa construccion di cas y credito na consumidornan a subi cu Afl. 59.7 miyon (6.2 porciento), Afl. 43.1 miyon (6.1 porciento) y Afl. 5.5 miyon (1.0 porciento), respectivamente.

Di otro banda, e transaccionnan financiero di gobierno a causa un bahada di Afl. 48.1 miyon den e cantidad di placa den circulacion.

Cambionan den e cantidad di placa den circulacion na December 2006:

	Den miyon di Afl.
1. Reserva di divisa	- 66.7
2. Activo domestico neto	+ 77.8
a. *Credito bancario (neto) na e sector publico*	*+ 49.8*
b. *Prestamo na empresanan*	*+ 18.7*
c. *Credito na consumidornan*	*- 1.6*
d. *Hipoteca pa construccion di cas*	*+ 3.0*
e. *Otro activonan di e sector bancario*	*+ 3.9*
f. *Transaccionnan no relata na credito*	*+ 4.1*
3. Cambio neto den e cantidad di placa den circulacion	+11.1

("+" = subida / "-" = bahada)

Pa trata di eleva su mes riba un politico decente y sin mancha

E politico fracasa Arthur Dowers den un forma baho y vil ta ataca lider di MEP y tur su famianan

Partido MEP ta condena e actitud aki

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa, partido MEP ta bisa cu desde cu partido AVP a ser funda nan base fundamentalmente ta pa ataca nan oponentenan personalmente cu tur sushedad. Nan epoca di "Pedrito cu su Bullpes" y uza vingerhoed a regresa.

AVP no por hiba un bataya cu argumentonan sano, pero semper ta recuri na ataca conciudadanonan decente personalmente.

Ultimo añanan henter familia di Nel Oduber ta blanco di tur clase di acusacionnan baho, vil, hopi personal y vies di AVP. E partido malvado aki t' asina frustra y desespera cu nan no sa mas con pa caba cu lider di MEP. Hasta t'asina cu durante temporada di school mester a soporta e calumnia di AVP cu tur yiu di Nel ta uzador di droga etc.

Laga nos no publica e lista di e labadornan di placa y traficantenan di droga den AVP. Tin den AVP – ora huez a sentencia nan pa traficacion di heroina – a ser yuda pa no bay sera y bay sconde promer na Costa Rica y despues na Hulanda. Hecho ta cu unda Mike ta, e drogadictonan aki ta!

Awor cu AVP a laba, strika 7 aña cu Duke Croes y a core cu ne, pasobra Henny Eman a bisa cu e no ta sirbi, e no ta hala voto y e ta papia mucho co'i kens, a 'clone' un polizonte di Trinidad, un tal Arthur Dowers cu ta kere cu e so por ofende tur hende den MEP, cu e por ataca henter familia di lider di MEP y su yiunan etc.

Tur dia e ta trata na ofende tur hende cu ta MEP cu vocabulario stinki, sushi y vies. Hasta dia cu lider di MEP a paga pa bay graduacion di su yiu na Merca, Arthur Polizonte a bolbe gaña cu ta gobierno lo a paga. Locual si gobierno ta paga ta e incassobureau di su casa na Setar N.V., cual ta masha hopi placa, unda MEP a demonstra cu nos no ta vengativo, esta mescos cu e partido abusador AVP.

Ya cu e Polizonte aki di Trinidad kier busca bida di tur e familiarnan di nos MEP-istanan, nos a start cu un 'oposicion investigativo" cu ta hopi leu caba y nos lo sabi di sin miedo - cu e mesun midi y nivel cu e ta ataca nos hendenan, yamando nan pa delincuente – pone e politico fracasa aki na su lugar.

Un cos si, corupto, fraudulento y ladron ta den AVP so bo ta haña nan.

AVP ta e unico partido na mundo cu segun su doño di circo a haña Af. 960.000,00 (casi 1 miyon florin) na un "Lime and Green na San Nicolas. Esaki tur hende sa cu no por!

Cual ruman ta regala otro ruman un cas ora e haci aña di mei miyon florin situa na Ir. Luymesstraat? Cual ruman ta haci un donacion na su ruman di Af. 300.000,00, anto ta trata na kitele for di belasting di negoshi? Cual ruman ta duna ruman Af. 600.000,00 di descuento ariba debenan bieu di belasting, unda ta recompensele como malpagador, anto e pueblo humilde si mester paga e 'volle pond'?

Cual Ministro Plenipotenciario a cumpra un Mercedes Benz di Arubahuis na prijs di baca flaco? Cual ta e politico abusador cu a kita malamente un señora Arubano legitimo for di Wit Gele Kruis, pasobra e ta un fiel simpatisador di MEP?

"Arthur Polizonte, dia bo contesta e preguntanan aki nos lo por laga bo number hunga den e bingo politico y den cual AVP ta uza bo mescos cu Carmelita, no pa bo capacidad pero pa otro motibo cu nos sa pakico. Lo pasa cu bo - ora AVP cla di uza bo pa insulta hende - mescos cu Duke Croes, Mary Wever y Tico Croes. Ningun di nan no tey mas den ningun funcion publico y mescos lo pasa cu bo.

Esta hambra y haragan cu bo ta pa soña di bira Ministro di Salubridad Publico".

Grupo nobo di militar Arubano a cuminsa nan entrenamento



ORANJESTAD – Na comienso di Februari a cuminsa cu e entrenamento militar pa un grupo di 15 Arubiano. E entrenamento ta hiba e nomber "Elementaire Vak Opleiding" (EVO). E grupo di militarnan Arubiano den cuartel militar na Savaneta, ta wordo yama "Arubaanse Militie" (Arumil).

E 15 hobennan actualmente ta wordo entrena pa bira militar di e militia Arubano, Arumil. Siman pasa nan a cuminsa cu nan entrenamento den aire liber den mondi.

Arumil ta consisti di 60 militar y a base di un sistema di rotacion, 40 Arubiano lo mester eherce e trabounan di vigilancia y seguridad mientras cu e restante 20 lo participa na e actividadnan di e militarnan Hulandes manera e diferente ehercicionan militar riba nos isla. Tambe e militarnan Arubano ta participa na ehercicionan pafo di Aruba. E cooperacion entre Arumil y e militarnan Hulandes ta sublime.

E EVO ta un curso cu tin un duracion di 16 siman. Durante e periodo aki, na ocho ocasion e 15 hobennan lo bay den mondi pa algun dia. Durante e curso, e hobennan lo siña tecnicanan militar, deporte, vigilancia y riot.

E introduccion di e hobennan den mondi ta dura un siman. Durante e siman aki, e hobennan ta wordo confronta cu tur aspecto di bida den mondi. Di e 15 hobennan ta scohe un cu lo bira e lider. Esaki tin e liderazco riba e grupo. E mester transmiti e ordennan di su superiornan na e grupo. Ta asina cu cada siman ta cambia e lider di e grupo o sea tin un sistema di rotacion.

E hobennan ta haya e curso pisa pero agradabel. Nan ta spera di termina e curso cu exito. E curso ta wordo finalisa cu un ehercicio cu ta hiba e nomber "FINEX" cu ta e final di e ehercicionan militar.

E militia Arubano ta buscando hobennan cu ta aspira pa bira oficialnan militar. Esnan cu nan edad ta varia entre 18 y 25 aña y tin educacion minimo di Havo of igual, lo por bin na remarca pa e curso special pa bira oficial. Tur esnan interesa por yama sra. G.F. Baiz na 5225404

Servicio di Impuesto ta informa

Maneho di but pa incumplimento di pago

Pa loke ta trata impuesto segun declaracion

ORANJESTAD – Entrante 1 di januari 2007 tin cambio den e nota di maneho di but conoci como "Boetebeleid Belastingdienst Aruba 2004" di Inspector di Impuesto. Ta trata di e maneho pa imponemento di but ora di incumplimento di pago di impuesto segun declaracion (aangiftebelasting). Un impuesto segun declaracion ta por ehempel loonbelasting, prima di seguro di AOV/AWW y AZV, BBO, logeerbelasting y speelvergunningsrecht. E cliente cu por haya su mes envolvicu e tipo di impuestonan aki ta e comerciante of doño di trabou.

CAMBIO DEN PARAGRAF 23

E cambionan den e nota di maneho menciona ta den paragraf 23 y ta trata aki di but pa incumplimento (verzuimboeten) di pago. Inspector di impuesto por impone e tipo di but aki ora e pago di impuesto/prima no a wordo haci sea completamente of parcialmente of e pago no a wordo haci na tempo. Entrante aña 2007 a bin cambio den e porcentahe di but. Ademas a introduci un suma minimo di but y a ahusta e suma maximo di but pa e pagonan cu a drenta lat.

Te cu aña 2006 tin un maneho di but pa e clientenan cu a paga lat y otro maneho pa esnan cu no a haci pago sea completamente of parcialmente. Entrante 1 di januari 2007 tur caso di incumplimento di pago ta wordo trata igual. Pues awor inspector ta aplica e mesun but tanto pa e cliente cu a paga lat y esun cu no a haci pago sea completamente of parcialmente.

Tur cliente cu ta desea di haya un copia di "Boetebeleid Belastingdienst Aruba 2004" por download un ehemplar via e website www.siad.aw.
Aki ta sigui un skema di e maneho entrante aña 2007.

BUT PA INCUMPLIMENTO (VERZUIMBOETE) DI PAGO

Maneho entrante 1 di januari 2007
Referencia: Nota di maneho di but, paragraf 23 ("Boetebeleid Belastingdienst Aruba 2004")Paragraf 23:
Tin incumplimento di pago den caso cu:

1. e pago di e debe di impuesto no a sosode;
2. e pago di e debe di impuesto no ta completo;
3. e pago a drenta lat.

Si e incumplimento di pago a sosode pa:Prome biaha -->But: 10% di e suma di impuesto cu cual no a cumpli, minimo 125,- y maximo 2.500,- Di dos Biaha -->But: 10% di e suma di impuesto cu cual no a cumpli, minimo 250,- y maximo 5.000,- .Di tres biaha of mas -->But: 10%, di e suma di impuesto cu cual no a cumpli, minimo 500,- y maximo 10.000,-.
Servicio di Impuesto ta pidi tur comerciante of doño di trabou cu mester haci pago mensual di impuesto por ehempel di BBO, loonbelasting, logeerbelasting y/of speelvergunningsrecht, pa tene cuenta cu e cambionan menciona, debi cu e maneho aki ta conta pa cada luna cu mester haci pago.

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero

Andin, STOP di ofende hende cu no por defende nan mes !!

ORANJESTAD – Un comunicado di prensa cu Bon Dia Aruba a ribici for di
Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta bisa textualmente asina:
Den medionan di comunicacion nos a tuma nota di un declaracion di e sabelotodo na unda e ta insinua un biaha mas cu den e proyecto di dump lo tin cosnan iregular a socede y cu minister Booshi Wever lo a privilegia friends & family, referiendo na e oficina di abogado Croes, Wever & Tchong.
Ta di lamenta cu e sabelotodo aki ta "sleur in het slijk" un persona cu na e momento ey ya no ta hunto cu nos mas, ya cu ela bai laga nos! Aki nos ta mira cu e sed di Andin ta mas grandi cu un situacion penoso, tanto pa famia (e mes y su sra mama cu ta primo-ruman di mr. Rudy Wever) y coleganan.
Nos ta cansa di un bez mas mester trece padilanti cu e procedimento hiba den e asunto di dump, a bai conforme reglanan cu tur partido a acorda for di un principio, y e compania Bouldin & Lawson, cu e oficina di Croes, Wever & Tchong ta representa, a sali esun mas miho. Y den esaki huez tanto den prome instancia como den apelacion, pues na dos ocasion, a declara cu e procedimento tabata uno corecto y cu no tin NINGUN motibo pa duda den esaki.
Y pa sigui cu e disco raya di friends & family, pero awor ademas ofendiendo hende drechi y hasta un persona stima kende no t'ey mas pa defende su mes, ta muestra cu bo ta keda cu bo mente di pollo, sin speranza di drecha. No lubida cu Minister Wever lo t'ey semper pa defende integridad y dignidad di e primo di bo mama y di minister Wever. E lo no laga un sujeto manera bo persona sigui mancha nomber di e defunto, djis pa bo sacia bo sed di venganza y bo hamber pa poder.
Te akinan e comunicado di prensa di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero.

Den un mabiente positivo

Minister Booshi Wever a sera conoci cu director nobo di Dr. Horacio Oduber Hospitaal



Potret adhunto: di robez pa drechi: sr. R. Croes, sr. T. van Gellecum, sr. C.A.S.D. Wever, sr. A. Boesten, sr. G. Oduber.

ORANJESTAD - Ayera sr. Candelario A.S.D. Wever, Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Asuntonan Administrativo y di Stranhero, a ricibi na su despacho na San Nicolas pa un bishita di cortesia dr. T. van Gellecum, director di Salubridad Publico, sr. drs. R. Croes, R.A., director di AZV, sr. G. Oduber, miembro di directiva di Hospital (S.Z.A.), y e director nobo di dr. Horacio Oduber Hospitaal, drs. Arnold Boesten.
Proposito di e bishita tabata pa sera conoci cu e director nobo, unda alabez a hiba combersacionnan encuanto maneho y plannan pa futuro den e area di Salubridad.
E ambiente tabata uno positivo y tur cos ta mustra cu tur hende lo por haya otro ariba e maneho delinea pa Minister di Salubridad Publico. E ambiente positivo aki lo trece dinamismo back den trabounan cu den pasado pa motibo di diferencianan no a cana cu e diligencia apropia. Minister di Salubridad Publico ta considera e encuentro aki uno positivo y alentador pa desaroyonan nobo y proyectonan den Salubridad na Aruba. Un di e proyectonan cu sigur lo ser poni como prioridad ta esun relaciona cu e decision pa bin of no cu un edificio nobo pa Hospital.

SERVICIO BON DIA Aruba

Relaciona cu e weekend di carnaval y dialuna festivo

Horario di landfill Parkietenbos a ser adapta

Riba dianan 17, 18 y 27 di februari

ORANJESTAD - Enconexion cu e paradanan di San Nicolas y Oranjestad y e dialuna siguiente, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu riba dia 17, 18 y 19 di februari respectivamente, e horario di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

17 di februari: di 06.00 di mainta te cu 2.00 di merdia;
18 di februari: di 07.00 di mainta te cu 11.00 di merdia.
19 di februari: di 07.00 di mainta te cu 11.00 di merdia

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horarionan di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos. Un felis y bon carnaval pa un y tur!



01.20 pm Aruba's 53 rd Carnaval Queen Eleccion (r)
05.30 pm 13 Den deporte
06.00 pm Juego Limpio
07.00 pm Un Rato Serca Dika
07.40 pm Bista Riba Gobernacion
07.55 pm Fuente di Awa Bibo
08.00 pm Telenoticia
08.50 pm Lotto pa Deporte
09.00 pm Un Dia den Bida
10.00 pm Bista Riba Gobernacion ®



Ladronnan di koper ta horta tubo di awa for di cas

NORT—Diamars pa 4.30, di atardi un señora R.H. di 41 aña, ta bai warda di Nort, y ba haci denuncia di ladronisia di su tubonan di koper for di su cura. E ta bisa polisnan cu eta sospecha cu ta un tal W.P. naci na Aruba di 35 aña a horta e tubonan. El a bisa cu el a bai na un cas di un tal Bachue, naunda nan ta cumpra koper. Ora cu el a bai patras di e cas, el a mira su tubonan . E bisiña a bise cu el a mira un W.P. na e luga. E tal Bachue a bise cu e no kier tin problema cu polis y a dune e tubonan. Polisnan a bai na cas di e conocido W.P. kende a bisanan cu e tubonan ta di dje, y cu ta un tal Juancho y H.T, a horta e tubonan. Polis a bai na cas di e tal Bachue, kende no tabata na e cas. Polisnan a papia cu e señora P.C.R.P casa cu C. naci na Colombia, kende ta bisa polisnan cu e sa cu un señora a bin y a bai cu e tubonan, pero e no ta si nan ta horta. Polisnan a mustra e señora riba e consecuencia di cumpra cosnan horta. E señora no kier duna keho di ladronisia.

Homber burachi ta pasa den lus cora

ORANJESTAD—Diamars pa 12.20 di anochi, polisnan coriendo den Prof Lorentstraat, ta mira un auto pasa den lus cora, banda di Piet. Polis a sigui su tras y a pone sirena y lus pa e para, pero el a sigui core, pasando dos auto tras di otro. Banda di e rotondo di Ponton, polis a logra para e chofer cu tabata C.R.L. di 51 aña, naci na Aruba. E tabata bou di influencia di alcohol. Polisnan a hibe warda, di Oranjestad, y despues cu el a haya un but, polisnan a hibe cas. El haya prohibicion pa core auto.





Camara di Comercio (KvK) a registra

Un crecimento chiquito di "eenmanszaak" y den "NV" por a nota un reduccion

Uitschrijvingen	2006	2005
Offshore		
AVV	615	822
NV	51	83
Subtotaal Offshore	668	914
Onshore		
Eenmanszaak	739	755
NV	296	216
AVV	0	0
VOF	15	25
DIVERSEN	19	13
Subtotaal Onshore	1069	1018
Totaal on +offshore	1737	1923

Inschrijvingen	2006	2005
Offshore		
AVV	3	117
NV	3	1
Subtotaal Offshore	6	118
Onshore		
Eenmanszaak	883	852
NV	466	500
AVV	53	0
VOF	21	22
DIVERSEN	61	69
Subtotaal Onshore	1484	1443
Totaal on +offshore	1490	1561

ORANJESTAD - Un crecimento leve den e cantidad di empresa ta loke Camara di Comercio (KvK) a registra na aña 2006. De inmediato mester bisa cu e imagen ta diferente pa cierto tipo di negoshi.

Asina por a nota un crecimento chiquito di "eenmanszaak" (di 852 na 2005 pa 883 na 2006) y den "NV" por a nota un reduccion (di 500 na 2005 pa 466 na 2006). Esaki por indica un cierto cautela di e empresario pa no bay inverti den NV pero mas bien warda un poco cuminsando cu un "eenmanszaak".

E crecimento modera ta di acuerdo cu e trend di crecimento economico cu a bin ta bahando for di 2004 caba (GDP real 2004: 3.5%; 2005:2.4%; cifranan di Banco Central di Aruba). Probablemente 2006 su GDP lo ta mas abao cu di 2005, manteniendo un crecimento chiquito.

Na mitar di aña 2006 ya KvK a señala e tendencia aki y den di dos parti di e aña a mira un continuacion.

CONSTRUCCION CRECIENTE

Contrario na mayoria di otro sector, den construccion sí por nota un crecimento sustancial di e cantidad di empresa, especialmente den e categoria "eenmanszaak" (108 na 2006 y 79 na 2005). Esaki tambe ta di acuerdo cu loque ta visible na construccion na e momento aki na Aruba.

Crecimento concentra pabao Datonan preliminar ta indica cu e crecimento di negoshi ta concentra mayoritariamente na e zonanan Oranjestad West , Oranjestad Oost y Noord, mientras cu Paradera y Santa Cruz tambe ta mantene un crecimento di actividad empresarial. Den e otro zonanan (p.e San Nicolas) e situacion ta menos favorable.

AVV ESTILO NOBO NO A PEGA

Notable tambe ta e cantidad chiquito di AVV "onshore" den su formula nobo. Solamente 53 inscripcion a tuma lugar, mientras cu tanto na 2005 como na 2006 tabatin un exodo bastante grandi a tuma lugar di AVV cu a muda pa otro sede o a elimina e compania. Aparentemente e AVV estilo nobo, cu por opera localmente pero ta mara na hopi condicion, no a pega cerca e clientela. Mientras tanto ta

trahando riba e "Arubaanse Besloten Vennootschap" (ABV) di cual ta spera cu e lo por ta un alternativa viable.

Dentro di poco KvK lo publica su cifranan cu hopi mas detaye según categoria y zona geografico.

Sra. Laureen Dirks

Forum international di ExpoComer na Panama lo conta cu presencia di Aruba

ORANJESTAD - Manera ta conoci KvK ta organisa y ta participa na diferente evento pa comercio.

E aña aki esei tambe ta e caso y e prome evento grandi unda lo asisti ta e ACS Business Forum combina cu e exposicion internacional Expocomer na Panama.

FECHA

For di 7-10 di maart ACS/AEC (Association of Caribbean States/Asociacion de Estados Caribenses), cu ta un organisacion cu ta promove cooperacion entre e paisnan di Caribe, ta organisa nan business forum anual cu e aña aki lo tuma lugar na Panama. E business forum aki ta un oportunidad pa e paisnan cu ta rondona lama Caribense y nan comerciantenan topa cu otro pa identifica oportunidad cu por stimula cooperacion entre e paisnan.

E lo ta den forma di un exhibicion, lo tin presentacion, seminario, business meetings y"matchmaking".

PARTICIPACION

Na mesun momento y den mesun edificio di e foro e exposicion Expocomer lo tuma lugar pa di 25 biaha.

Esaki ta un exposicion comercial cu participacion di paisnan manera Merca, Hulanda, Japon, Hong Kong, India, Argentina etc. Lo tin mas cu 400 expositor. Aña pasa casi 20.000 persona di rond mundo a asisti na e evento aki. Aruba tambe lo presenta activamente na e evento combina aki den forma di un booth grandi unda lo uni forsa departamento di Asunto Economico y dos compania Arubiano y cu ta conta cu sosten activo di un representante di KvK y di ATA.

META

Meta principal di e participacion ta cu na aña 2008 tin pensa pa trece e evento aki Aruba.

Pa comercio esaki ta ofrece un oportunidad unico pa presenta nan mes y pa establece contactonan nobo cu por yuda nan bai dilanti den nan actividadnan comercial.

Esaki lo por resulta den un variacion di producto mas grandi riba mercado local, inversionnan nobo, cooperacion internacional y oportunidadnan nobo pa nos comercio.

UNION

Ademas esaki lo significa un cantidad considerable di bishitante pa nos isla cu lo tin un efecto positivo riba ocupacion di nos hotel y restaurantnan y tiendanan lo wordo bishita intensivamente durante e evento y diferente nacionalidad lo sera conoci cu nos isla. Pa por prepara debidamente pa un Business Forum na Aruba otro aña, lo asisti na e evento na Panama.

Mescos cu pa e mision economico pa Hulanda aña pasa, e biaha aki tambe ta traha hunto intensivamente cu Directie Economische Zaken cu lo ta e instancia oficialmente responsabel pa un Business Forum na Aruba.

Info on line: Riba website di KvK tin un variedad di informacion di interes pa comercio, www.arubachamber.com Camara di Comercio y Industria Aruba.

Miembro di AVP, John v/d Biezen

Arogancia, hamber pa poder, intimidacion, manipulacion y trapamento ariba ley ta sintomananan di Gabinete Oduber 4

ORANJESTAD - Si nos mira e ultimo desaroyonan den Gabinete Oduber 4, nos por ripara claramente cu a ser perdi tur nocion di etica, balor moral y respet, y caminda cu e ser humano a bira obheto di manipulacion.

Nos por mira cu mientras Gabinete Oduber ta den su furia sacando placa for di den cartera di conciudadanonan, e lucha pa saca beneficio personal pa crea un imperio di placa y posecion pa amigonan y campanjadornan di partido MEP ta continua.

Hopi tata y mama ta lucha pa pone alimento ariba mesa cada dia pa nan yuinan, mientras hopi di e Ministernan di Gabinete 4 ta crea nan propio imperio a custia di cada ciudadano di e pueblo di Aruba. Mientras nos por mira cu e aspecto social den nos comunidad ta bayendo atras dia tras dia apesar di tur e oficinanan cu huur ta wordo paga pe den e Ministerio di Asuntonan Social cual ta cay bouw di responsabilidad directo di Minister Marisol Lopez Tromp.

Mientras cu desde 2002 pa awor un cantidad di medidanan cruel a wordu tuma door di Gabinete Oduber 3 y 4 ariba nos tur, nos por mira cu e placa a ainda no ta yega e Ministernan.

Mientras cu tin hopi hogarnan na Aruba ta pasando necesidad, Minister Marisol Lopez-Tromp ta muda den su imperio den Caya Grandi, (Ex edificio di Interbank) caminda e pueblo pagador di belasting mester carga e luho aki cu e Minister a duna su mes.

Ta incombrendibel con tin ministernan cu por drumi tranquil anochi mientras cu hopi hogarnan ta pasando necesidad. Ta duna prioridad na luho personal y caminda e placa cu tabata destina pa Minister Marisol ta caba y ta pidi autorisacion na Parlamento pa sigui gasta mas.

Ta increibel cu mientras scolnan ta cayendo den otro pa falta di mantencion, ministernan ta scohe e caminda con pa saca beneficio personal di nan posicion. Educacion di e muchanan mester ta mas importante cu sinta ariba un trono di luho.

Mientras cu pueblo ta paga pa Minister di Husticia sinta ariba un trono di luho na Centro Di Husticia, ta corta den presupuesto di polis pa combati criminalidad.

Nos por observa claramente con leynan vigente no ta importante mas pa algun gobernantenan y parlamentarionan di partido MEP. Entre otro nos por tuma nota den prensa diferente publicacionan caminda diferente ministernan ta ser menciona di a hasi nan mes culpabel na actonan castigabel, pues actonan contra ley y cu sigur ta un mal ehempel pa nos comunidad.

Na 2005, keho a wordo duna na Ministerio Publico contra di Minister Nilo Swaen, pa manipulacion di cifras, Keho a wordo duna contra di Minister di Husticia pa mal uso di sernan humano (3damanan dominicano) y caminda diferente checknan pa permiso a bin den publicidad.

Keho a wordo duna contra di Minister Lee, pa violacion sexual a cambio di un overplaatsing). Parlamentario Adi Thijsen kende ta wordo cuestiona pa motibo di bendemento di tereno erfpacht. Awor ta kibramento di ley di contabilidad, caminda Minister Marisol Lopez Tromp, lo a gasta mas di lo debido den su Ministerio, caminda un minister mester para personalmente responsabel pa e acto aki y caminda keho por wordo duna Ministerio Publico.

E pregunta grandi ta: Kico ta e inspiracion pa goberna di Gabinete Oduber 4?

E por ta: hamber pa poder y placa lubidando e respet cu mester tin pa e ciudadano pagador di belasting?

Por ta: manipulacion di inteligencia di un pueblo pa mantene simpatia?

Nos tur por corda e famoso medida di 8.2. % solidariteitsbelasting, caminda cu pueblo di Aruba a sclama tempo di gobernacion di MEP anjanan atras. Desde 2002 pa 2007, Gabinete Oduber a hasi uso di otro tactica pa introduci medida nan. Aumento di servicionan di gobierno, Por ehempel: cedula, paspoort, rijbewijs, geboorte bewijs etc. Aumento di prima di AZV na 2005, Aumento di invoerrechten na juni 2006, aumento di overdrachtsbelasting, introduccion di BBO y awor e introduccion di 30.90 florin pa recohemento di sushi, cu a wordo temporalmente gestop door di e rosea cayente di Pueblo, pero cu bouw di un continuacion di otro Gabinete Oduber sigur e cobransa lo sigui.

Tur e medida nan aki huntu a surpasa e 8.2. % di solidariteisbelasting cu MEP a introduci na 1985 y cual a causa MEP su caida te na 8 asiento den eleccion di 1985 bouw liderazgo di Betico Croes.

Pueblo no por ser manipula mas, pasobra nos por observa tambe cu mientras MEP, usando e tactica cu cos tabata malo door di e gobernacion anterior y cu pesey mester a tuma medida y mester sigui tuma medida, ta tuma 1500 hende extra den servicio di gobierno hunto cu e 1500 salarionan nobo y mobilario nobo. Pero berdad ta sali na cla na fin di dia.

E inspiracion di un gobernante mester ta fiha ariba e hecho di ser un sirbidor di su pueblo den su necesidadnan sigur bou di gui di Dios Todopoderoso.

Pareha Mosak a ser honra como Embahador di Bon Boluntad pa Pais Aruba



ORANJESTAD - Recientemente na Playa Linda Beach Resort den un ambiente festivo a toca e honor na Sr. Joel Mosak y Sra. Esther Mosak di a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad pa Pais Aruba.

Pareha Mosak ta originalmente for di estado di Chicago y ta bishitando nos isla for di aña 1982. Durante un di nan bishita na Aruba, nan a sera conoci cu famia di Sr. Eddy Bernabela y asina un amistad bunita a cuminsa crece entre e famia Mosak y Bernabela.

Sr. Delbert Bernabela, por cierto un gran saxophonista di Aruba, yiu homber di Sr. Eddy Bernabela a aserca Ministerio di Turismo y Transporte y ta desea pa Su Excelencia, ing. Edison Briesen honra e famia Mosak, debi cu nan tin añas di amistad y cu hopi cariño nan ta desea di sorpresa e pareha Mosak.

Durante e brindis cu Playa Linda Beach Resort a organisa na nan honor, famia Mosak a expresa cu hopi emocion cu Aruba ta nan segundo cas, nan ta bolbe bek tur aña pa nos hendenan amabel, hospitalario y especialmente pa e seguridad cu ta reina na Aruba y sin laga afor e clima perfecto.

Pareha Mosak a comenta na Ministro di Turismo y Transporte, ing. Edison Briesen, cu nan a trese diferente famia y amistades den transcurso di añanan pa asina nan tambe por a serca conoci cu e pida baranca aki.

Pa e occasion aki tawata presente Sr. Jan van Nes, Gerente General di Playa Linda Beach Resort, Su Excelencia ing. Edison Briesen, Famia Bernabela.

Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle:

E barco cu capitan y tripulante, pero sin destino



Miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle

ORANJESTAD – Segun miembro di MEP, Ingela Heronimo-Lacle, Gobierno di MEP desde 2001, a percura pa esnan cu no tin vivienda, por yega na remarke pa asina tin nan propio cas. Den varios districto a construi parkenan recreativo. Partido AVP mes por mira un di nan, ora nan bay reunion secreto na Jaburibari. Ancianonan tambe ta haña atencion, un cas nobo pa nan. A construi casnan adapta na Jaburibari pa esnan cu limitacion. Sabana Basora a haña un kleuter- y basisschool nobo. Por sigui menciona mas cu 200 proyecto cu a ser realisa pa friends and family, es cu ta pueblo completo di Aruba.

Desde 2001, Gobierno di MEP a bringa pa aumenta salario minimo, a percura pa aumenta onderstand.

Onderstand y salario minimo no a wordo aumenta pa basta aña, pasobra e Gobierno cu tawata sinta, no tawata un Gobierno social. Asina e aumento no a bira un prioridad. For di diferente medionan di comunicacion (especialmente esnan cu ta promove oposicion), por saca e informacionnan aki.

Den un medio di comunicacion cu a sali dia 26 Juni 2006, lider di partido AVP mes a admiti cu nan Gobierno a haci na 1994 un estudio di kico e bestaansminimum lo mester tawata na Aruba. Na 1994, den nan Gobernacion, e mester tawata 2201 florin pa luna. Tanto bal cu nan a gasta energia di hende pa haci e estudio, pasobra na 1994, 1995,1996 y etc.. nan no a aumenta salario minimo y tampoco onderstand pa 2201 florin. Lo ta bon pa e ex-consehero, lider di partido AVP, splica pueblo abiertamente, e motibo, cu nan no a aumenta pa 2201 florin pa luna!

E unico simpel splicacion lo ta: cu partido AVP no ta un partido social, kiermeen nan lo no preocupa en realidad cu loke pueblo tin derecho ariba dje. Si desde nan Gobernacion cuminsando na 1994, partido AVP a preocupa su mes cu e necesidad di pueblo, awor tur cos lo ta canando ariba schedule, manera mester ta. E longterm effect, cu nan Gobernacion a trece awor pa pueblo.

Desde 2001, Gobierno di MEP a preocupa su mes ariba e necesidad financiero di un pueblo. Un situacion financiero cu segun partido AVP, mester tawata 2201 florin pa luna, pero nunca AVP a aumente pa e suma ey.

Naturalmente no por cambia e bestaansminimum awor mesora pa 2201 florin pa luna, esaki lo bay cu tempo. Lo ta solamente posibel, si diripiente e diferencia di mas cu 50 miyon di Aeropuerto lo aparece, placa di Race-Track y tur e otro proyectonan fantasma, cu ya caba a ser menciona den pasado, yega bek den caha di pueblo.

E keho y critica di partido AVP tocante BBO, ta demonstra e dos cara di partido AVP. Kizas lo ta bon pa e miembronan di partido AVP habri Plan Aruba, pagina 12 y lesa con nan mes ta papiando di un cambio den impuesto. Y tambe cu den nan medio di comunicacion di dia 31 di Oktober 2005, e lider di partido AVP mes ta bisa cu tin espacio pa otro tipo di impuesto, mencionando “salestax”.

Ta un ridicules partido AVP ta haciendo. Continuamente partido AVP ta contradeci nan mesun palabranan.

Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Un gobierno cu sed pa mas placa y pueblo den decadencia social

ORANJESTAD - Tur dia mas y mas pueblo por nota cu enberdad Aruba tin un gobierno sin vision y sin un maneho di gobernacion. E situacion en general den pueblo y specificamente social tur rond na Aruba ta birando mas critico y grave, pero tog e gobierno actual no tin un nocion unda pa cuminsa pa remedia e situacion. E gobierno actual ta keda pone medida tras di medida riba lomba di pueblo y nos pueblo ta keda bai atras den tur sentido di palabra, Mike de Meza, Parlamentario di AVP ta duna di conoce.

Costo di bida ta keda aumenta, economia awor ta wanta na un liña di pesimismo, e situacion social ta den decadencia, nos hubentud ta sclama pa atencion y Gobierno actual ta hasi como sifuera cu su nanishi ta sangra! E gobierno actual durante e ultimo 5 añanan a hasi hopi show sin contenido real cu sector social y awor por mira con e casca di pinda, crea pa Gobierno actual, ta cai den otro. E consecuencia di e costo di bida haltisimo cu solamente a conoce aumentonan den e ultimo 5 añanan tin un consecuencia mucho mas amplio cu pueblo hopi bes lo imagina su mes. Cuanto ta e mayornan, en especial e mamanan, cu mester traha oranan largo pa por cumpli cu nan debernan financiero mensual a consecuencia di un costo di bida casi impagabel.

Aki ta caminda ya caba e desaster familiar facilmente por inicia, p.e.: muchanan na cas sin un guia adecuado, mal nutricion, sin ayudo of asistencia cu trabao di scol. Hopi biaha por mira cu a consecuencia di falta di un guia adecuado e decadencia den normanan, balornan y moralidad ta hasi su entrada cu tur su consecuencia. Esaki por desaroya of resulta den uso di alcohol, droga, maltrato fisico/mental/verbal y tambe embrazo hubenil of contagio cu malesa sexualmente transmiti cu por tin consecuencianan fatal manera HIV/Aids.

Cu e datonan oficial ta mustra un aumento den tur e casonan aki ta un hecho tristo y e berdad amargo! E pregunta clave ta: unda Gobierno su intervencion ta y kico ta e maneho real di Gobierno? Pueblo no ta gana nada ni por ta interesa den un show teatral of un show verbal edita y actua pa gobernantenan. Un gobierno mester tin un maneho berdad cu contenido real cu ta wordo ehucuta y caminda e resultadonan por wordo midi y ahusta si ta necesario!, Parlamentario di AVP a duna di conoce.

Hamas por ta aceptabel den un pais y pa un pueblo cu su mesun Gobierno por castiga su comunidad cu tanto miseria bao di e capa di un asina yama "fair share" pa Gobierno caminda e mesun Gobierno ta keda fiesta cu e asina yama "friends and family" sin precupacion pa baha gasto di gobernacion. Hamas por ta aceptabel cu por tin tanto decadencia den un gobernacion caminda su lidernan ta wordo acusa pa tantisimo inmoralidad, p.e. Minister acusa pa violacion sexual, Ministro ta wordo acusa di a tuma check/placa pa drecha permiso, Ministro a wordo condena pa a falsifica diploma y di a cumpra articulo horta, cobamento di mama den Parlamento dor di ministronan, lider di fraccion cu ta sostene Gobierno ta hiba Ministro di Gobierno corte, Ministro ta yama Parlamentario colega di partido pa inmoral, un Ministro ta yama otro Ministro pa "Gestapo", Ministro Presidente ta laga pone protocol tras di otro riba su Ministronan, Ministro Presidente ta yama colega Ministro femenino pa "galinia cu ta broei" y hasta dos Ministro ta menaza Ministro President cu diesun (11) kita (-) uno (1) ta (=) cero (0)! Aparentemente no tin liderazgo y tampoco principio basico, según opinion di Mike de Meza.

"Ora mira e tantisimo reunionan importante cu nos fraccion di AVP ta urgi Presidente di Parlamento pa yama y Presidente di Parlamento ta hasi tur sorto di triki pa no yama of no ta sigui cu e reunionan en cuestion, pueblo ta testigo cu e partido mayoritario, MEP, ta causante di e decadencia total den nos pais. Nos pais ta den un situacion alarmante ya cu riba tur nivel institucional e gobernantenan actual na mando ta perhudicando nos pais, simplemente dor di sed pa poder y sed pa placa di pueblo. Notabel ta cu hasta ora ta duna e gobernantenan actual un conseho constructivo e gobernantenan actual ta sinti cu esey ta rason pa bula riba nan cabes y declara un santo pa diabel", Parlamentario di AVP a conclui.



Mike de Meza, Parlamentario di AVP

Parlamento ta bisa danki na Chela



ORANJESTAD - Den presencia di su yiunan y nietonan Parlamento di Aruba a bisa danki na Chela pa locual ela nifica pa Parlamento y a desee tur cos bon den futuro.

Chela a cuminsa traha na Parlamento desde 1999 den funcion di concierge. Chela ta conoci pa su disciplina y su bunita palabranan di Dios. Ademas Chela ta un persona semper jolly.

Como muestra di aprecio Griffier, sra. Bastien-Sherman a haci entrega di un regalo den nomber di Presidente, sra. Mervin Wyatt-Ras, Parlamentarionan y personal di griffie. Nos tur ta desea cu Chela por goza di su merecido pensioen.

Segun partido MEP

AVP su insulto y ofensanan no conoce limite !

ORANJESTAD – Durante 7 aña e politiconan destructor di AVP a malogra e pais aki, unda tin di nan a keda multi-miyonario. Varios di nan ta ser pidi na Merca, ya cu nan ta e 'boefnan' di mas grandi den historia di e pais aki, asina den su comunicado di prensa partido MEP ta declara.

MEP ta sigi bisa cu den tur 'deal' corupto tabata tin algo pa nan directamente of miembronan di nan familia. Tur sorto di negoshi e familia corupto aki a lanta, unda via e ruman notario tur proyecto, hasta di Mafiosonan Cuntrera di cual nan cuenta di coriente tabata ser paga pa nan. Tur akte oficial tabata bay pa ruman notario.

Desde cu familia Eman a drenta gobierno na 1986 nan a introduci fraude, corupcion, ladronicia y mafia aki den nos pais, pa no papia mes di negoshi di droga, acetona etc.

Hasta Gobierno Mericano mediante Presidente Bill Clinton a manda un carta cu yen di nomber di esnan meti den droga pa Congreso Mericano, unda a pone Aruba ariba lista preto na Merca. Den e nombernan cu a ser duna, e Ministro Presidente Henny Eman tabata ser yama "La luna que brilla" y di Ministro di Husticia "Diamante Negra", unda a haci un deal cu Hulanda pa extradita 3 Arubiano pa scapa e ministronan.

Desde 1986-1988 haf tabata yena cu containernan di acetona pa manda Colombia pa traha coca. Cabaynan cu "8" riba nan orea tabata ser treci Aruba, unda e Americanonan tin den nan rapportnan tur e nombernan envolvi. Hulanda hasta a kita Seguridad Nacional for di Gabinete Eman y ponele bao di Gobernador. Merca a obliga Hulanda pa actua!

Onno Koerten a traha un rapport cu a menciona esnan cu ta deal den droga y labamento di placa.

HULANDA A INVESTIGA E CORUPTONAN

Hulanda a interveni cu rapport De Ruiter cu a señala cu AVP tabata controla Husticia y tambe Ministerio Publico y Cuerpo Policial.

Hasta Hulanda a obliga Henny Eman pa kita 3 hefe di polis for di trabao.

Controlaria General di Hulanda a bin Aruba pa investiga 4 proyecto corupto di Gabinete Eman, esta Fabela, Haf, Aeropuerto y Radar.

Gabinete Eman, apenas un luna den gobierno, ya Hulanda a pone dia 22 di oktober 1994 un K.B. ariba cabez di Ministro di Husticia di AVP, pasobra el a mete den Seguridad Nacional pa yuda su 'hendenan' den baho mundo. El a exigi e lista di tur hende meti den droga y labamento di placa.

AVP kier a bin cu un negoshi familiar cu nan a yama "Mastercraft" cu ariba custia di pagadornan di belasting nan lo a bira miyonario. Gracias na MEP den oposicion a para e ladronicia den dia cla di placa di pueblo.

Ladronicia, fraude y corupcion den proyectonan di compra di Radar, Aeropuerto, Radisson, garantianan cu Mafia Italiano, Plan Desaroyo San Nicolas, Race Track, tur e 'proyectonan' aki hunto cu Fabela cu kier a bay cu Setar, tabata pa AVP horta pueblo.

Nos di MEP a denuncia e ladronicianan aki. No ta pornada cu lider di AVP Mike Eman ta biba manera un multi-miyonario den e Penthouse den Marisol Building.

Ainda nos pais ta sufri di e sicatrisnan y marcanan di huña di e ladronnan y coruptonan di AVP. Tabata un set di sinberguensa a goberna e pais aki durante 7 aña largo!

Puntra bo mes con un notario a pone sin traha henter su familia riba pay-roll cu salarionanan astronomico. Interesante ta si nan a cumpli cu belasting, SVB etc. Of a actua manera na ATV?

MAS PREVILEGIO PA FAMILIA

Un negoshi familiar di ruman di Henny y Mike no tabata paga belasting di mas cu 2 miyon florin y su ruman Ministro Presidente a percura pa su gobierno regala un descuento di mas cu 600 mil florin como recompensa pa ta malpagador. Esaki nos ta yama previlegia familia, fuera di exonera yen di sponsornan pa no paga belasting. A elimina yen di aanslagnan pa yuda sponsernan compinchi.

Pa no papia mes di e comerciantenan grandi cu a haña reduccion di un Dividend Special, unda e grandinan a goza di parti grandi di ganashi (180 miyon florin) sin cu pueblo a haña su parti.

No papia con AVP a duna doño di corant "Diario" permiso pa bin cu un otro Lotto (Lotto 'Friends') pa mata Lotto pa Deporte. Gracias cu gobierno a cambia cu nos a bisa cu ley no ta permiti esaki y cu hueznan cantidad di biaha a duna nos gobierno razon. Dedenan di esnan envolvi a wordo bati malamente!

"Mike, den pasado un fundacion a regala boso un cas. Pregunta ta, di unda boso por a adkeri asina hopi propiedad den un periodo asina cortico? Lotto di New York boso a gana pa ta biba manera miyonario? E di dos tanda lo bay ta e lista di cuanto cas y propiedad boso a cumpra, despues di e periodo limosnero cu boso a pasa aden. Wanta duro!" Te akinan e comunicado di prensa di artido Movimiento Electoral di Pueblo

Bishita di hefe di polis di Baltimore Police Department serca Alto Comisario di Cuerpo Policial di Aruba



ORANJESTAD - Recientemente tabata na Aruba e hefe di polis di Baltimore Police Department, sr. Leonard Hamm. A haci uso di e oportunidad pa un bishita di cortesia serca Hoofd Commissaris di Cuerpo Policial di Aruba sr. Peter de Witte. Ariba e foto nos por mira sr.y sra. Hamm, Peter de Witte, Korpchef y David Wing, secretaris di International Police Association Aruba region.



Quota International of Aruba ta sigui concientiza Aruba pa cuida nan oido!

Actividadnan Carnavalesco pa e siman aki!

*15 di Februari lo tuma luga Aruba Steelband Festival cuminsando pa 8or di anochi den Aruba Entertainment Center.

*16 di Februari 2007 cuminsando pa 8or di anochi lo tuma luga e Jubu Templates. Esaki lo tuma luga na San Nicolas cu presentacion di diferente banda.

*17 di Februari 2007 cuminsando pa 4or di mainta lo tuma luga e Jouvert Morning riba e ruta regular di carnaval na San Nicolas.
E mesun merdia cuminsando pa 1or di merdia lo tuma luga e Gran Parada di Carnaval na San Nicolas riba e ruta normal di parada.

18 di Februari 2007 cuminsando pa 12or di merdia lo tuma luga e Gran Parada di Carnaval na Oranjestad.

BMW Plus a batiza nan produccion nobo!







ORANJESTAD – Despues di a ricibi nan reconocimento pa nan 10 aña den e mundo di carnaval di Aruba, e banda BMW Plus a batiza nan produccion mas nobo! Cu dos persona masha special cu nan a scoge pa asina batisa na produccion. Na momento cu e manager nobo di e banda a habri e boter di champagne esaki a bula habri di forma spectacular y bin cai bek riba su mes un man. Esaki sigur mester ta tremendo señal. Na e banda completo masha pabien cu boso produccion y hopi 10 aña mas den Aruba su tremendo Carnaval.









'Aruba Cares' ta apela riba sano huicio durante e delaster fin di siman di Carnaval

ORANJESTAD – Den otro intento pa yuda e comunidad Arubano tuma desicionnan corecto durante e temporada aki, Aruba Cares kier a haci un apelacion fuerte riba tur hende den comunidad pa uza sano huicio durante di e fin di siman aki. Si for di awe caba nos laga nos sano huicio prevalece, nos por tuma awe e bon decision riba kico nos ta haci of no e fin di siman aki. Mescos cu nos ta prepara for di awe caba pa celebra e fin di siman aki, nos por prepara y planea for di awo caba kico nos ta bai haci of no nos ta bai haci e weekend aki.

Principalmente ta importante pa tur hende ta conciente di e derechonan di cada mucha durante di parada. Muchanan merece di wordo protehi den tur sentido di palabra. Contra zonido duro, contra solo cayente y tambe mester percura pa suficiente likido pa nan bebe.

Na mayornan ta bai e apelacion pa no bebe den presencia di muchanan chikito mirando cu esaki por ta tin un mal ehempel y mirando e hecho cu consumiendo alcohol e responsabilidad pa mayornan percura debidamente pa na yiunan ta baha drasticamente.Consumiendo alcohol ta haci e chens pa actonan violento mas grandi y consecuentemente e celebracion por termina den algo dramatico pa bo famia. Abuso di alcohol por ocasiona accidentenan di trafico cu por wordo preveni y cu por laga heridanan profundo den curazon di esnan envolvi.

Pa e motibo aki nos ta haci apelacion na miembronan di famia pa stimula otro y haci un apelacion an otro pa tuma e decision pa no consumi alcohol e fin di siman aki. Di e forma aki nos mes por evita cosnan negativo den nos propio ambiente.

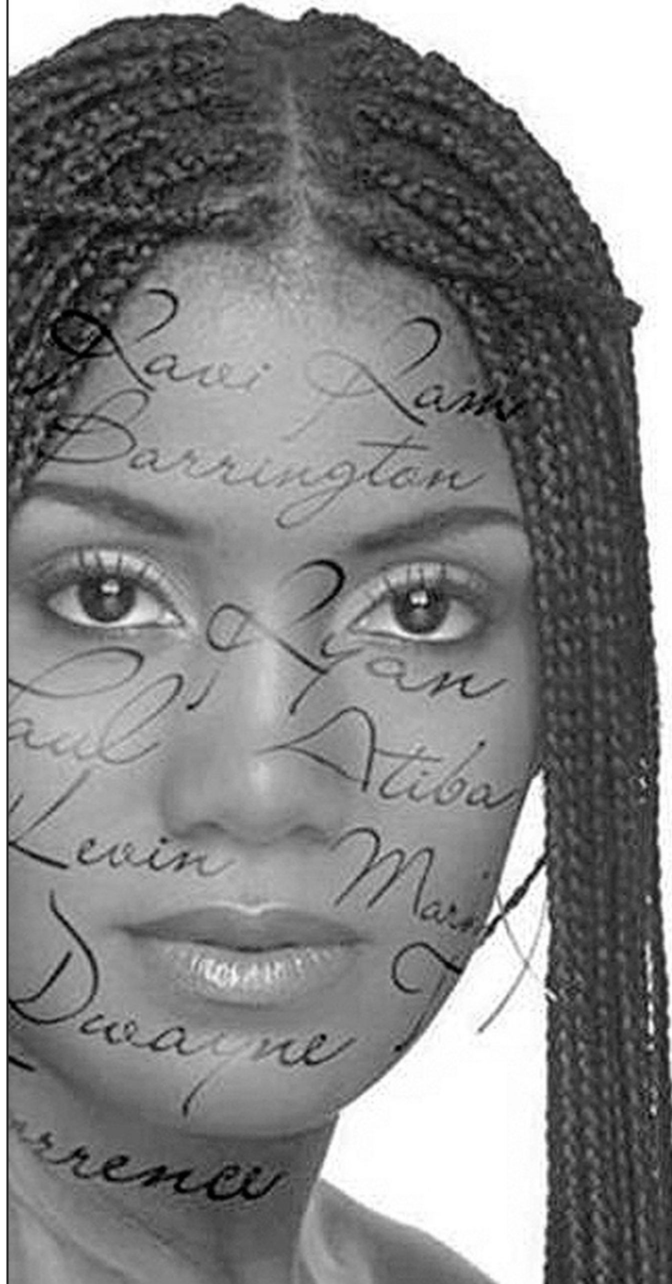
Ta posibel pa apela riba nos sano huicio y priminti nos mes di haci cos positivo na bienestar di nos famia.

Na tur hende den comunidad ta bai e mensahe pa preveni malesanan transmiti sexualmente manera HIV/ Aids. E miho solucion ta pa abstene di sex cu hende na cu bo no conoce of cu tin mas cu un partner. Si bo dicidi pa tuma e riesgo tog haci uso di condoom. Pero corda si cu esaki no ta duna 100% proteccion. E manera mas sigur ta y ta keda abstenencia.

Na e comunidad hubenil ta bai e mensahe pa tene respet pa bo curpa y pa otronan. E decision cu bo tuma awe por evita un embarazo cu ta marca bo bida. E responsabilidad ta den bo propio man. Respeta bo mes y no laga na influencia bo den loke cu abo ta haci.

Di e form a aki Aruba Cares ta spera cu cada ciudadano den nos comunidad lo haci uso di su sano huicio p asina stimula y yuda otronan tambe tuma un bon decision.

Terminando nos kier a desea tur hende un fin di siman dushi cu alegria y respet y sin duda algun respet pa otro. Preveni ta miho cu lamenta…e decision ta den bo Propio Man.





Eagle Beach Jump-up 2007 lo tuma luga diabierna awo!



EAGLE - Pa medio di e comunicado aki nos di Eagle Beach Committee Kier a invita bo(so) pa bin join y goza di e prome Eagle Jump 2007
Cu lo tuma lugar diabierna February 16, 2007
Cuminsando for di 7or – 12or. Saliendo for di Fatum building y bai termina entre La Cabana Beach & Racquet Club y Amsterdam Manor. Banda nan presente lo ta e.o.: B.M.W.*Plus - Youth Extreme – Search – Le Groove y naturalmente nos North Start Steal Band Tambe lo ta presente diferente di e gruponan di lighting parade pa yuda hacie e parade mas bunita.
Si bo tin un grupo di 25 persona of mas, y ya bo tin bo trahe di luz caba yama y inscribi
Bo grupo na e proximo number di telefoon: 568-3866, 567-4552, 592-2459, 587-6467
* E costo pa bo join e Eagle jump lo ta solamente Afls.10,00 p/pers.
Tambe nos ta spera e masa grandi di publico Carnavalesco pa bin y goza despues di e parade (di Eagle Jump) di e banda nan cu lo sigui te den ora nan laat di mey anochi a-la estilo di
Calle-8, entre La Cabana B&RC y Amsterdam Manor.
Un saludo Carnavalesco na boso nan tur y nos lo topa diabierna na e
"Eagle Beach jump 2007"
Eagle Beach Carnival Committee
Kenneth Giel

Diasabra awo ta habri mainta cu Jouvert Morning!!!

ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado di prensa aki ta haci un peticion na tur e lidernan di bandanan musical.

Diasabra marduga pa ser exacto 4or di mainta Aruba lo ta riba pia un biaha
mas pa goza di e tremendo Jouvert Morning den e Cayanan di San Nicolaas.
Pa logra un mihor coordinacion pa e parada aki SAC ta haci un yamada na tur lidernan di banda musical cu tin plan pa participa cu nan banda den parada aki pa yama informa di nan participacion na oficina di SAC tel 5824214 of fax 5882964 of via mail sacaruba@hotmail.com .

Motibo cu tin cu informa participacion di nan banda ta, pa hunto cu Cuerpo Policial di Aruba lo por tin un mihor coordinacion di e parada y tambe pa loke ta trata e seguridad y orden publico.
Bandanan musical tin te cu diabierna 12or di merdia pa informa di nan participacion.
Bandanan cu ya caba a confirma nan participacion ta :
*Youth X-treme
*Oreo
*BMW Plus
*Impact
Pues tur lider di banda cu ainda ta delibera si nan ta bai participa na Jouvert Morning ta wordo recorda cu nan tin te cu diabierna 12or di merdia pa confirma nan participacion.

BlackBerry Pearl causando furor!

Jump-In na Digicel den ultimo siman di Carnaval





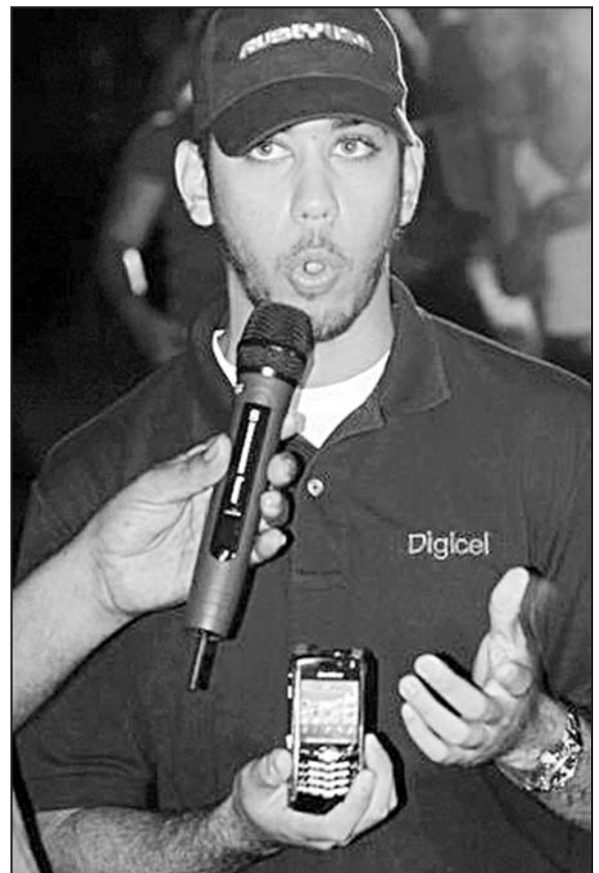
ORANJESTAD - No solamente pa por duna mas informacion riba introduccion di BlackBerry Pearl na Aruba, sino tambe pa conta di tur nan diferente campañanan cu Digicel ta bin ta ofreciendo durante e temporada di carnaval, esaki tur tabata motibo pa un "jump-in" na e oficina principal di Digicel Aruba e siman aki. Claro cu ATV su programa "Riba Bao" cu Ruben Garcia a percura pa tur na cas por a sigui e programa aki di cerca, mientras cu Youth Extreme a percura pa esnan presente por a goza di e ambiente di carnaval 53.

Durante e evento aki, mayoria di e reinanan grandi di Aruba su carnaval cu a bira conoci fin di siman pasa tabata presente pa asina saluda e publico presente. Tanto Youth Extreme como Dushi Band cu tin e titulo di Roadmarch King e aña aki a probecha pa batiza nan produccion di Carnaval durante e mesun evento special aki. E bailarinanan di Super Dancers, patrosina pa Digicel tambe tabata presente. Nan a habri e Gran Parada di Luz riba Diasabra ultimo y a hala masha atencion pa nan costume masha elegante y bunita den e color cora....e color di Digicel.

Expertonan di e departamento tecnico di Digicel tambe tabata presente pa por a duna mas informacion riba e modelo nobo di BlackBerry, esta e telefon "Pearl". Digicel como tal ta bon conoci pa BlackBerry siendo e compania cu a introduci e modelo di telefonnan aki na Aruba for di basta tempo atras. Atrobe tabata e prome pa introduci e ultimo modelo cu ta duna e clientenan aun mas posibilidad pa su uso.

Wanda Broeksema, Gerente di Mercadeo y Promocion pa Digicel Aruba a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia y a pidi tur hende pa keda pendiente pa mas campaña di Digicel dentro di masha poco. Digicel den e ultimo cuater añanan di existencia na Aruba a sa di crece di tal forma cu nos a haya rumannan na Curacao y Boneiro, combirtiendo su mes den e unico compania cu por ofrece servicionan y posibilidadnan den tur tres isla den Reino Hulandes.

Riba e fotonan adhunto por aprecia poco di e ambiente durante e programa "Riba Bao", hunto cu Youth Extreme, Dushi Band y tur otro invitadonan na oficina di Digicel Aruba.







BON DIA Aruba

Muchanan di Picapiedra Speelschool tambe a goza di carnaval

PIEDRA PLAT – Recientemente e muchanan di Picapiedra Speelschool a goza di un dushi fiesta di carnaval. E alumnonan di scol a bin tur disfraza y por a goza di e dushi ambiente di carnaval. Baliando y hungando e muchanan a goza hunto cu nan juffrounan di e dushi fiesta di carnaval den cura di scol mes. Riba potret por mira con e muchanan a goza di e tremendo ambiente di carnval.









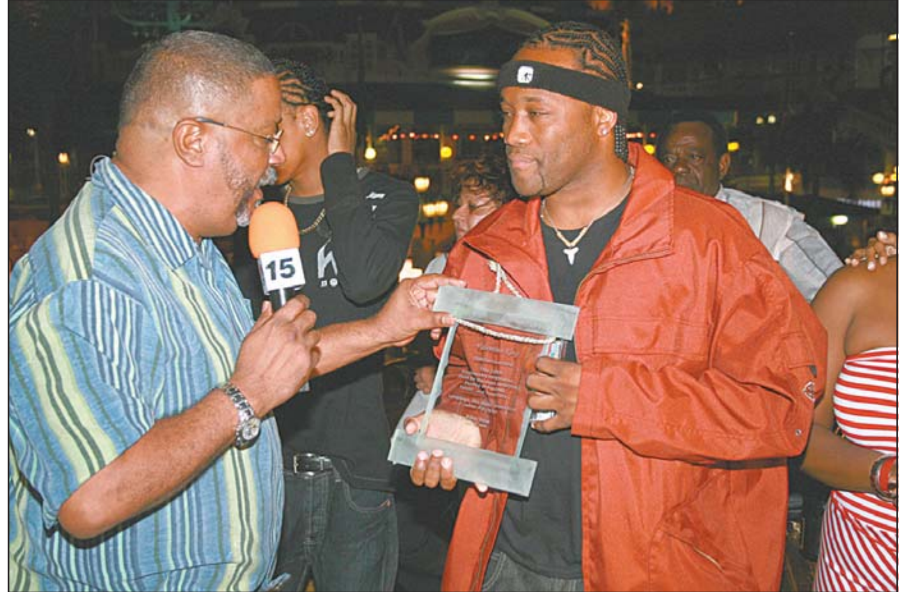




'Riba Bou' cu reconocemento pa BMW Plus y Valentino King







ORANJESTAD – Durante di un programa masha alegre y yena cu informacion y cu masha dushi ambiente Ruben Garcia y su programa 'Riba Bou' a duna reconocemento na BMW Plus y Valentino King cu nan celebracion di 10 aña den carnaval. Ambiente tabata masha grandi mes unda tanto Valentino como BMW Plus a presenta. Pa despues nan ricibi nan reconocimento den un forma di un plakaat completamente di glas cu dicho y mensahe masha bunita presenta den nomber di Ruben Gracia y Unique Engravings.









BON DIA Aruba
LOCAL | B9 Diahuebs 15 di Februari, 2007





"Ami ta agente eerste klas, Glenn van Ness y mi kier a conseha bo pa cuida bo oido durante e paradanan di Carnaval."

Quota International of Aruba a estrena un spot di television special e siman aki











ORANJESTAD - Ayera nochi por a mira e spot di e club di Quota International of Aruba a pasa na e dos canalnan di television tanto na Telearuba como tambe na ATV. Tur dos canalnan di television a coopera pa pasa e spot aki pa concientiza e publico riba e peligronan di hopi desorden y sonidonan hopi duro di musica por causa dañonan permanente na oido di hende. E spot tabata posibel cu cooperacion di Animagic N.V. cu hunto cu e modelonan cu a fungi como vocero di e mensahe cu Quota ta manda pa comunidad.

Den e caso aki, e spot a cuminsa cu un agente policial, Glenn van Ness, sigui pa nos Reina Hubenil di Carnaval 2006, Hilyanne Croes, un representante di Cruz Cora, sr. Humphrey Gomez, y sr. Ofo Escudero di e banda Tsunami como representante di Musico. Cada un di nan ta e participantenan activo di e Carnaval. E polisnan, e primer auxilio, e reina y participantenan den Carnaval y tambe e musiconan cu ta haci e Carnaval posibel.

Quota International of Aruba a constata cu durante di Carnaval, varios di nos muchanan no tabata bisti earplugs siendo cu miembronan di Quota ta duna e muchanan e earplugsnan gratuitamente durante e paradanan di mucha. Esaki sigur ta algo di lamenta. Loke si a resalta durante e ultimo paradanan ta cu e carnavalistanan banda di caminda si a cuminsa haci mas uso di e earplugsnan y a cumpra y uza esakinan mas.

"Ami ta Hilyann Croes y mi kier pidi grandi y chikito pa no lubida di bisti boso earplugs mientras bo ta goza Carnaval"

Alegría Fantasía
Alegria y Fantasia

Tur cos ta cla pa Steelband Show 2007 awenochi!



ORANJESTAD - SAC pa medio di e comunicado di prensa aki ta informa tocante e siguiente actividad carnavalesco.
Diahuebs 15 di februari 2007 Aruba tin e oportunidad pa e di 3 aña consecutivo di disfruta di e tremendo show di steelbandnan di Aruba. Cuminsando pa 8:00pm den Aruba Entertainment Center caminda cu pa solamente AWG 10,00 pa persona bo por difruta di e tremendo anochi aki.
Dos aña sigui e publico cu a presencia e anochi aki a keda encanta y satisfecho cu tur e presentacionnan di tur e steelbandnan presente.

Pues SAC pa medio di e comunicado aki ta extende un coordial invitacion na e pueblo di Aruba engeneral y principalmente e amantenan di steelband pa reserva e diahuebs aki pa asina bo por ta presente pa disfruta di e unico show annual na Aruba di STEELBAND.

Potretnan comico durante di carnaval 53!!!

ORANJESTAD – E camaranan di Alegria & Fantasia varios biaha ta gara hendenan ta haci cosnan masha comico cu sigur ta hala bo atencion. Pesei mes awe nos ta duna nan un luga masha special. Entre nan tin caranan masha conoci y otronan cu sigur a pone nos camaranan click na e momento corecto. Danki na boso y boso momento nan comico nos carnaval ta mas alegre!



















Momo y Momito den pleno preparacion!!!













ORANJESTAD – Manera nos tur por ripara carnaval poco-poco ta yegando den su delaster dianan y ya caba den menos cu un siman Momo y Momito lo bisa e pueblo di Aruba y Carnaval ayo y te otro aña.

Nos a topa Momo y Momito den pleno preparacion na oficina di SAC. E biaha aki tanto Momo como Momito ta wordo traha na Aruba mes pa un grupo di hende cu a siña for di e expertonan cu tabata traha Momo y Momito anteriormente. Te hasta presidente di SAC Sra Tecla a pasa controla si tur cos ta canando bon y si tanto Momo como Momito ta comportando nan mes manera cu mester ta! Ta kico Momo lo laga den su testament e aña aki?

Durante carnaval ta masha hopi hende ta traha duro

ORANJESTAD – Durante di carnaval nos sa cu ta masha hopi hend eta traha hunto y bastante duro pa asina nos por logra di presenta asina un bunita evento tur aña. Pesei mes e pagina aki ta wordo dedica na e personan aki y tur e otronan cu nos camaranan no a gara ainda trahando masha duro mes pa asina haci e carnaval aki uno asina grandi y bon. Masha danki na boso cada un pa trabou cu boso ta haci cu ta yuda nos carnval.













Make-up spectacular ta un parti grandi di Carnaval





ORANJESTAD – Ya caba pa un par di aña make-up spectacular ta formando parti di nos Carnaval. E aña aki 'Ricky's Beauty Salon' ta warda tur hende pa bin pinta nan cara di un manera spectacular y unico serca nan. Cu masha hopi creatividad y elegancia e estilistanan aki ta haci abo, bo cara y bo costume luci cu nan tremendo make-up. Bo por tuma contacto cu 'Ricky's Beauty Salon' na 5877153 y luci abo tambe den carnaval 53!





Pabien

Christina

Loli

Leeza

BON DIA Aruba

Empleadonan di Casa del Mar a goza di nan fiesta di Carnaval

ORANJESTAD – Recientemente e empleadonan di Casa del Mara tambe tabata tin nan celebracion di Carnaval. Den un ambiente masha dushi tur hende a haya e oportunidad pa disfraza y goza di carnaval. Un cantidad di disfraz masha original cu sigur a causa masha hopi impresion riba tur esnan cu tabata presente. Durante di e anochi nan e duna premio tambe na esnan miho disfraza y esnan mas creativo. Riba potret bo por wak e tremendo ambiente riba e potretnan di ambiente.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

RCA a gana Bubali den encuentronan di LIFIDA Baby y A

Pagina 3

DEPORTE INT.

Rijkaard a reuni cu grupo di hungadornan prome di a subi tereno pa train

Pagina 6

LATINO

Ex presidente Samper niega que supo de dinero de narcos colombianos

Pagina 12



Playoff final Hubenil AA a cuminsa





BARCADERA- E play-off final pa loke ta trata e Liga Hubenil di ABBA a cuminsa Diamars anochi na Duracell Ballpark na Barcadera.

E final den e Liga aki lo bay entre Yankees bou manego di Rudney Lopez y Derrel Ruiz cu lo enfrenta e fuerte equipo di Cardinals bou manego di Sandy Roga y Michael Rasmijn. Tur cos ta indica cu mesora despues di e weganan aki, pues asina cu e campeonato di ABBA termina, e campeonato di e tres liganan di Little League baseball lo start sali. Ta e mesun muchanan cu awor nos por mira concentra den un solo equipo, lo mester bandona nan equipo pa hunga den otro equipo segun e "boundaries" di e liganan, esta Aruba North Little League, Aruba Center Little League y Aruba South Little League.

Hopi ta puntra si en berdad ta cumbini nos pa nos muchanan hunga tanto wega, practicamente sin sosiego. Hopi ta esnan cu ta pretende cu Aruba (nos seleccionnan) ta perde den exterior pa falta di wega of mihor bisa pa motibo cu nos muchanan ta hunga asina poco wega di baseball. Di otro banda tin cu ta pretende cu nos muchanan ta luci cansa riba tereno yno ta rindi loke en berdad nan por. En todo caso lo ta bon pa e expertonan riba e tereno aki resona nan bos y duna nan opinion prome cu e proximo campeonato cuminsa. Nos di Bon Dia Aruba sa cu te hasta e hunghadornan di Grandes Ligas ta sosega por lo menos tres luna: November, December y Januari. Nos peloteronan practicamente no tin sosiego!

Nos ta desea tanto Yankees como Cardinals hopi exito den e final cu ta sigui awetardi pa 6'or na Duracell Ballpark na Barcadera.

Playoff final Hubenil AA a cuminsa





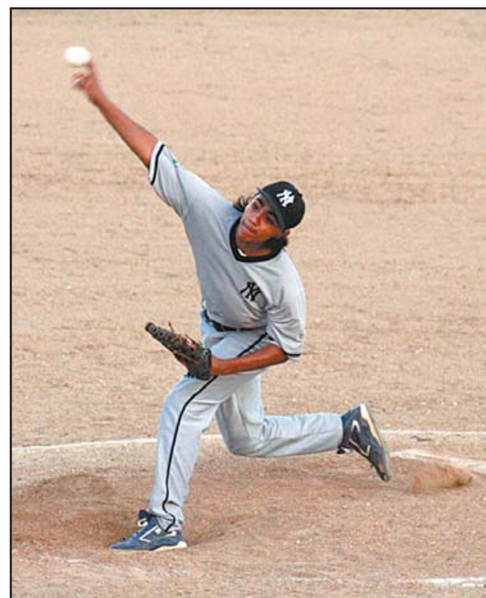
BARCADERA- E play-off final pa loke ta trata e Liga Hubenil di ABBA a cuminsa Diamars anochi na Duracell Ballpark na Barcadera.

E final den e Liga aki lo bay entre Yankees bou manego di Rudney Lopez y Derrel Ruiz cu lo enfrenta e fuerte equipo di Cardinals bou manego di Sandy Roga y Michael Rasmijn. Tur cos ta indica cu mesora despues di e weganan aki, pues asina cu e campeonato di ABBA termina, e campeonato di e tres liganan di Little League baseball lo start sali. Ta e mesun muchanan cu awor nos por mira concentra den un solo equipo, lo mester bandona nan equipo pa hunga den otro equipo segun e "boundaries" di e liganan, esta Aruba North Little League, Aruba Center Little League y Aruba South Little League.

Hopi ta puntra si en berdad ta cumbini nos pa nos muchanan hunga tanto wega, practicamente sin sosiego. Hopi ta esnan cu ta pretende cu Aruba (nos seleccionnan) ta perde den exterior pa falta di wega of mihor bisa pa motibo cu nos muchanan ta hunga asina poco wega di baseball. Di otro banda tin cu ta pretende cu nos muchanan ta luci cansa riba tereno yno ta rindi loke en berdad nan por. En todo caso lo ta bon pa e expertonan riba e tereno aki resona nan bos y duna nan opinion prome cu e proximo campeonato cuminsa. Nos di Bon Dia Aruba sa cu te hasta e hunghadornan di Grandes Ligas ta sosega por lo menos tres luna: November, December y Januari. Nos peloteronan practicamente no tin sosiego!

Nos ta desea tanto Yankees como Cardinals hopi exito den e final cu ta sigui awetardi pa 6'or na Duracell Ballpark na Barcadera.

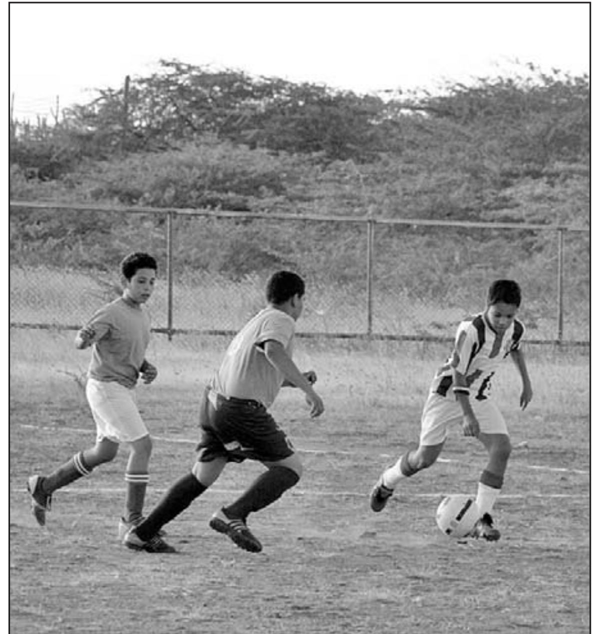






RCA a gana Bubali den encuentronan di LIFIDA Baby y A

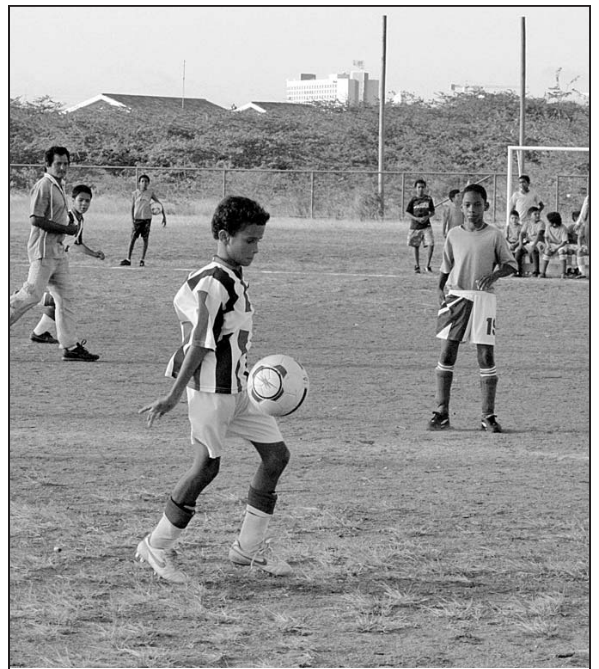




BUBALI- Dialuna atardi nos di Bon Dia Deportivo a bishita tereno di Bubali, caminda e muchanan di RCA y Bubali a midi forsa cu otro pa loke ta e weganan di e prome rond cu mester a ser hunga ainda.

E prome encuentro tabata den e categoria Lifida A, aki e muchanan di RCA a score cuater gol pa gana esnan di Bubali cu e anotacion di 4–1, golnan a bini di Albert Shane Arendsz (2), Carlos Romero (1) y Owen van der Weyen (1). Mester remarca cu ambos equipo a hunga bon futbol, Bubali a wanta bon e prome tempo, pero den e di dos tempo e muchanan di RCA a sali brabo, brabo y tur e golnan anota a bini den e di segundo tempo. Den e categoria Baby, pues esnan mas chikito, aki e tricolornan di Solito RCA no a pordona ora cu nan a gana e muchanan di Bubali cu anotacion di 3–0 cu golnan anota pa Walter Bennet, Joshbert Boekhoudt y Marvin Tromp.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega entre RCA y Bubali na tereno di Bubali.





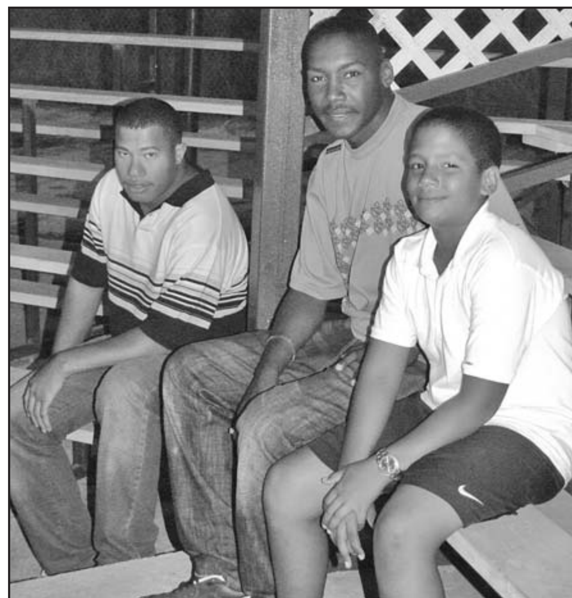




BON DIA Aruba

Mucha y Deporte





BARCADERA- Deporte bo ta siña ora bo ta mucha. E muchanan cu siña haci deporte for di chikito lo tin mas exito ora cu nan sigui practica deporte como adulto.
Basta nan tabatin un bon entrenador kende a tuma su tempo pa siña e mucha haci e cosnan corecto. Den e dianan aki cu deporte ta mas o menos drumi pasobra tur hende ta disfruta di gran fiesta di Carnaval, tin hopi cu si ta prefera di practica nan deporte y dedica mas tempo na nan pasa tempo faborito. Na Duracell Ballpark nos a topa cu Karel Arends Jr, un prospecto den e mundo di baseball. E hobensito aki tabata den compania di su tata y tambe e conocido entrenador di Corsow Vernon Isabella kende ta na Aruba pa un 10 dia y lo trata na siña Karel Jr. con pa hunga baseball mihor ainda.
Vernon ta e manager di Corsow cu a hiba Corsow 6 biaha pa e World Series di Little League na Merca.
Tambe nos a topa cu algun fanatico hoben kendenan no a vacila pa "pose" pa un potret. Na Stadion nos a topa cu e "ballenmeisjes" kendenan ta percura pa e wega por sigui mas lihe posible sin perde mucho tempo. Nan tambe a "pose" pa un potret.



Receta di MAMA





• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

CHINA

Pork chops cu Bonchi

Ingredientenan: Pa 4 persona:

4 slice di pork chop
salo, pepper
1 bleki di pork & beans (16 Oz.)
2 cuchara grandi di ketchup
1 cuchara grandi di sucu bruin
1 telep di mosterd
4 slice di promenton berde
4 slice di siboyo
½ bara margarina Blue Band

Preparacion:

Hasa e pork chop, despues scoria e vet. Strooi salo cu pepper riba nan. Pone e tapadera y smor nan pa 30 minuut ariba candela masha abou. Pone e pork & beans, ketchup, sucu y mosterd hunto cu e pork chops. Pone un slice di promenton y siboyo ariba cada pork chop y pone e tapadera. Laganan cushina pa 15 minuut of te ora e pork chop nan ta moli. Drei de bes en cuando den e bonchi.

Bon Appetit!

Copa 75 aña S.V. Aruba Jrs. y Copa Himno y Bandera 2007 entre 10 team di Liga Mayor

SOCOTORO- E celebracion di e di 75 aniversario di Sportvereniging Aruba Juniors lo start dia 25 di Februari benidero na Club Aruba Juniors. Durante mesun fechanan cu e campeonato ta tuma lugar lo combina esaki cu Copa Himno y Bandera. 10 equipo a confirma nan participacion pa e gran campeonato aki. Nan ta: Kenro Vets, La Moderna Sluggers, Starcon Racqueteers, Central Clippers, Astros Budweiser, Valero Boomerang, Budlight Hitters y Aruba Jrs. L.G./Gerry's Refricenter. Hunto cu e conocido equiponan aki lo bin acerca 2 team nobo cu a caba di bira miembro di Federacion di Liga Mayor di softball di Aruba esta Kibaima Aruba Industrial Services y San Nicolas Movers. E campeonato lo dura 4 Diadomingo y finalisa dia 18 di Maart 2007. Organisadornan ta spera cooperacion di tur equipo pa e celebracion bira uno historico. Ta tratando tur lo posible pa lanta un organisacion di umpire special pa e weganan pa asina aki por tin un bon campeonato caminda e direccion di wega tambe lo ta imparcial. Otro siman nos lo publica e schedule.
Fanaticonan di bon softball, specialmente esnan cu ta gusta wega di Liga mayor, ta ser pidi pa reserve e dianan aki pa bin gosa y disfruta di e weganan cu lo ser brinda na e publico.

Ganando tur tres partido

Estrella cu tremendo actuacion den futbol LIFIDA





PAPILON- Diamars ultimo, nos di Bon Dia Deportivo a bishita tereno di Estrella caminda e naranjadanan di Sta Cruz, Estrella a enfrenta e muchanan di Noord esta Jong Aruba. Un total di tres partido a ser hunga den e categorianan di Lifida, Mini Baby, Baby y Lifida A.

Den e prome encuentro den Mini Baby, e muchanan di Estrella Vasquez Contractors den un tremendo partido a gana e muchanan di Jong Aruba cu e score preta di 3-2, den e partido aki e chikitin Travis Faro a anota un hattrick, pues tur tres gol pa Estrella.

Den e categoria Baby, e muchanan di Estrella Baby tambe a gana cu score di 2-0, tur dos gol ta ser anota pa Denrick Lopez. Den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz a bin todo por todo y a gana Jong Aruba cu e score abulta di 8-0, cu golnan anota pa Zildjan Dirksz (2), Davidson Dubero, Liomar Croes, Jeremy Fontaine, Aldrin Lampe, Mike Martinez y Christopher Quandt, tur a anota 1 gol! Comishon di Mayor Estrella Lifida ta felicita e muchanan cu e tremendo victorianan aki! Riba e combinacion di foto nos por aprecia e wega den e categoria Mini-Baby entre Estrella y Jong Aruba.









BON DIA Aruba

Eto'o ta braza Ronaldinho pa tur hende mira cu no tin problema

Rijkaard a reuni cu grupo di hungadornan prome di a subi tereno pa train

BARCELONA- E conflicto causa pa e delantero Eto'o den Barcelona, ta parce di a yega su final ayera mainta, despues cu e entrenador Frank Rijkaard, a reuni cu e grupo den camerin, prome cu nan a subi tereno pa practica.

E reunion mester a bai bon ya cu Eto'o a subi tereno y a braza Ronaldinho dilanti tur camara di prensa pa asina sigura na tur hende cu no tin problema dentro di e grupo di hungadornan.

E capitan di e ekipo, Carlos Puyol a dirigi su mes na miembronan di prensa presente y a splica cu enberdad a surgi algun problema den ultimo dianan, pero cu tur esaki tabata debi na falta di comunicacion.

E capitan di Barcelona a sigui mustra cu si esnan envolvi a combersa dialuna mainta mes y no a permiti e situacion escala, anto nada lo a pasa y tur hende ta bon cu otro.

Puyol a sigui mustra cu Eto'o a lesa e declaracion di Ronaldinho den corant y a reacciona manera cu el a compronde pero no ta manera e Brasilero a bisa.

Den e reunion di ayera, Ronaldinho y Eto'o a papia cu otro dilanti di tur hende, a aclaria cosnan y a compronde otro bon bon.\

Pa loke ta e situacion cu Eto'o y su decision pa no hunga, tambe Puyol ta considera un asunto di falta di comunicacion ya cu e asunto por a ser trata dialuna mes prome cu training pero Eto'o no a subi tereno pa atende training pero a bai gymnasio pa asina atende cu su condicion fisico.

El a mustra cu ningun momento Rijkaard a bisa algo malo, ya cu el a bisa bon cla cu e tin cu papia cu Eto'o prome cu tur cos, pa e por decidi kico ta bai haci pero ta e hungador no a presenta dialuna pa e practica riba tereno y e combersacion no por a tuma lugar.

Mister, manera Puyol y otro hungadornan ta yama Rijkaard, ta un entrenador cu tin dominio den camerin y no ta tolera ningun cos cu ta for di normalidad y ningun momento ta existi un ambiente den camerin cu por mustra cu tin division den e ekipo.

"Nos ta un ekipo hopi uni, nos ta sali bon cu otro y nos ta traha bon cu otro. Mi ta kere cu tur e asunto aki ta un falta di comunicacion cu a wordo aclaria den e reunion y nos ta un ekipo mucho bon pa perde den e tipo di contraversianan aki," Puyol a declara.







DESMENTI

Eto'o mes no a dirigi su mes na prensa pero si a laga informa cu ningun momento el a bisa cu Rijkaard ta mal hende y cu el a ser interpreta robez.

"Ora cu Frankie y ami tin algo di bisa otro, nos ta sinta papia y regla tur cos. Semper y mi no ta kere cu awor ami a yame mal hende, nunca lo mi haci esey," Eto'o a declara.

Tambe e delantero di Cameroon a desmenti di a bisa cu Ronaldinho ta haci cosnan straño den camerin y cu lo tin un division entre e hungadornan ya cu esaki no ta berdad.

E training di Barcelona a converti su mes den un di e mihornan cu e ekipo tabatin ultimo tempo, cu tur hende trahando hunto, mayoria di esnan lesiona tambe a mira ccion y no por a nota ningun inconvenencia.

Dado momento cu Eto'o a topa cu Ronaldinho, nan a braza otro pa prensa por a saca foto y mustra cu nan ta bon amigo cu otro y cu nan ta depende di otro.

Rijkaard mes no a bisa nada di e situacion pero lo a keda pa duna un conferencia di prensa awe riba tur loke a sosode y e decision di directiva di Barcelona, pa no impone un castigo riba e delantero africano ya cu no tin necesidad pa esaki, y cual decision a bin mas tanto di un iniciativa di e propio entrenador Rijkaard.

Den copa di UEFA

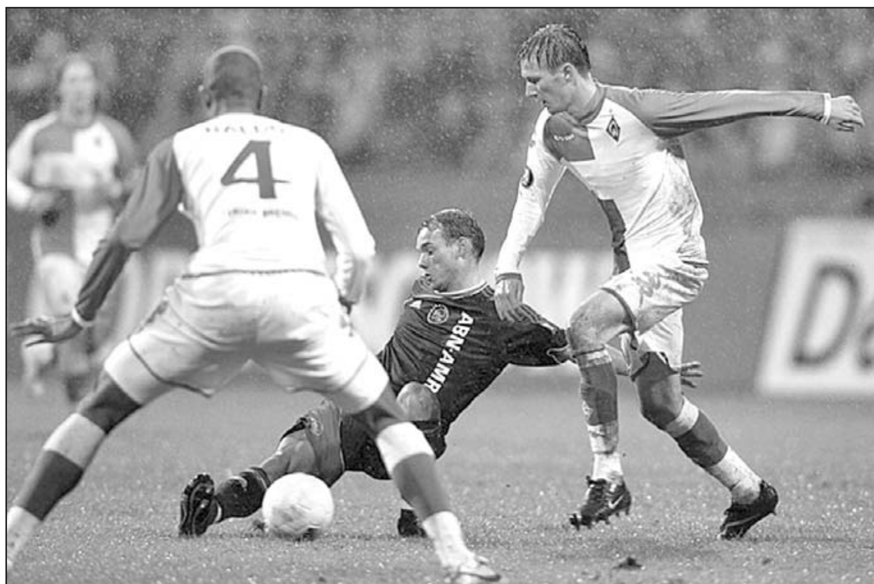
AJAX ta perde facilmente cu anotacion di 3-0 contra di Werder Bremen









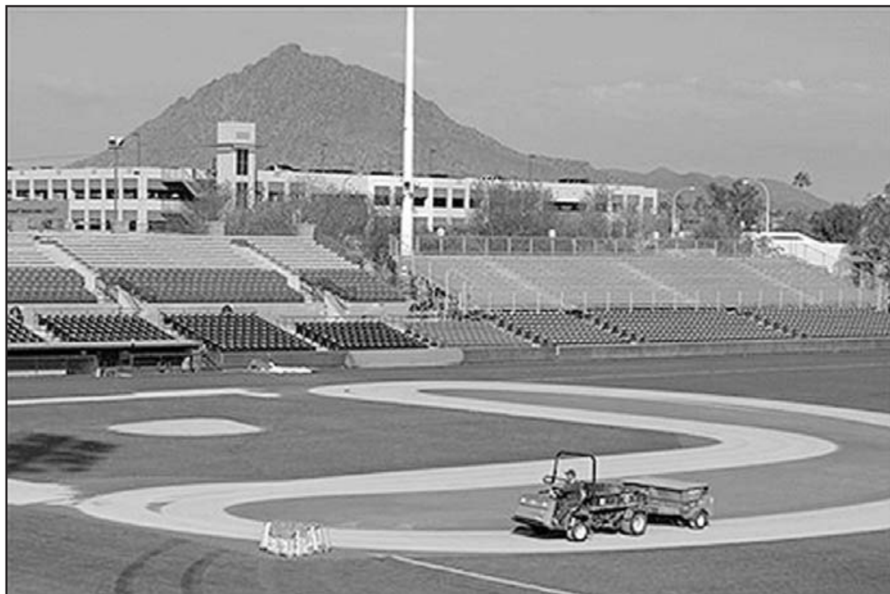


BREMEN- AJAX ta na rand di eliminacion for di e torneo di UEFA ora cu ayera el a perde cu anotacion di 3-0 contra di Werder Bremen den un partido cu e ekipo Aleman a domina sin yega na un futbol impresionante.

AJAX su problemanan a start prome cu a partido cu diferente hungador lesiona y pa colmo Olaf Lindenbergh ta haya su di dos carchi geel di wega na di 24 minuut di e prome tempo, loke a nifica su expulsion for di e partido.

Hungando cu diez hungador e ekipo Hulandes a wanta duro pero den di dos tempo ya na di 48 minuut Werder Bremen ta bai ariba 1-0 cu gol di Per Mertesacker y ta aumenta na 2-0 na di 54 ora cu portero Maarten Stelenburg ta laga un bala Sali for di su man y aki Naldo ta probecha pa anota e gol aki. E di tres gol a bai pa Torsten Frings kende a pone e 3-0 riba borchi na di 71 minuut. Otro siman AJAX tin cu gana cu anotacion di 4-0 pa sigui den e torneo.

Barry Zito ta ansioso pa yegada di Bobby Bonds den San Francisco Giants





SCOTTSDALE- E cara mas famoso den e prome dia di entrenamento di pitcher y catchernan na e compleho di San Francisco Giants, tabata sin duda esun di e pitcher Barry Zito, kende a firma como agente liber.

Zito den su prome declaracion a mustra cu e ta sumamente contento di ta forma parti di ekipo di Giants y cu e ta haya oportunidad pa hunga hunto cu Bobby Bonds, kende ta un di su idolonan. Zito a mustra cu e tin un admiracion grandi pa e honronero cu e temporada aki lo por supera e record di tur tempo den poder di Hank Aaron y solamente e falta 20 home run pa haci esaki.

E pitcher cu a firma un contrato miyonario a mustra di ta sumamente ansioso pa yegada di Bonds na e campo di entrenamento di Giants y asina nan cuminza prepara pa un temporada cu sin duda algun lo ta uno sumamente interesante y emocionante.

Boston Red Sox a cuminza preparacion pa gana New York Yankees

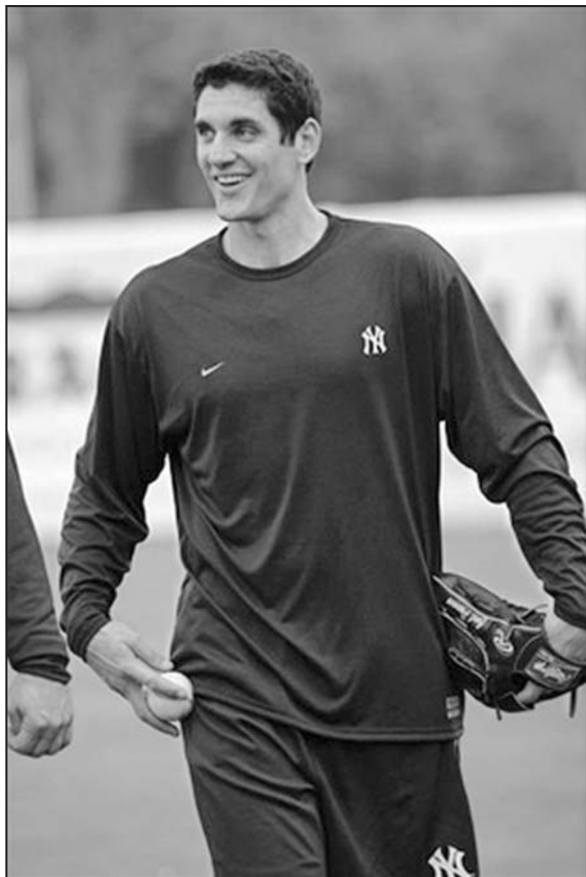




FORT MYERS- E elenco di pitcher y catchernan di Boston Red Sox a presenta ayera na e campo di entrenamento na Fort Myers, y mesora e ambiente grandi tabata cu tur e enfoke di e ekipo, lo ta riba superacion di e rival mas grandi, esta New York Yankees.

Boston cu no a haci mucho cambio ta confia totalmente riba su staff di pitcheo caminda entre otro e relevista cu a causa furor temporada pasa, esta Jonathan Papelbon, lo ser transforma den un habridor y lo forma un combinacion fuerte hunto cu e sensacion hapones, Daisuke Matsuaka kende a acapara tur atencion riba e prome dia di training.

Andy Pettitte y Carl Pavano a bira centro di atencion riba prome dia di Yankees





TAMPA BAY- E tabata un cara acostumbra pero su ausencia di dos aña no a cambia mucho cos pa Andy Pettitte, kende ayera a raporta pa prome bes na e campo di entrenamento di New York Yankees na Tampa Bay.
Pettitte a sigura cu e no sa kico Roger Clemens ta bai haci y apesar cu nan ta bon amigo di otro, e no ta bai influencia e decision di Clemens ya cu e ta kere cu e ta un veterano cu por tuma decision pa su mes.
Otro cara sobresaliente den e campo di Yankees tabata e pitcher Carl Pavano, kende ta den su di tres aña di contrato pero cu ainda no a cumpli cu e ekipo di New York, ya cu e prome dos temporadanan e tabata for di accion cu lesion. Pavano a mustra den bon condicion y a admiti cu e tin un presion enorme riba dje ya cu e tin un debe cu gerencia, cu su compañeronan di ekipo y tambe cu e fanaticada di New York. Tambe tabata presente riba e prome dia di entrenamento varios otro hungador di infield y outfield manera Derek Jeter y varios cara nobo riba e roster di Yankees.

Kim Clijsters a gana facilmente hungando dilanti su propio publico





ANTWERPEN- Demostando un bon condicion fisico y agilidad increibel, e tennista Kim Clijsters a deleita su paisanonan ora cu el a suepra Olga Poutchkova di Russia cu parcialnan di 6-0 y 6-2 den e torneo Proximus Diamond Games di tennis cu ta wordo hunga na Antwerpen.
Clijsters ta riba un tour di despedida y den tur torneo cu e hunga, e ta despedi di e torneo y di fanaticonan ya cu el a anuncia su retiro for di tennis professional despues di e temporada di 2007.

Comision di Bubali SC ta recorda tur hende riba concierto riba Freewinds diasabra anochi



BUBALI- Comsion di Bubali Sport Club ta recorda tur hende cu a cumpra carchi pa e concierto di diasabra anochi 17 di februari riba Freewinds, pa tan a tempo pa asina por presencia e tremendo show aki.

E comision ta sumamente contento pa e respaldo grandi cu el a ricibi for di tur hende, kendenan a cumpra carchi pa e evento aki y asina tambe cu e club por a recauda fondo destina pa drecha e club na Bubali.

E reaccion di e pueblo di Bubali y di rond Aruba en general, a bolbe mustra cu Bubali SC ta keda un di e organizacionnan mas popular di Aruba y tin hopi hende cu kier duna un man pa yuda e club regresa bek riba su nivel di antes.

Ta pidi tur hende cu a cumpra carchi, pa yega mei ora prome cu e evento inicia pa di e forma aki por presencia e show den su plenitude.

Comision di Bubali ta gradici tur hende cu a duna un sosten, tanto material como moral na e club aki, y kendenan a ofrece pa sigui duna nan sosten na e proceso di recuperacion.

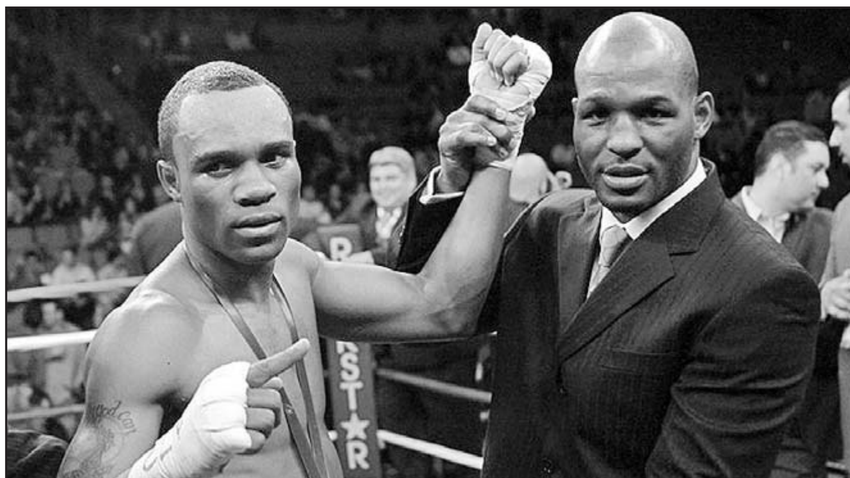
Ya caba trabou di reparacion di e dak di e club ta bayendo den bon direccion y ta spera cu dentro di poco e club di Bubali lo ta bek na ordo pa sirbi su fanaticonan y tur hende den e barrio.

Lo bai organiza diferente actividad pa asina sigui consolida e futuro di e club aki cu ta asina importante pa desaroyo deportivo di e hobennan den vecindario y di otro barionan tambe.

Comision ta manda un danki na tur esnan cu a coopera dor di cumpra carchi pa e evento riba Freewinds y tambe na tur comerciante cu a duna un sosten grandi pa e evento aki, y ta spera di ricibi e mesun sosten aki den futuro.

Un danki na tur cu a coopera y kendenan a mustra di tin Bubali SC na pecho semper.

Vivian Harris ta gana titulo mundial di junior welter contra di Juan Lazcano



LAS VEGAS- Vivian Harris diasabra anochi a gana e titulo di peso junior welter ora cu el a supera pa decision unanime, su contrincante Juan Lazcano den pelea di 12 round. Despues di e pelea Bernard Hopkins di Golden Boy Promotions East a entrega e medaya di campeon na Harris kende a domina e pelea for di comienzo te fin.



En Ecuador

Presidente Correa afirma que la Constituyente puede disolver a los representantes de los poderes del Estado

QUITO, Ecuador - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, afirmó ayer que la Asamblea Constituyente de plenos poderes, que aprobó el Congreso este martes, podrá disolver y "mandar a la casa" a los representantes de los poderes del Estado.
Correa dijo a los periodistas en Guayaquil, la mayor ciudad de Ecuador, que "no es cierto" que la Asamblea Constituyente no pueda revocar el mandato de los poderes del Estado.
"Yo seré el primero en presentar ante la Asamblea la disposición de mi cargo, reconociendo que puede mandar a la casa al Congreso Nacional, Corte Suprema de Justicia o al presidente, porque es el poder constituyente", dijo el mandatario.
El Parlamento aprobó el martes con carácter de urgencia la consulta popular que solicitó el Gobierno, pero indicó que se han de respetar los resultados de los comicios del 15 de octubre, en los que se eligieron diputados y cargos locales, y los del 26 de noviembre, en los que se escogieron el presidente y vicepresidente.
Esta indicación parece señalar que las decisiones emanadas de la Asamblea no podrán revocar los cargos de esos representantes elegidos en las urnas, cuestión con la que no está de acuerdo Correa.
El pasado 15 de enero, el presidente Correa "ordenó" al Tribunal Supremo Electoral (TSE) que organizara una consulta popular para preguntarle al pueblo si desea una Asamblea Constituyente de plenos poderes, pero este organismo remitió la solicitud al Congreso para su aprobación.

La convocatoria de la consulta popular para una Asamblea Constituyente de plenos poderes se aprobó después de dos semanas de conversaciones entre los grupos parlamentarios.

Si la Asamblea decide revocar los actuales poderes del Estado, Ecuador tendría en el próximo año y medio al menos cinco procesos de votación: la consulta popular, la elección de asambleístas constituyentes, la ratificación de la Constitución emanada de la Asamblea, la elección de un nuevo Parlamento y la elección de un nuevo presidente.



El presidente de Ecuador, Rafael Correa (en la imagen), afirmó hoy que la Asamblea Constituyente de plenos poderes, que aprobó el Congreso este martes, podrá disolver y 'mandar a la casa' a los representantes de los poderes del Estado. EFE/ Archivo

Rescatan a comerciante secuestrado en Bogotá

BOGOTA, Colombia - Franco Vargas, de 46 años de edad, había sido plagiado, en horas de la mañana del martes, por tres hombres armados en un establecimiento público del norte de la capital colombiana. El comerciante había sido retenido a la fuerza en la avenida Boyacá con calle 53, por los delincuentes, quienes luego de recoger una carta que le había enviado su hermana desde Aruba a Franco Vargas, lo trasladaron a un almacén de cadena ubicado en la Calle 170 con Boyacá.
La víctima fue rescatada gracias a que un amigo suyo avisó a las autoridades, permitiendo la captura de los delincuentes, quienes se hacían pasar por miembros del bloque Capital de las Autodefensas, que opera en Bogotá. Los plagiaros, entre los que se encuentra una mujer costarricense, fueron capturados por el Gaula en momentos en que recibían 30 millones de pesos, que exigieron a su víctima a cambio de no atentar contra su vida o la de su familia.
De acuerdo con las autoridades, estas personas hacían parte de una organización delincuencial, que se dedicaba no sólo al delito del secuestro, sino también al narcotráfico. Los detenidos fueron identificados como Román Andrés Hernández Bernal, Edwin Mauricio Hernández Bernal, Oscar Eduardo Giraldo Ramírez, junto con Edwin Germán Vargas Forero, quien trató de huir del lugar en un vehículo.
Asimismo, en el aeropuerto El Dorado fue detenida Yesica Abarca Retona, supuesta comerciante de Costa Rica, quien pretendía viajar a España con dos kilos de cocaína. Los dos últimos detenidos fueron Leonel García Castro y José Alfredo Vanegas, este último sindicado de transportara las 'mulas extranjeras' que estaban al servicio de la organización.
Estas personas serán procesadas por la Fiscalía por los delitos de secuestro extorsivo, tráfico, porte y fabricación de estupefacientes.

Ex presidente Samper niega que supo de dinero de narcos colombianos

BOGOTA (AP) - El ex presidente colombiano Ernesto Samper dijo el miércoles que son "grandes mentiras" la revelación de quien fuera su ministro de Defensa Fernando Botero Zea respecto a que supo del ingreso de dineros de narcotráfico a la campaña que lo llevó a la presidencia en 1994.
"Se trata de una cuarta versión sobre los mismos hechos en la cual, como en otra versiones, el señor Botero recurre a grandes mentiras presentadas con detalles cotidianos para eludir sus responsabilidades criminales", declaró Samper, según un comunicado difundido por su oficina en Bogotá.
El ex gobernante añadió, en las declaraciones hechas en Guatemala, que "el señor Botero se robó de manera clandestina mi campaña sacando el dinero limpio y metiendo, con la ayuda del señor (Santiago) Medina, su tesorero, el dinero sucio que él mismo gestionó y obtuvo sin nuestro conocimiento".
Botero Zea, hijo del afamado pintor Fernando Botero, fue director de la campaña presidencial de Samper.
Botero Zea, radicado en México desde 1999 en donde dirige una revista, concedió una entrevista al noticiero RCN en la que por primera vez reveló que Samper y Horacio Serpa, quien fue su canciller y ha sido el candidato presidencial del partido Liberal en las tres últimas elecciones, estaban enterados del aporte que habría hecho el cartel de Cali a la campaña política.
"Samper, Serpa y yo sabíamos", afirmó en la entrevista televisada el martes en la noche.
Serpa no respondió llamadas para conocer su opinión sobre el señalamiento.
En 1995, Botero Zea renunció como ministro de Defensa y fue encarcelado al año siguiente por haber aceptado las donaciones de los narcotraficantes, delito por el que Samper fue eximido por el Congreso.
La Corte Suprema de Justicia emitió a fines de enero una sentencia de 30 meses de prisión contra Botero Zea por haber robado medio millón de dólares de la campaña de Samper y la Interpol emitió un alerta mundial para localizarlo.
Botero Zea ha dicho que esa condena es una persecución política en su contra.

Presidentes Lula y Morales negocian precio de gas en Brasilia

BRASILIA (AP) - El presidente brasileño Luiz Inacio Lula da Silva se reunió este miércoles con su homólogo boliviano Evo Morales en una demorada negociación sobre el precio del gas boliviano vendido a Brasil.

Morales fue recibido por Lula en el Palacio presidencial del Planalto para una reunión de trabajo que se prolongó más de lo previsto mientras esperaba parte de su comitiva que demoró su arribó a la capital brasileña.

Ambos presidentes de izquierda han diferido claramente sobre la cifra que Brasil debe pagarle a Bolivia por la compra de gas natural. Sin embargo, las negociaciones entre los presidentes y sus principales asesores se ampliaron hasta la noche en un esfuerzo encaminado a resolver las diferencias.

Acompañado por su canciller David Choquehuanca y su ministro de Hidrocarburos Carlos Villegas, el presidente boliviano se negó a contestar las preguntas que le formularon los periodistas a su llegada al palacio de Planalto.



Presidente de Brasil Luiz Inacio Lula da Silva (D) sonríe y le levanta la mano a su colega de Bolivia Evo Morales en el Palacio Planalto de Brasilia el 14 de febrero de 2007. Foto:DIDA SAMPAIO/AFP

Sin embargo, Villegas confirmó que los precios del gas natural eran un tema central.

BV Mientras funcionarios brasileños dijeron en varias ocasiones en esta semana que los presidentes no discutirían sus diferencias sobre los precios, el canciller brasileño Celso Amorim reconoció el miércoles por la noche que ambos estaban discutiendo el tema.

La visita de estado "se ha transformado en una de negociación", indicó Amorim, quien añadió que Brasil desea establecer una nueva relación con Bolivia después de un año de tensiones fronterizas por el combustible que la mayor nación de América Latina importa de su vecino andino.

"Nadie puede negar que la cuestión del gas es un tema central en la relación Brasil Bolivia", dijo el canciller al destacar el interés brasileño en apoyar la estabilidad política y el desarrollo con un vecino con el que comparte una frontera de más de 3.300 kilómetros.

Específicamente, Brasil está dispuesto a pagar más por el gas natural que recibe para alimentar una planta de generación de electricidad en el estado central brasileño de Mato Grosso, indicó uno de los principales asesores de Silva, Aurelio García. Ese gas significa menos del 10% del total de gas natural que consume Brasil.

Chávez le da la bienvenida a la gira de Bush por América Latina con un "¡Muera el imperialismo norteamericano!"

CARACAS, Venezuela - El presidente venezolano, Hugo Chávez, dio ayer la bienvenida a la gira que hará en América Latina su colega de EEUU, George W. Bush, y remarcó que éste escuchará en los países que visite la consigna "¡Que muera el imperio norteamericano!".

"Con este grito te recibimos en la América de Bolívar, San Martín, Abreu de Lima, Tiradentes, Tupac Catari, Túpac Amaru, Huaicaipuro (caciques y próceres independentistas); así te recibimos, jefe del imperio. ¡Que muera el imperio norteamericano!", exclamó Chávez en una alocución televisada. Tras asegurar que Bush ha convertido la economía de su país en una de las "más vulnerables y corruptas del planeta" y que "el imperio destruyó" en el pasado las economías latinoamericanas, recordó recientes alusiones de éste y de otros funcionarios de Washington en su contra, por las nacionalizaciones que impulsa. "Eso lo que indica es que hay un plan contra Venezuela ahora, lo cual no indica que olvidaron los planes políticos, militares o paramilitares o de conspiraciones. No, el imperio no descansa y menos un imperio desesperado como éste, pero la ofensiva imperial ahora viene con una fuerte carga económica", sostuvo. Chávez, que repitió la consigna "Patria, socialismo o muerte" con la que remata todos sus discursos, añadió que "el imperialismo norteamericano no podrá con nosotros, que hemos decidido hacernos libres, y no habrá fuerza capaz de detenernos en esta senda". Reiteró que la secretaria de Estado de EEUU, Condoleezza Rice, y "el mismísimo mister danger", como llama a Bush, han dicho en los últimos días que él está "destrozando" la economía venezolana y que es una "amenaza" para el mundo, y han expresado su anhelo de ir paulatinamente independizando a EEUU "del petróleo de países como Venezuela". La disputa verbal que caracteriza la relación bilateral desde que Chávez llegó al poder en 1999 no ha afectado la comercial, basada en las exportaciones de petróleo venezolano, a razón de alrededor de 1,5 millones de barriles diarios de crudo y derivados, lo que permite atender cerca de un quinto de la demanda estadounidense. "El problema es de ellos -prosiguió Chávez-, pero si no quieren comprarnos petróleo díganlo y no le vendemos más. Allá ellos que son los primeros consumidores del planeta y eso no es culpa nuestra; nosotros tenemos bastante clientes para nuestro petróleo y no somos dependientes para nada del imperio, así que si no quieren nuestro petróleo que nos lo digan, pues, y no le vendemos petróleo". Chávez también recordó que el gobierno de Washington ha designado en los últimos días a varios diplomáticos para ir preparando la visita de Bush y aprovechar para tratar "de aislar a Venezuela". "Andan diciendo en Brasilia o en Buenos Aires que Chávez es la amenaza y que ellos sí le extienden la mano a América Latina. ¡Vaya qué mano: la mano asesina, la garra ensangrentada del imperio!", remarcó. Aunque insistió en que "el imperio no se cansa nunca de arrollar, agredir y masacrar a los pueblos heroicos de esta nuestra América Latina", previó que serán esos propios pueblos los que le expresen a Bush su reacción ante lo que repitió es su empeño por aislarlo. Será "muy buena la visita" del presidente estadounidense a países de América Latina, "para recordarnos y para darle más fuerza a las luchas antiimperialistas", agregó.



El presidente venezolano, Hugo Chávez (en la imagen), dio hoy la bienvenida a la gira que hará en América Latina su colega de EEUU, George W. Bush, y remarcó que éste escuchará en los países que visite la consigna '¡Que muera el imperio norteamericano!'. EFE/ Archivo

Estados Unidos ta insisti cu al Sadr, ta na Iran



E clero Chiita Muqtada Al Sadr.

BAGDAD --Un general Mericano a insisti diaranson cu e clero islamista Muqtada al Sadr, a bandona Iraq, y ta na Iran, apesar di e legislativa di su siguidornan.
E general mayor Williams Caldwell, a papia despues di cu un funcionario mericano a bisa cu al Sadr, a bandona e pais algun siman pasa, y cu ta parce cu e ta na Teheran, naunda e tin famia. E funcionario, kende a papia di condicion di keda anonimo, pa no ta autorisa pa comenta e trabounan di spionahe, a bisa cu problemanan politico y militarnan di e milicianan di al Sadr por ta un di e rasonnan di su partido. E traslado probablemente no ta permanente, e funcionario a agrega.
Legisladornan y funcionario relaciona cu al Sadr, a pura pa nenga cu el a bandona e pais y un di nan a insisti cu e clero diamars a reuni diamars anochi, cu funcionarionan gubernamental den e ciudad chiita di Nayaf. Caldwell a nenga di formula comentario riba e motibonan pa cual al Sadr a bandona e pais. " Nos ta admiti cu e no ta den e pais, y tur e indicacion ta punta cu e ta na Iran" Caldwell a bisa e periodistanan na Iran. Pero funcionar gubernamental Iraqi, a bisa cu al Sadr tabata diamars anochi na Nayaf, naunda el a r icibi e delegadonan di variso deaprtemnto gubernamental.

E funcionario, familiarisa cu e encuentronan aki, a papia di condicion di tene anonimato como cu e no ta autorisa pa releva datonan riba e actividadnan di nan departamento. E legisladornan Nassar al Bubaie, hefe di e bloke parlamentario sadrista a insisti tambe cu al Sadr no a abandona e pais. " E noticia no ta berdad, como cu Muqtada al Sadr, ta sigui na Iraq, y no a bishita e pais, al Rubaie a bisa.

Mil miyon di pober ta sufri di enfermedad poco atendi

YAKARTA - Mil millon di persona di paisnan tropical ainda ta sufri di enfermedad asocia cu pobresa cu ta causa debilidad y desfiguracion y hopi ta sigui sin tratamento, debi na e descuido oficial, segun funcionarionan di salu a bisa ayera. Apesar di e existencia di terapia sin costo y siguro, e personanan ta sufri di enfermedad manera lepra, elefantiasis, y pian, ta sigui sin wordo trata pa falta di recursonan y boluntad politico , Jai Narain a bisa, kende ta director pa Suitoost Asiatico di Enfermedadnan Contagioso di e Organisacion Mundial di Salu. (OMS). E enfermedadnan tropical a wordo descuida pa politico, pa e comunidad di investigadornan y tambe pa e comunidad internacional, Narain a bisa den un conferencia di prensa , na cuminsamento di un encuentro pa combati enfermedadnan tropical. Pero na e mesun momento e enfermedadnan aki ta causa sufrimento considerabel, incapasidad, y desfiguracion, y hasta un impacto sosio economico, particularmente pa e pueblonan cu ta extremadamente marginal, e funcionario a bisa. Narain a bisa cu e hecho di cu e enfermedadnan aki no ta na prome luga, y no ta problema global, manera polio, VIH/aisa y paludismo, ta e motibo di e falta di e atencion. E enfermedadnan aki ta intimamente relaciona cu probesa. E eliminacion di e enfermedadnan aki ta un avance nificativo den reduccion di e probresa, e funcionario di OMS a bisa. Hopi di e personanan aki cu ta den e condicionnan aki, ta sufri di descriminacion y ta scondi pa comunidad, e director general di e control di enfermedad contagioso di e Ministerio di Salu di Indonesia a bisa. Indonasia acura 370.000 persona cu ta sufri di lepra, pero a surgi casonan nobo, specialmente den e regionoost, e parti mas pober di e pais, e funcionario Indones a bisa.

Seul y Pyongyang lo reanuda nan contacto despue di shete luna di blokeo



E hefe di mision nuclear Sur Koreano Chun Young Woo, compaña pa varios miembro di su comitiva.

SEUL- Sur Korea a anuncia ayera e reanudacion di e proceso di reconsiliacion cu Nort Korea, despues di shete luna di paralisacion , despues cu Pyongyang a compromete pa sera su instalacionnan nuclear. E ministerio di Unificacion Sur Koreano a bisa cu e representantenan di e dos Koreanan lo reuni awe den e ciudad Nort Koreano Kaesong, pa trata di desblokia e encuentronan ministerial interkoreano, despues di e ultimo reunin cu a tuma luga na juli na Busan , Sur Korea. Segun e agencia central di noticia Nort Koreano (KCNA) Pyongyang, a mantene nan compromiso di avansa den e relacionnan interkoreanonan , di acuerdo cu e proceso di reconciliacion habri despues di e cumbre historido di juni 2000, entre e presidente Sur Koreano Kim Dae Jung, y e actual dirigente Nort Koreano Kim Jong Il. E reunion interkoreano, a wordo paralisa despues di lansamento di varios misil y e prueba nuclear afectua pa e regimen Nort Koreano dia 9 di october ultimo. Awor e anuncio di e encuentro interkoreano ta produci un dia despues cu a alcansa na Peking un acuerdo pa cual Nort Korea, ta compromete di sera den 60 dia su reactor principal , esun di Yongbyon. A cambio e lo ricibi un ayudo di 50.000 tonelada di petrolio pisa, cu lo aumenta na otro 950.000 ton si certifica e cierre definitivo di e reactor. Seul a ricibi e acuerdo cu satisfaccion y cautela ora cu el a considera e rebaha di e tension riba e peninsula, pero na e mesun momento, a mustra conciente di cu eproceso di desmantelacion lo ta un caminda dificil.
E bishita na Madrid, e presidente Roh Moo-Hyun, a resalta cu e acuerdo di Peking ta contene punto no solamente pa soluciona e crisis nuclear, pero tambe pa asenta un pas duradero riba e peninsula Koreano y forma un sistema multilateral di cooperacion den siguridad pa Nort oost di Asia. Segun Roh, ta trata di un acuerdo hopi concreto, y cu a logra gracia na e bon boluntad di e paisnan implica , y awor ta spera cu lo keda wordo aplica sin problema. Sinembargo, Pyongyang a usa e termino di "suspension temporal" di su instalacionnan nuclear na luga di un ciere definitivo, ora cu el a informa e noticia dor di su agencia KCNA, ayera na ultimo ora. Expertonan Nort Koreano a mustra awor prudente na ora di husga si Nort Korea , a dicidi un modificacion cla di su politico nuclear. Ta sospecha cu Nort Korea tin entre seis y shete arma nuclear, y hopi analista ta kere e asunto akino por wordo toca te na e proceso final di desmantalmento di e programa, ora cu normalisa e relacionnan cu Estados Unidos.

Trupanan di Estados Unidos y Iraq, a anuncia morto di 58 rebelde na Diyala y Baghdad

BAGHDAD— E trupanan Iraqi, y Mericano ayera a mata un total di 58 rebelde den diferente operacion den e provincia Diyala y sur di Baghdad, segun e Gobierno Iraqi y e Ehersito Mericano.

Segun un comunicado gubernamental Iraqi, un ofensivo den e districto di Bahraz, un refugio di rebelde den e provincia Diyala, a causa morto na 43 persona y nuebe a keda aresta den e ultimo 48 ora. Ademas , autoridadnan a informa cu nan a confisca un gran cantidad di arma den e districto oost di Baquba, e capital di e provincia. Mientras e trupanan Mericano a informa cu nan avionnan di combate amata 15 supuesto rebelde den sur di Baghdad. Segun un comunicado , trupanan Mericano a Haya nan ataca pa candela enemigo proveniente di un edificio ora cu nan tabata riba un misicon na Arab Yabur, 15 km di e capital Iraqi. Despues di a pidi refuerso aereo, e avionnan di Estados Unidos a ataca e edificio cu bom di precision y a causa morto di cinco persona y a herida otro cuatro. Tambe avionnan Mericano a mata otro dies supuesto rebelde cu apone bom den un autopista den sur di Baghdad, segun e comunicado. Esaki ta di tres biaha cu Arab Yabur, a wordo ataca pa avionnan Merficano den menos cu dos siman.

E ofensivo a bira conoci poco ora despues cu e prome minister Iraqi, Nuri al Maliki, a decreta oficialmente den un discurso for di e ciudad Kerbala, cuminsamneto di e plan di siguridad, establece pa su gobierno pa Baghdad. E plan cu ta implica participacion di 85.000 agente policial y militar, tanto Iraqi, como Mericano, tin como fin pa termina cu e clima di violencia sectaria cu ta reina den e capital for di un aña pasa.

A detene diesun miembro di red di mandamento di rebelde

PARIS—Diesun supuesto miembro di un red cu t amanda yihadistanan pa Iraq, a keda deteni ayera den un operacion anti terorista na Francia, nuebe di nan sospecho di ta den contacto cu e red Al Qaida, segun autoridadnan. E razia a cuminsa cu e aresto ayera di dos homber na e aeropuerto di Paris Orly, ora cu nan tabata bolbe di stranhero, segun e Ministerio di Intrior a bisa den un comunicado. E dos hombernana bolbe di Siria, cu a expulsa nan despues cu nan a trata di drenta Irak, segun e fuentenan a bisa. E otro nuebenan, varios di nan di origen Arabae, a keda aresta den e region di Toulouse. Segun e comunicado di Interior, e inviduonan orginario di suitwest di Francia, tabata supuestamente implica den e organisaciondi un red di canalisacion di yihadistanan pa Iraq. E investigacion ta sigui, el a bisa. Pa e momento no ta programa detencion adicional den e operacion, cu a tuma luga pa e Subdireccion Anti terorista di e polisnan hudicial. E arestonan , a subraya Interior, ta fruta di un investigacion largo, efectua pa e servicionan di informacion, en particular esnan di polisnan, cu ta detecta e actuacionnan di esospechosonan varios luna pasa.



Diesun persona a keda deteni na Paris.

Eurocamara a aproba cu mayoria, e informacion cu ta denuncia actividad di CIA

Estrasburgo – E Parlamento Europeo ayera a aproba pa un diferencia di mas cu shen voto, e informacion cu ta denuncia e abusonan di CIA, den e lucha antiterorista y ta considera straño cu cierto gobierno Europeo no tabata na haltura. Desues di un votacion di 270 enmienda, e informacion elabora pa e eurodiputado socialista Giovanni Claudio Fava, a wordo corigi principalmente pa retira e acusacionnan na e autoridadnan Aleman inclui den e texto original. E informacion ta conta for di cuminsamento cu respaldo di e gruponan di izquierda y liberal, y cu e rechaso of reticencia di e pargido grandi di Partido Popular Europeo, y a Haya den su version final 382 voto na fabor , 256 contra y 74 blanco. E documento cu ta recoge e resultadonan di diesdos luna di trbou, di un comision euro diputado , a confirma y condena cu Estados Unidos a emplea sistematicamente un programa di entrega extraordinario, detencion extrahudicial y seramento di sospechosonan terorismo den paisnan tercer, despues di 11 di september 2001. Entre e fecha y fin di 2005, por lomenos 1245 buelo opera pa e agencia di inteligencia Mericano a haci escala na aeropuerto Europeo, aunke no ta tur tabata implica den detencion extrahudicial segun e informacion. E texto original tambe a afirma cu e autoridanan Aleman tabatin por lo menos conocimento di e secuestro di e Aleman Jaled El Masri, y no a baidi acuerdo pa libera e turco deteni na Guantanamo, Murat Kurnaz, ora cu el a demostra su inocencia, loke a lanta e controversia cu ta pisa riba e acutacion di e actual minister di Exterior Germano, e socialista Frank Walter Steinmeier.

Bush a bisa cu e lo traha den Congreso pa logra un reforma migratorio



Presidente di Estados unidos, George Bush, durante un conferencia di prensa den Cas Blanco ayera.

WASHINGTON — E presdiente Meicano George W.Bush, a bisa ayera cu e lo colabora cu e Congreso pa logra un reforma migratorio cu t apermiti e entrada ordena di trahadornan stranhero y duna un solucion pa migrantenan indocumenta cu ta biba den e pais. Den su prome rueda di prensa di aña, Bush a afirma cu imigracion ta representa un "oportunidad interesante" pa alcansa acuerdo cu e Congreso nobo, domina pa e demcratnan. Bush a señala cu Estados Unidos, tin mester di aumenta vigilancia den e frontera , pero na e mesun momento e ta rekeri un programa di trahadornan temporal cu ta elimina e necesidad di drenta den forma clandestino na e pais y establece un fluho ordena. E sistema , lo elimina e presion riba e Patruya Fronteriso, pa na luga di persigui personanan cu kier haci trahadonan cuno ta interesa e Mericanonan, e agentenan ta concentra pa busca terorista y criminal, loke ta pone siguridad na tanto Mexico y Estados Unidos, el a indica. Tambe Bush a señala cu Estados Unidos tin cu Haya un solucion pa e 12 miyon di persona cu ta den e pais di forma ilegal. Nos no por saca nan di nos pais, Bush a bisa, cu loke el a contradeci e posicion di algun miembronan di su propio partido. Sinembargo, el a bisa cu nos no mester duna ciudadania automatico, ya cu nos ta miranan como un amnistia. No ta e prome biaha cu Bush ta pronundia riba e necesidad di cu e Congreso aproba un reforma migratorio integral cu ta saca e imigrantenan clandestino di sombra. Sinembargo, e obstaculo principal na e proposicion di Bush riba imigracion ta bini di algun sector di e Partido Republicano. E lidernan democrat cu awor tin a mayoria den tur dos camara di e Congreso , a indica cu e ta pretende pa retoma e debate riba e tema na fin di luna.

Hamas ta spera e gobierno nobo di unidad, den dies dia



Riba e foto e presidente di ANP. Mahmud Abbas. '

JERUSALEM- E portabos di e Gobierno di Autoridad Nacional Palestino, Ghazi Hamad, a sigura ayera na Gaza, cu e gobierno nobo di unidad nacional a acorda den e Pacto di Meca lo wordo anuncia den dies dia. Hamas a señala cu e prome minister Ismail Haniye, di e Movimento Islamista Hamas, ta sperando e presidente di e ANP, Mahmud Abas, lider di e movimento Al Fatah, kende ta na Jordania y tin programa pa yega Gaza awe. Ora cu e presidente a yega , e portabos a bisa, cu e lo cuminsa mesora cu e procedimento relaciona cu e formacion di e Gobierno nobo, di cu Haniye di Hamas, tambe lo ta e prome minister, segun e Pacto di Meca, firma diahuebs ultimo entre e dos movimento bou di auspicio di e Rei Abdula di Arabia Saudita. E di dos di e gobierno, segun e acuerdo, lo ta un personalidad di Al Fatah. Fuentenan Palestino a indica ayera cu Abas ta desea cu e vice Prome Minister sea su asesor pa asuntonan di Siguridad, y homber fuerte di Al Fatah na Gaza, Mohamed Dahlan. E portabos di Al Fatah, Maher Maqdad, a desmenti cu esaki lo ta un exigencia di Abas, na e prome minister Haniyeh, y a bisa prensa cu tin hopi dirigente pa desempeña e funcion. E coronel Dahlan, cu den pasado a interveni den diferente negoshacionnan cu Israel, tabata obheto di atakenan pa parti di e dirigentenan y miliciano di Hamas, durante e reciente chokenan cu Al Fatah, y e forsanan leal na e presidente Abas. Otro candidato di e movimento nacionalista pa ocupa e cargo di 'segundo " di Haniyeh, ta e hefe di e bloke parlamentario di Al Fatah, Azam al Ahmad, segun fuentenan di e formacion Palestino. No solamente Hamas y Al Fatah, a duna bonbini na e acuerdo di Meca, e portabos Islamista di e gobierno a bisa, Tur e partidonan Palestino a expresa ayera nan disposicion di traha cu e proximo gobierno pa logra fin di e embargo, cu casi un aña, a impone e comunidad internacional di asumi Haniyeh na su funcionnan.

Bush ta mira avance pa solucion pacifico cu Iran

WASHINGTON - E presidente George W. Bush a bisa diaranson cu e ta haciendo un avance den esfuerso pa resolve pacificamente e discusion nuclear, cu Iran, pero a indica cu tabata improbabel cu e conbersacionnan directo entre Washington y Teheran tabata pa yuda. "Si nan kere cu nos tin exito, lo mi sinti cu e Iraninan, pero mi no ta kere cu nos lo logra di tin exito na e momento aki, Bush a bisa. Mi ta kere cu ta mas probabel pa alcansa nos obhetivo ora cu otronan ta involucra tambe , Bush a bisa. Estados Unidos ta trahando cu su aliadonan Europeo pa pone fin na e programa di enrikicimento nuclear Irani, cu Washington a bisa cu e ta busca pa produci arma nuclear, pero Teheran ta insisti cu ta solamene pa finnan pacifico. Aña pasa, Nacionnan Uni a impone sancion na e transferencia di material delicado y conocimento tecnico na Iran, y a ordena pa e suspende su enrikicimento. Iran a nenga di tende, riesgando su mes na sancionnan mas grandi. Mi kier sigura cu henter mundo ta involucra den e asunto Irani, pasobra mi ta kere cu e ta e manera mas efectivo di conbence e Iraninan, di cu e ta bandona su ambicionan di arma nuclear, Bush a bisa den un conferencia. Mi ta kere cu nos ta haciendo avancenan bon pa resolve e asunto pacifico y nos lo sigui intentando pa resolve di e manera aki, Bush a bisa.

Hefe di polis di ONU, na Kosovo ta renuncia pa morto

PRISTINA, Serbia - E hefe di e polisnan di NacionnanUni, na Kosovo a renuncia ayera riba peticion di e gobernador provincial di e organsimo, despues di mortodi dos manifestante Albanes den un protesta di fin di siman. E enfrentamentonan entre polis y e manifestantenan Albano, a marca e peor violencia for di mart 2004 y a subraya e temornan di Occidente di un amplio malestar civil si no tin un contesta pronto na e demanda di independencia di e grupo etnico. E supervisor di ONU, Joachim Ruecker, a bisa den un conferencia di prensa cu el a pidi e comisario di polisnan, Stephen Curtis, cu ta renuncia mesora basa den e principio di responsabilidad politico. Curtis a splica despues cu e mester baha pa kita algun temor cu e pueblo tin acerca di e polisnan y e vigilancia di Kosovo. Nos ta den un coyutura critico den historia di Kosovo, y no mester permiti nada cu ta interferi cu e aliansa di esnan involucra den e proceso, Curtis a agrega, un britanico cu a conduci den e provincia na e forsa policial di OPNU, di 1800 efectivo. Dos homber a muri despues di e protesta diasabra, como consecuencia di e lesionnan na nan cabes producto di bala di goma di polisnan. Curtis a bisa cu na e momento polisnandi ONU, y Kosovo a hayanan obliga pa tuma medidanan defensivo, debi na e manifestantenan a intenta pa forsa su paso dor di baricada rond di e Parlamento den e capital, Pristina.

E prome minister di Kosovo, Agim Ceku, a keha di forsanan dimas y e minister Interior Fatmir Rexhepi, a renuncia dialuna , aceptando e responsabilidad moral pa e mortonan. E dos victimanan di 30 y 34 aña, tabata entre e 3000 personanan cu tabata protesta contra un plan di ONU pa e provincia, cu hopi Albanes a señala no ta yega pa duna independencia total di Serbia. Ta programa cu e Secretario General di ONU, Jaap de Hoop Scheffer, ta bishita Kosovo, diahuebs pa discuti e situacion di siguridad, cu e comandantenan di e 16.500 efectivo di pas dirigi pa e aliansa den e teritorio.

Electorado di New York ta preferi Clinton cu Giuliani

ALBANY, Nueva York - E democratnan y republicano di New York, ya tin nan faborito local Hillary Rodman Clinton y Ruduy Giuliani, pa nan nominacionpa presidente di 2008, segun a wordo informa den un encuesta na nivel estatal.

Pero ora ta trata di un posibel duelo politico entre e dosnan, e NewYorkinonan ta prefera e democrat Clinton cu e ex alcalde pa 50% contra 40%, segun e encuesta di e Instituto Encuestador di e Universidad di Quinnip." Ta spera cu Clinton y Giuliani a enfrenta cara cara na 2000, ora el a bai pa prome biaha pa e Senado di Estados Unidos, pa su adoptivo estadodi New York, pero Giulliano e retira di e contienda na mei, di e aña aki, ora cu el a enfrenta un cancer di prostat, y problema matrimonial. Clinton a sigui su paso y di e manera facil;, el a impone Rick Lazio.

El a gana un re eleccion facil aña pasa. Den e encusta Clinton a wordo eligi pa 47% di e votadornan democrat, sigui pa e senador Barack Obama, di Illinois cu 16% , e ex presidente Al Gore cu 11% y e ex senador John Edwards di Carolina Nort, cu 7%. Gore kende a perde e elccionnan presidencial na 2000, a expresa cu e no tin plan pa competi pa Cas Blanco e biaha aki. Un 51 % di e votadornan republicano di New York a faborece Giuliani pa nominacion di e Partido Republicano , segun e encuesta, sigui pa e senador John mcCain di Arizona cu 17%. Ningun di e otro republicanonan a alcansa 10%.

Lo manda mas solda di Uganda pa mantene orden den e capital Somali

KAMPALA - E 1.500 efectivo di pas cu Uganda a priminti pa e Forsa di Union Africano na Somalia, lo wordo posiciona unicamente den e anarkia capital die pais, Mogadicio, e msion di mantencion di pas a duna di conoce. E forsanan Uganes por yega mas lat fin di siman y lo sigura Mogadiscio , mientras Union Africano ta spera yegada di soldanan di otro pais na diferente ciudad Somali, Paddy Ankunda portabos di e mision di Union Africano a bisa. Ta spera un total di 8000 solda. E parlamento di Uganda diamars a vota na fabor di manda soldanan pa Somalia, bou di un plan di Union Africano, pa trece pas den e nacion sacudi pa atakenan implacabel di e rebeldenan contra e gobierno interino. Esaki ta e prome pais cu ta hacie. Nigeria, Burundi, Ghana y Malaui tambe a priminti solda, pero no ta cla ki tempo lo mandanan.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Daewoo '97 pa Afl. 2.500,=
Tel: 561-2281

TA BENDE
Toyota Tercel '96 Std, 4 porta, arico, radio, CD player, bon condicion Afl. 6.300,=
Tel: 561-1184

TA BENDE
Chevrolet S-10, silver '06 Std/ac,CD,dbl,new
Tel: 592-0901 / 561-1900

TA BENDE
Un auto Santa Fe '02 Standard, full eq. Blue color, 57.000km, Afl. 23.500,= Tel: 730-7033

TA BENDE
Nissan Pick-up dobbel cabina '93, a/c, 4 wheel drive, cu tire nobo Afl. 7.200,= Tel: 561-1184

TA BENDE
UN HONDA TRV '05
4 wheel drive y un Chevrolet Colorado '05 automatic
Tel: 588-9777

TA BENDE
Chevrolet Cavalier '00, 4 porta, blanco, Tel: 585-8232 / 593-7900

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier, 2 porta blanco, automatic '98
Tel: 588-7330

TA BENDE
Suzuki Swift cora '96, 2 porta prijs Afl. 3.300,= Tel: 562-1416 / 563-3157

TA BEDNE
Nissan Skyline '98 R33 Gts Turbo, with lots of extras
Tel: 592-2590

TA BENDE
Un Sport car Mitsubishi 3000Gt '92 prijs ta discutibel,
Tel: 747-4529 / 584-7156

TA BENDE
Un Pick-up Nissan '92 Double Cabina Gasoline Afl. 4.800,=
Tel: 594-8842

TA BENDE
Un Stoof di 4 pit cu forno, palo T1,11 poco usa, biga tur sorto.
Tel: 962-9799

TA BENDE
Radio cassette cd player pioneer bon prijs.
Tel: 594-9069

TA BENDE
UN Trailer pa Carnaval
Tel: 747-5854 / 592-1790

TA BENDE
1 combo washing machine marca Kenmore, dryer ariba y washer abao, bon condicion Afl. 750,= Tel: 741-2838

TA BENDE
Brand new!!4x Pos-system Jiva 5815: 15" Touchscreen, 1Ghz, 256MB, 20Gb, WinXP Pro. 3x Posiflex Customer Display. 3x Epson TM-T881V printer.3x Logicontrols Cr1600 cashdrawer. More information call
Tel: 592-1423

TA BENDE
Hopi pieza di BMW 318i, mitar BMW 318i convertible for di windshield bai atras, shocks cu spring di patras starter, altinator, computerbox, glasnan di porta y parti patras, Afl. 900,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un equipo professional completo nobo, nunca usa di facial Massage, Spa cla pa set up. Prijs pa equipo completo Afl. 9000,= (discutibel)
Tel: 594-1895

TA BENDE
3 bar stoelen hopi bon prijs, 1 set di bamboo pa patio, un love seat 2 stoel, un mesa cu glas y un kranten bak. un child seat.
Tel: 583-1457 / 562-8871

TA BENDE
I cama di baby di palo Afl. 300,= 1 carrying box cu tas Afl. 250,= 1 stroller grandi Afl. 100,=, 1 booster chair pa auto Afl. 125,= 1 water heater nobo 220V Afl. 325,=
Tel: 561-1373 / 568-1568

TA BENDE
Un Scooter 125cc '05 pa Afl. 3.000,= (9000km so cori)
Tel: 730-9139

TA BENDE
Un King size matras pa Afl. 150,=
Tel: 587-7881

TA BENDE
1 cas di 2 piso na Hooiberg #8-F Pa mas informacion yama
Tel: 592-6667 / 592-0946

TA BENDE
Radio, cassette, cd pa auto Pioneer. Tel: 594-9069

TA BENDE
Puppies Pitbull Red Nose, 8 siman bieuw cu vacuna caba.
Tel: 594-0641

TA BENDE
Un set di cama king size, 1 set di ratan, 1 box pa baby di plao, Hugo de Grootstraat #3
Tel: 562-8871 - 583-1457

TA BENDE
U brommer VENOX 250 aña 2006 full custum, Afl. 8.000,=
Tel: 740-8152

TA BENDE
Pitbull Puppies, full breed, prijs Afl. 700,= Afl. 1000,=
Tel: 592-5243 / 560-3103

TA BENDE

Chevrolet Avalanche 2002 kibra dilanti, facil pa drecha, color preto, cu casi tur piesa pa dreché bek. Solamente 44.000km corri. full equipped. Ata bo chens pa cumpra un Pick-Up Avalanche 2002 na prijs barata. Sin cu bo mester paga BBO of 55% di invoerrecht. Pa mas informacion yama mi persona na e number abao.

Afl. 18.000,=

Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
un cas di 4 camber na Oranjestad cu cura. Prijs ta Afl. 1.500,= Tel: 594-8842

TA HUUR
Cas si 2 camber, cushina comedor, sala grandi, afdak apatras, tabende ta huur studio apart. Afl. 500,= pa luna mas Afl. 500,= deposito Tel: 588-2974 - 593-2939

TA HUUR
Cas semi muebla 2 camber, airco, refrigerator , wash machine etc. Pa mas informacion Tel: 592-6269 of pasa na Solito #76

FOR RENT
Apartment 1 bedr, w/bath, airco, cable, furnished Afl. 1.200,= Pa mas informaxcion
Tel: 594-9069

TA HUUR
Cas na Santa Cruz Cecntro, 3 camber cu airco, Tel: 736-1687 Afl. 1.238,= p/l. inlui cable y gas y mitar coriente.

TA HUUR
Un apartment semi muebla, awa, luz, cable, gas inclusief Afl. 1.050,= plus deposito.
Tel: 583-8317 / 564-2614

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas pa dos persona, muebla Afl. 850,= + Afl. 400,= deposit (exclui coriente) Tel: 584-4702 / 741-7750

TA HUUR
Un trailer apartment den bario di Brazil, full muebla, awa, coriente, cable inclui. Pa 1 of 2 persona. Tel: 567-1559 yama despues di 4'or di atardi.

TA HUUR
Jaburibari 13 (furnished house, two bedroom, 1 bathroom, monthly rent Afl. 1.500,= deposito: 1.500,= not included: electricity, water, gas, cable, and telephone. Tel: 592-2287.

TA HUUR
Un cas 2 camber, sala grandi cushina, comedor, Tanki Flip 43. Tambe ta huur apartment Afl. 500,= pa luna plus Afl. 500,= deposito. Pa mas informacion please yama Tel: 588-2974 / 593-2939

TA HUUR
1 apartment semi muebla Afl. 650,= pa luna plus 1 luna deposito, inclui awa + luz, cable,
Tel: 747-8652

TA BUSCA

TA BUSCA
Cacho Chiwawa tifi pa rasa. Pa mas informacion yama
Tel: 562-8539

TA BUSCA
Urgente Housekeeping pa mas informacion yama
Tel: 733-1345
oportunidad pa trabao solicita.

TA BUSCA
Un persona pa haci cas limpi. Si ta posibel cu transporte of un persona den area serca di Wayaca ± riba 40 aña
Tel: 562-8212

TA BUSCA
Live Inn Maid cu of sin permiso pa mas informacion yama
Tel: 594-6644 / 593-6644

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Señora ta ofrece pa wak pa mucha dispues di scol, area Noord, Ponton, Tanki Leendert. Tambe pa Carnaval
Tel: 592-4857

TA BEDNE
H.W. beg. 2e klas bijles rekenen 4e,5e, 6e, apart Tel: 745-7430

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di calida di carpinteria y na prijs rasonabel yama Tel: 587-4699 / 565-6876

SERVICIO PUBLICO
Voor hulp bij uw aangifte BBO
Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Yuda for di corespondencia corecto na Hulandes arta di apelacion Tel: 587-2759

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio di Manicure y Pedicure, Tel: 563-3171

SERVICIO PUBLICO
Handyman, mas cu 30 anja di experencia, pa tur sorto di trabao, pega porta, bentana, tuberia, pa verf cas of dificio, instala cuchina, enz, enz na prijs rasonable yama na telefoon 6882690 of 5616126

SERVICIO PUBLICO
Sra. cu permiso pa traha na cas Dialuna mainta y Diamars atardi
Tel: 565-1393

SERVICIO PUBLICO
Mi ta busca transport pa hiba 2 mucha skol, ruta patras di wema ponton pa skol colegio Ora Ubao Tanki Leendert. Tel: 964-5699

SERVICIO PUBLICO
Nos ta haci bo cura di cas limpi, verf, chapi, plaister.
Tel: 568-5403

SERVICIO PUBLICO



GRADICIMENTO/INVITACION

Na nomber di tur su yiunan, nieto- y nietanan, nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama, suegra y wela stima



Sra. Vda. Maria "Genoveva" Arends -Tromp
mihor conoci como "Chichia"

Un danki special ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y tarjeta. Na empleadonan di Dr. Horacio Oduber Hospital "Dames Intern", broeder Romeo y empleadonan di Wondenpoli.
Dr. van Veen, Dr. Anaya i Dr. Ponson. Sr. Eric Escalona y Sr. Etty Toppenberg. Na Mementomori Funeral Home y na Sra. Elva Croes di oficina di KLM.

Boso presencia y atention tabata un gran consuelo pa nos.

Alaves famia ta haci un invitacion pa:
- un Rosario diaranson 14 Februari di 7.30 -9.00 na Tankileendert 176-C
- un Santo Sacrificio di Misa diasabra 17 Februari pa 7.00 di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Despues di misa diasabra lo tin un rosario na cas Tankileendert 176-C.

Boso presencia lo altamente aprecia.

Na nomber di su jiunan y famia.



DIRECCION DI INFRASTRUCTURA Y PLANIFICACION

Cu profundo tristesa ta anuncia fayecimento di:

Sra. Cecilia Vasquez-Rodriguez
mihor conoci como "Mama Chichi"

Suegra di nos colega Herman Everon

Nos mas profundo condolencia na famianan y conocirnan. Hopi forsa den e dianan dificil aki y cu e recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo.
Cu nos Tata Celestal duna

Cecilia Vasquez-Rodriguez mihor conoci como 'Mama Chichi"
su sosiego eterno

St. Jude
Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever
Our scared heart of Jesus Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " ***Cado Wever***

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Augustina Brigida Statia-Kwidama

mihor conoci como: "Brida" of "Chichi"
28 – 9 – 1941 11 – 2 – 2007



Na nomber di su:

casa: Johannes "Janny" Statia

yiu: Mario "Ito" Statia

rumannan: Yolanda Goeloe
Hubert "Jubi" y Sira Kwidama
Everaldo y Luz Marina Kwidama
Irma Kwidama y Omar Barrios
Lelia y Sangwa Koc
Swinda Maduro-Kwidama
Lidia Kwidama y Denny na Hulanda
Ricardo y Betty Kwidama
Ruben "Bencho" y Omaira Kwidama
Maria Werleman y yiunan

sobrinonan: Irena, Jacqueline, Jairo, Judith, Claudette, Carla, Glenda, Liliana, Gwendeline, Carla, Giovanni, Mariela, Rudy, Monalisa, Valerio, Harold, Junjun, Eric, Ronny, Luis Alberto, Anthony, Jimmy, Jeronimo, Trixie, Jenny, Gregory, Caroll, Shirley, Monique, Wendy, Carlota, Nino, Erica, Alejandro

tantanan: Sara Ogenia y famia na Curaçao
Otilia Balentien y famia na Bonaire
Cristina Frans y famia na Bonaire
Jeronima Thode y famia na Bonaire
Nelly Balentien y famia na Bonaire
Servania Offerman y famia na Bonaire

omonan: Enrique Balentien y famia na Bonaire
Ruby Balentien y famia na Bonaire

swa y cuñanan: Ernesto Statia y Altagracia

Carmen Correa y famia
Ramon y Bea Statia y famia
Leen Statia y famia
Luisito y Betty Statia y famia
Yolanda Statia
Franklin Statia y famia

primonan mas yega: Frenk Pinus, Stella y famia na Curaçao
Richard Albert y famia na Curaçao
Hubert, Rudy, Robert Keizerweert na Curaçao
Rubia Maduro
y demas primonan na Curaçao y Bonaire

mihor amiganan: Maria Gomez
Maria Maduro y famia

famia: Statia, Kwidama, Goeloe, Cornes, Maduro, Pasch, Koc, Bikker, Krozendijk, Barrantes, Werleman, Estrella, Correa, Reyna, Moore, Lozano, Pinus, Ogenia, Daantje, Tronco, Albert, Balentien, Frans, Thode, Offerman, Martinus, Finies, Trinidad y demas famia na Aruba, Curaçao y Bonaire ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Immaculada Concepcion pa santana catolico Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: **Cas Paloma 46**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Senor ta mi wardador pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerbe berde e ta pone mi sosega
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa
Ps.23: 1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento di mi esposo, nos tata, welo y ruman stima:



Juancito Croes

Mihor conoci como " Juancho "

Na nomber di su esposa: Ligia Croes-Restrepo

Su yuinan: Christinne Croes y yui
Michell Croes

Yui di crianza: Laura y Jimmy Gil-Martins

Su nieto stima: Christopher Gil-Martins

Rumannan: Josef " Jossy " y Carmen Croes-Paskel
Yvonne Croes y famia
Simon y Frida Webb-Arendz y famia
Irma y Ismael Luidens-Webb y famia

Su omo: Ildo Croes y famia

Swa y cuñanan: Irma " Inchi " Croes-Werleman y yuinan
Gustavo Restrepo y famia na Colombia
Eugenia vda. De Garcia y famia na Colombia
Cecilia y Joaquin E. Garcia y famia na Colombia
Guillermo y Lucia Restrepo y famia na Colombia
Javier y Oliva Restrepo y famia na Colombia
Stella y Humberto Alvarez y famia na New York
Luis Fernando y Rocio Restrepo y famia na Colombia

Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
Asistente personal: Margareth John
Asistente na cas: Soila batista

Demas famianan: Croes, Restrepo, Gil-Martins, Gil, Alvarez, Garcia, Quilotte, Dueñas, Vink, Maduro, Paskel, Webb, Arendz, Luidens, Werleman, Kock, v/d Linden, de Cuba, Henriquez, Garvahal, Laclé, Lugten, Eckmeyer, Noguera, Alders, Reyes, Burné, Feliciano.
Ta invita tur amigo y amigonan, bisiña nan y conoci nan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 16 di Februari 2007, pa 9'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal di "Juancho" lo ta reposa for di 8'or di mainta na Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
For di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro Famia den nos tristeza.



" Dios, Bo ta mi Dios, Mi ta busca Bo,
Mi alma tin sed di Bo. "
Ps. 63:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos :

acqueline y esposo Bolivar de Medina y yiunan: Jadimir, Jafir
Claudette Kwidama y Erik Farro
Liliana (cabesante di Troll Kinderopvang) y esposo Alex Lambrinos y yiunan:
Carry-Ann, Lixander, Emile

ta participa fayecimento di nos tanta:



Augustina Brigida Statia-Kwidama

cariñosamente yama: "Tanchi Brida"

acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 16 di februari 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

"Delight in another person
is only a reflection
of what you have suddenly remembered
in yourself."
Rumi

Always full of love for others, how appropriate to take flight on Valentine's morn in Paramaribo, Surinam,



Henriëtte Eugenie van der Kuyp-Spong

"Ma, Oma Hetty, Omi",
widow of Edwin van der Kuyp, has returned to our creator.
May 21, 1913 February 14, 2006

Infinite love and gratitude for all these years that you shared with us.
Grand children and great grandchildren:

Anouscka van der Kuyp, Aruba,
Chantal & Lance Burbank-van der Kuyp, Colin, Jade & Chase, Henderson, NV, USA
Yaïl van der Kuyp, Surinam
Nevil van der Kuyp, Surinam
Marisol van der Kuyp, Surinam

Serca Dios so mi alma ta na pas,
Ta di dj' E mi salbashon ta bini.
E so ta mi baranca y salbashon,
Mi forti nunca lo mi no tambalia.
Ps: 62: 1,2

Cu profundo tristesa, pero agradecido pa tur locual e la significa pa nos, Nos ta anuncia morto di nos esposa, mama,wela, bisa-wela, ruman y tanta stima:



Sra. Cecilia Vásquez– Rodriguez

Mihor conoci como: "Mama Chichi"
*** 23 november 1934 - † 09 februari 2007**

Na nomber di su:
Esposo: Isidoro Vásquez "Papa Charol"
Yuinan: Rosa y Hubert Leest
Rafael y Eveline Vásquez
Yolanda y Herman Everon
Alejandro y Diana Vásquez
Betty y Jeffrey Salomon
Tito y Shirley Vásquez
Glenda y Dechi Bislip
Ludwina Vásquez
Joselito y Gwendeline Vásquez
Omaira y Valdo Leocadia
Mescos yuinan: Primitivo y Roseanne Vásquez y yuinan
Fransisco, Reina Kock y yuinan
Nietonan: Yanira y Jeffrey Vrolijk
Xiomara y Eduard Dirksz
Anthony, Bryan, Lando, Gregory, Luduela, Andreïna, Andra, Francis, Shenny, Glembert, Johnan Josewenne, Ericson, Jennifer, Rachel, Josette, Wendel, Glendeline, Rapheline, Elvienne, Dainy, Rafa, Rowald, Janella, Tiany y Josemary.
Bisanietonan: Christopher, Edimara, Chanella, Brandon, Jathan, Edishmira y Javan.
Rumannan: Sira y Fernando Angela y famia
Betto Rodriguez y famia
Juan y Carin Rodriguez y famia
Florentino y Aida Rodriguez y famia
Rosindo y Chinda Rodriguez y famia
Greta y Urbano Kelly y famia
Mena y Rafael Bislip y famia
Consuegronan: Olga Leest, Jacintha v/d Biezen, Alida Maduro
Ex– suegronan: Eric Tromp
Earl Orman
Ihanan: Elvia Maduro y Nel Kock
Ayudante : Sharline Gamarra y famia
Amigonan di cas: Jurraine y Jurielha Dania
Miguel Nadall y famia
Maria Gamarra y famia
Tego Vrolijk y famia
Ona Dania y Chucho Hassel
Glenda Boatwane
Sua y cuñanan na Margarita y Maracaibo
Amigonan di Kibrahacha y bingo
Tanta y omonan, prima y primonan, comer y compernan, sobrino y subrinanan, famianan na Margarita, Maracaibo y Hulanda y demas famianan : Vásquez, Rodriguez, Geerman, Leest, Everon, Salomon, Angela, Bislip, Flores, Orman, v/d Biezen, Dirksz, Vrolijk, Nadall, Tromp, Kelly, Kock, Leocadia, Gamarra, Quandt, Naranjo, Carrion, Dania, Ras, Abath, Croes, Maduro, Harms
Ta invita amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 15 di februari 2007.
For di 11 te cu 3or di atardi e restonan mortal di "Mama Chichi" lo ta reposa na cas Macuarima 107 y lo sali pa Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.
y pa 4'or lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz

Adres pa condolencia :
Macuarima 107 for di 8'or te cu 11'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

"Micericordia i berdad a kontra cu otro
Husticia I paz a sunchi otro
Berdad ta brota for di tera; I husticia ta wak
Abow for di shelo
Si, Señor lo duna loke ta bon"
Salmo 85. vers 10t/m12

A fallece cristianamente:



Sr. Raymundo Q. Picus

Na edad di 80 aña
Mihor conoci como "Renti" of "Spike"
Ex-pinsieonado di Lago Oil Transport Co.

Na nomber di su rumannan: Ruben G. Picus y famia
Dario E. Picus y famia
Su tanta stima: Eduvigis (Duvia) Picus
Su swa: Cristiaano (papa) Janga
Su Sobrino y Sonbrinanan: Elmer Janga y famia
Edsel Janga na Hulanda
Giovanny Janga y famia
Rene Picus
Guido Picus y famia
Su amigonan: Victoriano Bermudes
Sr. Luis Leonardo
Tinchi Vos
Su Hijanan: Antoine Rodríguez

Demas primo y primanan, conocirnan y amigonan, bisiñanan y ex-compañeronan di Huize Maristella, tur e zusternan y broedernan di Huize Maristella y demas famia:
Picus, Janga, Gomez, Maduro, Eckmeyer, Orman, Cornelie, Pieters, Garrido, Willems, Vos, Quilot, Week, de Lange, Janga, Odor, Escalona, Toppenberg.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por alubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 17 Februari 2007 pa 4:00 di atardi Saliendo for di Misa San Francisco na Playa pa Santa Catolico na Playa
E resto mortal di "Raymundo Picus" lo ta reposa for di 2:00 di Merdia den Misa

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolenia na cas.



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a companjanos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposo, tata, welo, ruman, suegro y omo stima



JACOBO "COBY" GEERMAN

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta y a haci jamadanan y esnan cu tawatin nos den nan pensamento.
Un danki special ta bai na dr. Kock, dr. Wong, zuster y broedernan na 2de verdieping, herenafdeling, personal di Intensive Care Unit, tur dokternan cu a haci nan esfuerzo pa juda nos difunto stima, un danki hopi special na e Dialyse team completo pa tur e anjanan cu nan a asisti nos difunto. Pastoor di Dakota, un danki grandi pa e response.
Danki na Funeraria Zepp Wever pa nan bunita trabou.Tambe na sr. Hassell y Mariachi Estrella pa e bunita homenaje.
Na tur esnan cu a haci donacion, danki di curazon.
Boso atencion y presencia tawata un gran consuelo pa nos.
Cu Dios bendiciona boso ricamente.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di misa Diasabra, 17 di februari, diamars 20 di februari y diabierna 23 di februari, pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Despues di misa diabierna, 23 di februari lo tin un rosario na cas Macuarima 43B.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nombler di su esposa, juinan, nieto, suegronan, rumannan y demas famia.



"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta lagatras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Gregorio Angela

mihor conoci como: "Goy "
na edad di 67 aña

Adres pa condolencia: Piedra Plat 55-F
di 7'or pa 9'or di anochi

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica, Mystical Rose, Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me,
I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

"Señor ta mi wardador,
Mi'n tin falta di nada,
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" ***Ps.23 vers.1,2.***

Cu hopi dolor na nos curazon nos ta participa
Cu a bai serca papa Dios, nos angelita stima:

Shaidieen A.S.Hinkel

***31/3/2006 +8/2/2007**

Mama: Sahaira Tromp "Jaja"
Tata: Arthur Hinkel "Tito"
Rumannan: Tishem Hinkel
Gresshon Hinkel
Wela y Welonan: Selma y Erwin Hinkel
Sharina Farrell y Edmundo Marlin
Johnny Tromp y Johny Tromp
Su bisa-wela y bisa-welo: Maria Tromp y Gerardus Salesman
Tur su omo y tantanan
Su madrina y padrino: Maria Ormany Roderick Martis
Y tur demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo wordo anuncia despues .

Adres pa condolencia: Pos Chikito 21-I
di: 7'or pa 9'or dianochi

Por fabor no bin bisti na rouw, pero na traje "ALEGRE"



SABINO "Binchi" BOEKHOUDT



Un danki ta bay na tur verpleger y verpleegster di Medium Care, 1e y 3e verdieping, Revalidatie afdeling di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Tambe un danki na Dr.Bermudez, Dr. Casper Lacle, Dr.Anaya y muy especial na Dr. Jaime Falconi y Neuro Clinic.
Danki na Aruba Lions Club pa nan bunita cooperación, na Swinda Kelly y famia, na Gladys Angela, na Rette, na Hubert Tiel y tambe na Radio Galactica F.M.
Na tur esnan cu a manda krans, telegram, e-mail of carchi pa condoleer, esnan cu a pone anuncio den corant, esnan cu a duna nan atencion via telefon.
Na medio di comunicación pa nan atencion particular pa biografia di Binchi. Na tur esnan cu a haci un dunacion pa Aruba Lions Club.
Na Robert Thiel y Nicole, pa boso bunita musica. Na Harry Croes cu a hiba un bunita discurso den nombler di e famia.
Na tur esnan cu a coopera cu nos y compaña nos na cas y misa, durante enfermedad y entiero.
Un danki special ta bay na nos bisiña Ildo y Emma Ponson y famia. Na Ulrich y Adriana Ponson y famia. Na Natalia Ponson y famia y tambe na Elina Lampe-Oduber.
Un danki tambe na Yolanda, Eugene y Leo di Mementomori and Funeral Home, pa nan bunita trabow, bon trato y servicio den un forma profesional.
Boso atencion, trato y apoyo moral, sigur sigur a sirbi ami y mi famia como gran sosten y consuelo.

Ta bai tin 3 Santo Sacrificio di misa. E prome dosnan lo ta na misa Fatima na Dakota y lo ta dia 12 cu 16 Feb 2007 pa 7or p.m. y e ultimo lo ta na misa Imaculada concepción na Santa Cruz dia 17 Feb 2007 di 7or p.m.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Felepina Boekhoudt-Lopez, y famia.

Abo cu ta biba bao di amparo di Altisimo, ta ospeda den sombra di Dios ommipotente bisa Señor: Mi refugio, mi forti mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Ps. 91:1, 2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Isaura Kock-Chaljub

mihor conoci como: Icha
casa di Janchi di Janchi's Jewelry
na edad di 69 aña

Adres pa condolencia: Flamboyanstraat 6
(San Nicolaas)
di 7'or pa 9'or di anochi

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

GRADICIMENTO Y INVITACION

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos esposa, mama, wela, ruman y tanta stima:



Lorencia Ridderstaat-Giel

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, tarheta y a haci yamadanan telefonico.
Na Dr. Brouwer, Dr. Sneek, Dr. Anaya, Dr. Meelis, Dr. Tonk, Dr. Mungra pa nan atencion y dedicacion profesional.
Na Eugene, Yolanda y Leo.
Na e enfermeranan di Dr. Horacio Oduber Hospital; na Sonia y Marietje di Edmund Harms Foundation.
Na tur ayudantenan, specialmente Aurora Gomez, Jeandira y Rose Mary Tromp.
Na miembronan di Grupo Uni y Dr. Jose Gregorio Hernandez na Monserat.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alaves famia ta invita pa compaña nan pa tres Santo Sacrificio di misa: Diasabra 17 di Februari 2007 pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord, Diadomingo 18 di Februari 2007 pa 9'or di mainta na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert y Dialuna 18 di Februari 2007 pa 6.30 di atardi na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di ultimo misa atin un rosario na cas Seroe Janchi 14.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Ridderstaat-Giel

PORDON, MI SEÑOR, PORDON, O MI DIOS

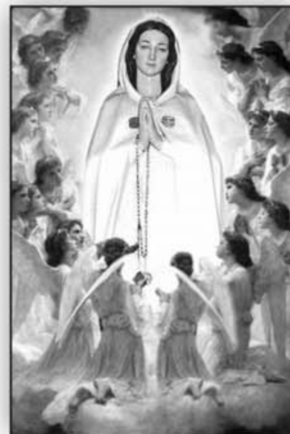
1. Pordon, mi Señor, pordon, O mi Dios, como mi a peca contra Bo Pordon, bin libra-mi, O Señor, di tur cadena di maldad. Mi no kier herida Bo mas cu mi pica.
2. Cu duele, berdad, i ta confesa Tur mi picanan contra Bo. Duna mi, Señor, absolushon, tranquilidad mi curason. Duna mi bo pa, mi bon Hesus, pa bo amor.
3. Con drecha awor mi ofensa, Señor, Herida di bo curason? Yuda mi, Spirito, sin temor Pidi mi prohimo pordon. Y asina cumpli cu penitencia di amor



Oracion a la Milagrosa

Benignisima Madre de Misericordia y Hija de Dios Padre, Madre de Dios Hijo, Esposa del Espiritu Santo. Noble descanso de toda la Santisima Trinidad: elegida del Padre, preservada por el hijo y amada del Espirito Santo Vos sois en las cosas dudodasas mucha luz; en las tristes das Consuelo; en las angustias alivio, y en los peligros y tentaciones fiel Socorro, Sois Paraiso de gracias y espirituales dones, Bienaventurados los que de veras os aman y sirven, y los que por santidad de vida se hacen sienos y devotos nuestros, a vuestra piedad, pues recuro, Reina y Señora mia, para que me enseñeis, goberneis y defendais en todas las horas y momentos de mibida, suplicados humildemente ahora me alcanceis de la Majestad Divina la gracia que al presente os pido. Amen
Mandese a publicar y observese lo que ocurrira al cuatro dia. Rese 9 Avemarias durante (9 dias). Pide tres deseos, uno de negocio y dos imposibles. E noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira aunque no crea.

PRAYER TO THE ROSA MYSTICA



Maria Rosa Mystica,
Mystical Rose,
Immaculate Conception.
Mother of our Lord Jesus Christ,
Mother of Grace,
Mother of the Mystical Body,
Mother of the Church,
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.
Mary, full of grace, please help me, I beseech thee and grant me my special intention.
Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.
Amen

Arcangel San Rafael

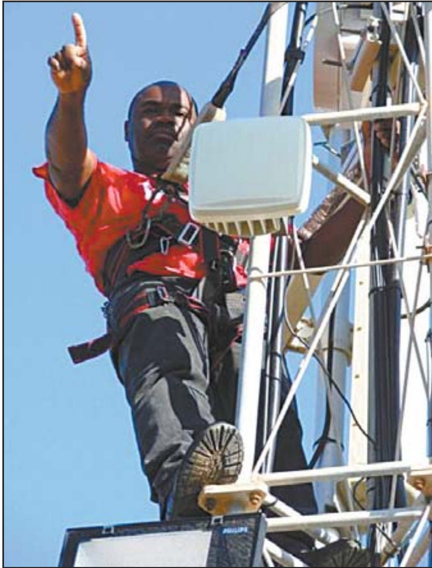


ORACION

Glorioso Arcangel San Rafael medicina de Dios, que guiaste a Tobias
en su viaje para cobrar la deuda de Gabelo
le preparaste un feliz matrimonio y devolviste
la vista a su anciano padre, guíanos en el camino de la salvacion, ayúdanos en las necesidades haz felices nuestros hogares y danos la vision de

Dios en el Cielo.
Amen

Digicel ta amplia kobertura den bessindario di Jan Thiel



WILLEMSTAD – DJARANSON, Februari 14, 2007: Resientemente a finalisá trabounan riba un antène nobo di Digicel den e besindario di Jan Thiel. E kompania di selular ku mas ta kresiendo den henter Karibe, inkluyendo Kòrsou, a hasi un invershon grandi den rekursonan tékniko pa asina por sigurá mihó kobertura den tur área di Kòrsou.

E antèna tin no ménos ku dos siman kaba den funshon i a pasa tur su pruebanan eksitosamente.E antèna riba su mes yama un "Micro Cell" i ta brinda mihó kobertura pa henter e área, inkluyendo e área di laman, pues henter e beach eibanda serka di e área di hotèl.

Pa por a keda kla ku e antèna, mester a warda riba e parti di konstrukshon finalisá pa asina e departamento tékniko di Digicel por a perkurá pa stèl tur e frekuensianan pa por sigurá un bon kobertura manera Digicel so por ofresé.

E "micro cell" aki ta instalá riba tereno di Chogogo Resort na Jan Thiel.

Riba e foto por mira un di e empleadonan di e departamento tékniko di Digicel hasiendo un último toke na e antèna ku ta perkurando pa mihó kobertura den henter e área di Jan Thiel.



Antia lo stòp di eksistí riba 15 desèmber 2008





WILLEMSTAD - Antia definitivamente lo stòp di eksistí entrante 15 di desèmber 2008. Minister saliente enkargá ku Relashon den Reino Atzo Nicolaï a yega na un akuerdo riba esaki i tambe a firma e dokumento korespondiente e siman aki na St. Maarten, den un enkuentro ku e 4 islanan mas chikitu di Antia, Boneiru, St. Maarten, Saba i Statia. E akuerdo aki no tabata algu sorprendente.

Promé minister di Antia a duna indikashon kaba ku e ta spera un final eksitoso di e enkuentro entre Ulanda, Aruba, Gobièrnu Sentral i e 4 islanan menshoná.

"Nos ta bai firma un akuerdo grandioso," asina e promé minister a pronostiká.

E struktura estatal nobo ta enserá ku St. Maarten lo bira pais, miéntras ku Boneiru, Saba i Statia lo haña e posishon di un munisipio spesial di Ulanda.

Ulanda lo pone sufisiente fondo disponibel pa e islanan por eliminá nan debe i kuminsá ku un "fresh start" manera a bin dilanti na diferente okashon kaba.

Pa garantisá ku e proseso aki ta yega na un fin eksitoso, Ulanda ta pone kasi 500 mion euro (mas di mil mion florin) disponibel, asina Nicolaï a anunsiá ayera tardi lat na St. Maarten. No a tuma niun desishon pa loke ta futuro di Kòrsou. Kòrsou manera ta konosí, no a partisipá komo miembro kompleto na e konferensha di ayera, pero mas bien komo opservadó.

Diputado di Struktura Estatal di Kòrsou, Renfred Rojer no tabata presente durante e enkuentro aki. Ta konosí, ku Ulanda a ripití na numeroso okashon den pasado ku e no ta sinta na mesa ku Kòrsou pa renegoshá e Slotverklaring. Nos por papia semper, pero no tin kuestion di renegoshá, asina Nicolaï a indiká. Durante su presentashon djasabra último pa miembronan di Bestuurscollege den sala di Konseho Insular, mr. dr. Caryl Monte a ekspresá su mes nèt kontrali.

E gabinete nobo ku ta bai sinta, a laga espasio pa papia ku Antia, asina Monte a bisa.

Minister saliente Atzo Nicolaï di su banda tin e speransa un biaha mas, ku Kòrsou lo djòin e trein ku a kuminsá kore pa yega 15 di desèmber 2008. El a bisa, ku e ta spera ku Kòrsou lo bai forma parti di e desmantelashon di Antia entrante e fecha menshoná, pasobra "esaki ta e úniko kaminda", Nicolaï a agregá. Por sierto ku promé minister di Antia Emily de Jongh-Elhage a ekspresá esei tambe siman pasá durante e enkuentro semanal ku prensa. El a bisa di ta sigui karga e speransa ku Kòrsou ta djòin e trayekto ku e otro islanan ta kanando, pa asina tur kos kana mas efisiente i Kòrsou no sali pèrdí.

E fecha nobo pa desmantelashon di Antia a bira awor 15 di desèmber 2008. Tabata evidente ku 1 di yüli di e aña aki no tabata un fecha realístiko mas, konsiderando desaroyonan ku a surgi durante último lunanan i konsiderando e kantidat enorme di trabou ku ainda mester keda realisá.

Por sierto ku durante e mesun enkuentro ku prensa siman pasá, e komishon ku ta atendiendo repartishon di bienes a informá ku lo no ta posibel pa kaba e trabou pa 1 di yüli benidero. Esei tabata originalmente e intenshon, pero lo no ta posibel pa hasié den un periodo asina kòrtiku.

Trafiko di pasaheru na Aeropuerto Internashonal di Korsou ta sigui krese

WILLEMSTAD -- Tráfiko di pasahero na Aeropuerto Internashonal Hato a subi ku 15.11% den yanüari 2007 kompará ku e mesun luna na 2006, deakuerdo ku Curaçao Airport Partners (CAP).

Yegadanan i salidanan a subi ku 13% i e tráfiko di pasahero di transfer/tránsito a subi ku 31% den yanüari 2007 kompará ku yanüari 2006.

Yanüari 2007 tambe tabata mas haltu ku yanüari 2004, esaki ta e aña promé ku DCA a bai bankrut pa loke ta pasaheronan ku ta yega òf sali. Tráfiko di pasaheronan di transfer/tránsito te ahinda no a rekuperá i yega na e nivel di 2004.

De akuerdo na CAP, kasi tur merkado a mustra un kresementu di yanüari pa yanüari den 2007. Tráfiko pa Amsterdam midí a base di pasaheronan ku ta sali a yega na e kantidat di 2.407 pasahero.

Otro merkadonan a mustra un subida di pasaheronan, manera Aruba 697, Bogota 410, Bonaire 383, Caracas 173 i Port of Spain 470.

Tráfiko pa e merkado Norte Amerikano ku destinashonnan Miami i Newark a mustra un inkremento chikitu. St. Maarten ta tin un inkremento grandi pa loke ta espasio riba avionnan i 283 mas pasahero ku ta sali den yanüari 2007 kompará ku yanüari 2006.

CAP a ripará ku servisionan aéreo nobo a anunsiá ku nan lo kuminsá bula mas despues durante aña i ta spera ku esaki lo kontribuí na e kontinuo subida di tráfiko di pasahero.



Bo a inscribi caba?

Fundacion Ateliers '89 lo duna curso di Formacion den Espacio

ORANJESTAD – E fundacion Ateliers '89 cu a lanta na aña 1989 pa duna varios curso riba nos isla, a haya un aire nobo, y e fundacion a cuminsa un biaha mas pa duna varios tayer artistico na comunidad di Aruba. Despues di e exitoso apertura di e exposicion y charla di e artista Arubano Ryan Oduber, dia 24 di Januari ultimo, Stichting Ateliers '89, Academia di Bellas Artes Aruba, ya ta preparando pa su cursonan nobo pa e luna di Februari y Maart.

Pagina 2

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta informa

Pa aña 25.000 persona ta ser atendi pa casonan di emergencia na Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (C.M.R.E.) – San Nicolas



Pagina 13

Venus Contamina

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

Mordi di cacho...su peliger y tambe prevencion

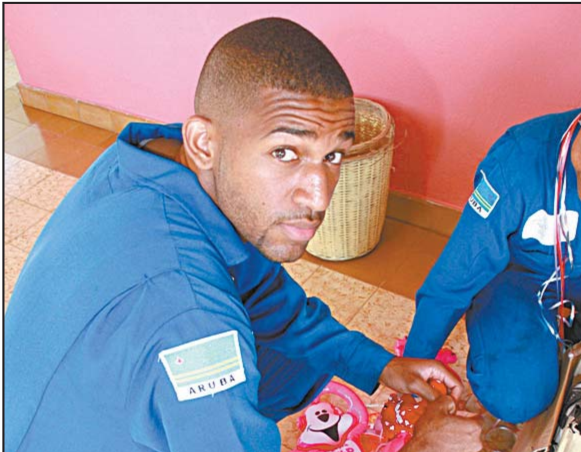
Pagina 6

Comunidad cu Vitalidad ta presenta 'Extreme Health Games'

Pagina 10

Boluntarionan di Valero a celebra Valentine's Day cu Imeldahof





ORANJESTAD – E personanan di bon curazon cu hunto ta forma e Conseho di Boluntario di Valero Refinery a celebra Valentine's Day na un manera unico. Nan a laga malcria e leidsternan dor di regala nan un dia na spa, mientras cu e boluntarionan mes a keda na Imelda Hof pa cuida y hunga cu e muchanan. E boluntarionan y muchanan a pasa un dia dushi hunto, y danki na varios otro compania cu a sponsor, e muchanan tabatin dushi ijscream pa saborea tambe.
Potretnan ta mustra algun di e boluntarionan di Valero cu a demostra nan bondad riba Valentine's Day.





Bo a inscribi caba?

Fundacion Ateliers '89 lo duna curso di Formacion den Espacio

ORANJESTAD – E fundacion Ateliers '89 cu a lanta na aña 1989 pa duna varios curso riba nos isla, a haya un aire nobo, y e fundacion a cuminsa un biaha mas pa duna varios tayer artistico na comunidad di Aruba.
Despues di e exitoso apertura di e exposicion y charla di e artista Arubano Ryan Oduber, dia 24 di Januari ultimo, Stichting Ateliers '89, Academia di Bellas Artes Aruba, ya ta preparando pa su cursonan nobo pa e luna di Februari y Maart.
E cursonan lo ta di Formacion den Espacio (Ruimtelijke Vormgeving y no Beeldhouwen) y acompaña pa e curso di "One Minute Video".
Den e curso di Formacion den Espacio; lo trata na uni diferente materialnan colecciona. Aki lo pone hopi atencion na espacio paden y pafor di e obra y mira con esaki lo funciona como obra di arte den e ambiente crea. Aki naturalmente ta keda hopi espacio pa busca y experimenta. Tambe lo guia tur e participantenan segun nan nivel y asina yega na e obranan di arte cu lo wordo crea.
E maestro pa e curso ya menciona ta e artista Maarten de Reus. Señor de Reus pa añanan caba ta duna les na Gerrit Rietveld Academie y ta disfruta di un exelente reputacion.
Cu su experencianan internacional e lo kier cuminsa e curso aki cu un biento fresco Arubano.
E proyecto di "One Minute Video ta uno cu ya ta disfruta di fama internacional. Su acogida bou di e artistanan y amantenan di arte ta uno sin igual.
Despues di cada curso ta scohe e mihor videonan traha den un minuut. Esakinan lo wordo manda pa e comision di e "One Minute Video Awards". Akinan un hurado special lo selecta e mihornan pa e premio aki. Si bo wordo escohi lo bo wordo invita pa e anochi di entrega di e premio aki. E mahestuoso evento aki ya ta wordo considera como e entrega di e "Premio Oscar" di Amsterdam, Hulanda. Na e ocasion aki un bez mas lo nos conta cu e colaboracion di e artista Multi Disciplinario (Dibuho, Pintura, Video, Filmacion) den persona di Dick Tuinder. E artista aki no ta uno desconoci aki na Aruba, ya cu e tin un exposicion andando na galeria SINFA na San Nicolas y tambe den su previo estadia a colabora tambe cu galeria ACCESS.
Den e curso aki lo pone atencion na Skirbimento y trahamento di un "Draaiboek", Filmacion y Editing, di cada video di un minuut. Presentacion y Sonido tambe lo bin na remarke ya cu e ultimo ta algo primordial pa cada obra traha.
Pa e curso aki lo ta hopi bon sin bo mes tin un camera di video y/of un laptop. Sinembargo e lo no mester ta un estorbo pa bo participacion. E curso aki lo conta tambe cu guia extra di e artistanan local Ryan Oduber y Ken Wolff.
E cursonan aki lo no ta posibel sin e danki grandi pa subsidio of sosten di siguiente instancianan; Ministerio di Infrastructura , Asuntonan Social y Educacion, Minister Sra. Marisol Lopez Tromp, Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en Aruba, Mondriaan Stichting, Stichting Doen, Fonds Beeldende Kunsten Vormgeving en Bouwkunst, Gerrit Rietveld Academie y Sandberg Instituut. E dos cursonan lo cuminsa simultaneamente riba Dialuna 26 di Februari y lo termina cu un exposicion riba 22 di Maart. Nan lo ta cuater dia pa siman di dialuna pa diabierna for di 6.30 P.M. pa 9.30 P.M.
Inscribi cerca Elvis López na telefon 565 46 13 of via e formularionan di inscripcion cu por wordo busca na e Balinan di entrada na Biblioteca Nacional y Institutodi Cultura. E aplicantenan lo wordo selecta segun nan trabou previo ya cu e cuponan ta limita.
E exposicion di Ryan Oduber por wordo bishita durante e oranan di bishita, cual ta di Dialuna pa Diabierna for di 11or A.M. pa 8or P.M. Diabierna te cu 5or P.M. y Diadomingo di 1'or P.M. pa 5'or. Diasabra ta sera. Tambe e exposicion andante di e alumnonan di Ateliers '89 tei te cu e segundo siman di Maart.
Inloop Ateliers pa pintura y dibuho ta bou guia di Elvis López y ta riba Diamars, Diaranzon y Diahuebs den e mesun oranan; 6.30 pa 9.30 P.M.
Curso pa muchanan ta dos biaha pa siman riba Diamars y Diahuebs atardi, for di 3'or pa 5'or.
Inscribi awor y yama pa mas informacion 565 46 13.
Lesa nos edicion di diasabra awo pa un bista mas serca di Stichting Ateliers '89, for di tempo cu el a wordo lanta pa e trabou cu e fundacion aki ta haciendo actualmente.

Conoflo e milager di naturalesa reconoci den historia

Ingrediente potente den Nina Health & Beauty Potion

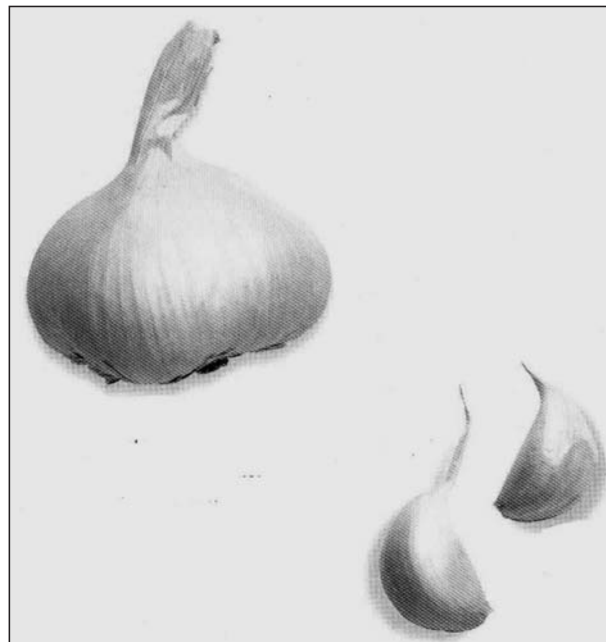
ORANJESTAD - Pa 5000 aña e conoflo ta wordo usa pa yuda e curpa sana su mes y keda saludabel. Den e sistema medico tradicional cu tin miles di aña bieu e conoflo tabata wordo usa pa mantene e flora interno saludabel.

Romanonan y Egypcionan di antigua tambe a reconoce y honra e conoflo pa su poder y beneficionan halto cu e ta contene. E conoflo tabata forma parti di e alimento diario di e esclabonan trahando riba e piramidenan di Cheops. E vikingnan tabata uza conoflo pa mas forza den combate y tabata hiba conoflo riba nan biahenan largo riba lama. Na Marseille na 1722 un combinacion di conoflo y cidra a wordo uza pa proteha y combati contra e plaga cu a ataca e cuidad.

Na 1878 dr. John Gunn a publica su buki Home-book of Health unda e ta describi e beneficionan di conoflo su uso como stimulante, diuretico y expectorante. Tambe dr. Gunn a recomenda su uso pa yuda alivia tos y iritacion di garganta. E metodo recomenda pa su uso tabata mescla e jus di conoflo fresco cu un vehiculo apropia. Pa yuda alivia e luchtwegen, e dokter Britanico dr.Bowles tabata mescla conoflo, cidra y honing y recomenda su uso diario na su pashentnan. Segun estudionan haci pa e dokter Frances Dr. Pouillard, conoflo por yuda baha presion den sanger.

Den segundo guera mundial e gobierno Britanico a autorisa uso di conoflo pa trata herida di nan soldatnan y cu resultadonan hopi positivo.





Na 1948 un team di mediconan Brasilero a suministra un extracto di conoflo na 400 persona cu infeccion di intestino y a raporta cu esaki a duna hopi bon resultado.

Nina Health & Beauty Potion ta un mescla di cuater di e miho ingridientenan cu naturaleza tin pa ofrece: Conoflo, Cidra di Appel, Honing y AloeVera Gel. E combinacion aki ta forma e suplemento ideal pa e persona cu kier mantene su mes saludabel, fuerte y bunita di paden y pafo. Naturalesa tin hopi pa ofrece y efectonan segundario negativo ta masha poco cu productonan natural.

Venus Contamina

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



E palabra Latino pa "amor" y "deseo" a desaroya di "venus" pa 'venereus' y asina a saca palabra na Ingles 'venereal'. Uza pa describi actonan sexual of deseo sexual e palabra venereal awor ta wordo asocia cu e descripcion di un infeccion of malesa cu a wordo ransmiti dor di relacionnan sexual. Amor y deseo pa un otro persona mester ta un experiencia increibel y no mester wordo daña dor di e transmision di un infeccion of malesa cu no tin cura. Den nos comunidad, mi ta elogia e reaccion positive contra infeccionnan di HIV y embaraso hubenil cu a wordo lansa pa Women's Club of Aruba y otro organisacionnan. Lamentablemente, hopi otro problema potencial por surgi despues i ontacto sexual. Mi ta cuestiona individualnan den nos comunidad cu ta completamente contra educacion sexual di nos hobennan. Si bo tene un persona ignorante, facilmente bo or exploita of abusa e persona.Sin duda, e miho manera pa preveni malesanan exualmente transmiti (STDs) ta pa evita contacto sexual cu otronan. Sinembargo, den nos comunidad, sin educacion sexual amplio, hopi di nos hendenan hoben no ta prepara pa e aumento ural di hormonanan cu ta stimula nan pa haci contacto sexual. Mayoria di nos pashentnan hoben cu ta sexualmente activo ta wordo sorprendi ora cu nos check nan pa un di e mas cu 20 infeccionnan cu ta wordo sexualmente transmiti (STIs) cu mas tanto ta afecta personanan bou di 25 aña. E articulo aki ta skirbi pa tur e hobennan cu a conta mi cu nan yega di tende di AIDS pero cu no sa nada di e otro infeccionnan. E frecuencia di STIs ta aumentando ya cu hobennan ta birando sexualmente activo mas tempran, ta cas mas laat, y un faltabasicodieducacionsexual. Adicionalmente, divorcio ta mas prevalente y relacionnan ta caba mas lihe, cual ta haci cu hendenan tin mas partner sexual den nan ida ta aumenta e riesgo di desaroya STI. Tur e infeccionnan aki ta wordo transmiti dor di ontacto sexual. Un infeccion di Chlamydia awo ta e STI bacterial mas comun entre hende uhe y hende homber, cual por causa un friu of fluho abnormal for di e organonan sexual y imamento ora di orina. Cu hende muhe, infeccion di Chlamydia cu no ta wordo trata por ausa "Pelvic Inflammatory Disease." Sinembargo e peliger ta cu hopi hende cu un nfeccion di Chlamydia ta registra poco of ningun sintoma di infeccion. Unabes diagnostica cu un infeccion di Chlamydia, un persona por wordo trata cu antibiotica. "Genital Herpes" ta un infeccion viral cu no tin cura y cu ta wordo causa pa e "Herpes Simplex Virus." E sintomanan mayor di infeccion di herpes ta blarnan doloroso of eridanan habri den e area genital. Prome cu e blarnan desaroya hendenan lo sinti un ishiki f sensacion di kimamento den nan pianan, parti atras of region genital. E herida di herpes ormalmente ta desaparece den dos of tres siman, pero e virus ta keda den e curpa pa bida enter y e lesionnan por manifesta de bes en cuando. Droganan ta yuda controla e intomanan pero no ta elimina e virus di herpes for di e curpa. Hende muhenan cu ta haya erpes durante nan embaraso por transmiti e virus pa nan babynan. Infeccion di herpes den babynan recien naci cu no ta wordo trata por resulta den retardacion mental of morto. Tur biaha cu un pashent, sea un hende homber of hende muhe, ta keha di un fluho of friu di e agina of penis y orinacion dificil of doloroso, nos ta screen nan pa gonorrhea. Manera e infeccion di Chlamydia, e complicacionnan mas serio y comun ta manifesta den hende muhe, produciendo problema pa mantene embaraso. Den pasado a uza penicillin pa trata gonorrhea, pero den e ultimo decada a surgi 4 tipo di gonorrhea cu ta resisti antibiotica. E prome sintomanan di syphilis por pasa sin wordo detecta ya cu nan ta hopi suave y ta desaparece spontaneamente. E sintoma inicial por ta un herida habri pero cu no ta haci dolor y ta situa riba e penis, riba of den e vagina, of tambe serca di e boca, anus, of riba e mannan. Sin tratamento, syphilis por sigui pa nivelnan mas avansa, incluyendo iritacion of uitslag y eventualmente problemanan serio di e curason of sistema central di nervio. E curso completo di e malesa por tarda añanan. Penicillin ta keda e dorga mas efectivo pa trata hendenan cu tin syphilis. Tin hopi mas infeccion cu por wordo transmiti dor di contacto fisico intimo. Fretnan genital ta wordo causa dor di e "Human Papilloma Virus," un virus cu ta den mesun famia cu e virus cu ta causa fretnan comun cu ta aparece riba e cuero. Fretnan genital na prome instante ta aparece como bolobonchinan duro y chikito u to ta haci dolo, den e area vaginal of riba e penis, of rond di e anus. Hopi hende muhe a conta mi cu nan a wordo trata pa fretnan den nan vagina pero nan no ta compronde cu esaki ta implica un riesgo absoluto di cancer cervical. Hopi hende muhe ta wordo sorprendi di tende cu e virus aki cu ta transmiti sexualmente ta causa mas o menos 93% di tur cancernan cervical. E benta di condonnan den e ultimo decada a subi dramaticamente. Sinembargo ta individualnan di edad mas halto y alaves mas sabi, cu ta cumpra e proteccion barata pero sumamente efectivo. E falta di benta na hendenan mas hoben cu 25 aña ta wordo refleha den e cantidad halto di caso di infeccionnan cu ta exualmente transmiti.

Get The Point! Educacion sexual amplio ta e prome stap den e direccion di revencion contra problemanan cu ta sexualmente transmiti. Tin biaha hendenan hoben tin mucho hopi berguensa of miedo pa puntra pa ayudo of informacion. Mayoria di e infeccionnan sexualmente transmiti por wordo trata facilmente, y mas tempran cu un persona busca tratamento y ta adverti su partnernan di e malesa, menos chens e tin cu e malesa lo haci daño fisico irreparable, plama pa otro persona, of den e caso di e hende muhe, transmiti pa un baby recien naci.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

►DR. VIANA, ARUBA'S BAREFOOT DOCTOR, IN ENGLISH THE LAST SATURDAY OF THE MONTH - LOCAL RADIO STATION: HIT 94FM FROM 2:30-3:30PM LOCAL TIME (US EASTERN STANDARD TIME). INTERNET LINK: www.hit94fm.com GET THE POINT LIVE!



Hembaraso y Parto den Harmonia

Scirbi pa Armand H. Hessels





13 - 16 SIMAN

cu esaki por cousa iritashon. Ta recomendabel pa usa semper 'panty' di catuna.

Por reduci e posibel sensashon di calor, posibel iritashon of grawatashi di **cuero** dor di usa paña cu ta comodo, di catuna (il. 34). Den caso cu tin hopi grawatashi, aplicashon di puiro mentolat of un baño cu awa fresco por duna solushon.

4- Descanso y moveshon
Bo curpa semper ta busca un balance. Ta un di e artenan di bida pa siña scucha bo curpa y di copera cu e necesidad aki di harmonia. E periodo di embaraso no ta forma ningun excepshon. Pues mester considera embaraso como un **fase normal** di bida, cu ta rekeri un adaptashon special.

Bo curpa ta usa energia extra y ta masha caracteristico den e periodo aki cu bo mes ta sinti cu bo por vence cualke obstaculo. Pero mester tene na cuenta cu tin cu compensa e nivel di energia mas halto aki cu **descanso** extra. Si bo sinti cu bo curpa ta pidi descanso, ta bon pa dun'e esei tambe. Pues ta aconsehabel di bai drumi mas tempran anochi of entre diferente actividad y pa relaha.

Pero di otro banda ta importante pa bo yuda bo curpa adapta na e **exigencianan mas halto:** bo curason ta circula sanger mas rapido, bo musculonan mester traha mas duro pa carga e peso extra sin mucho problema y pa permitibo pa keda haci bo actividadnan normal. Y al fin y al cabo parto ta un esfuerso masha grandi, tanto fisico como mental. Pesei ta indispensabel pa bo ta bon prepara.



il. 33

Pues ta importante pa regularmente haci actividad fisico durante embaraso, manera cana, core bicicleta, landa. Acitividad pues, sin movimento pisa of inespera.
E actividadnan aki sinembargo tin mas bentaha:
bo ta sali regularmente den aire fresco y den solo;
nan ta stimula respirashon y circulashon;
bo condishon fisico ta mehora y bo musculonan ta bira mas resistente:
bo por enfrenta bida y embaraso miho;

64

13 - 16 SIMAN

bo curpa ta haya mas oportunidad pa custumbra y adapta na e peso extra y e cambio di balance;
a pesar di e 'esfuerso', e actividadnan tin un funcshon relahante pa bo.

Si bo ta practica deporte regularmente caba y si bo ta domina e movementonan bon (p.e. 'aerobics', 'fitness', etc.), no tin ningun motibo pa stop di ehercе (il. 35). Na cierto momento e barica creciente ta obligabo pa busca otro actividad of pa bo bai mas trankil. Por ehempel ta aconsehabel pa stop cu landamento despues di e di 37 siman. For di e tempo aki tin mas riesgo cu e awa ta kibra. E ora ei ta bon posibel pa haya infecshon for di e awa di piscina.



il. 34

Si nunca antes bo a practica deporte, natu-ralmente no ta e mo-mento pa por ehempel cuminsa siña core cabai awo !

En todo caso ta un echo cu musculo, usa cu regularidad (pues cu ta 'practica'), ta mas elastico, por rek mas facil y por recupera e estado original mas lihe despues di parto. Tambe nan por wanta mas y por mantene e curpa miho den balance. Consecuencia ta cu di mes bo ta menos riesgo pa sufri di dolo di lomba y di cansancio. Pues bo por mas y na mesun momento bo ta sintibo miho!

5- Relashon sexual
Anke bo por ta mas sensitivo y tin mas deseo pa sexo, precupashon p'e bida den bo barica y sentido di responsabilidad por cousa cu bo ta limita bo bida sexual. Motibo principal ta e miedo pa 'daño na bo barica y e yiu'. E miedo aki hopi biaha ta basa riba tradishon, superstishon y tabu. Sinembargo, durante un embaraso normal, no tin ningun motibo medico pa abstene di relashon sexual en absoluto.

En realidad ta bon pa laga relashon sexual depende di bo propio sentimento. Ta bon posibel cu na comienso e sentimento di mareo ta predomina mucho hopi. Durante e ultimo 2-3 luna, posibel molester di lomba, barica grandi, etc., por suprimi e deseo pa relashon sexual. Pero mientras bo ta sintibo bon, no tin ningun obstaculo pa simpelmente reconoce bo deseo y duna relashon sexual cu bo pareha e luga mereci den boso bida (mira tambe capitulo 6C).

6- Aborto

65

Curso 'Professional Telephone Behavior'

ORANJESTAD - Durante di 3 atardi cursistanan a siña den un forma hopi practico con pa atende e telefon na un forma profesional. Nan a siña con pa scucha activo, con pa usa e telefon efectivamente, con pa informa y conseha e cliente nan y tambe nan a siña con pa atende keho y reclamo y con pa maneha cu e cliente dificil na telefon.
E uso di Internet a bira un norma pa mayoria di nos, y tin biaha nos ta lubida cu e ta un medio di comunicacion pa comunica cu nos clientenan, y mester wordo usa como un documento oficial al respecto di esaki B&P Interface a desaroya algun guia cu mester wordo sigui.
Indudablemente a wordo discuti e voice mail sino e curso lo no tabata completo. E curso aki a wordo organisa pa B&P/ Interface Aruba N.V. y a wordo dirigi pa Sra. Marguerita Wever.
Esnan cu a ricibi nan certificado ta: Chavelly Winterdaal, Francisca Stamper, Yvonne S. de Mey, Rubeta Quandus-Geerman, Emilenne Boekhoudt, Tamara Yarzagaray, y Inelris Kock. Un palabra di pabien ta bai na tur esnan cu a finalisa e curso cu exito.



Mordi di cacho...su peliger y tambe prevencion



Prevencion

Miho cos cu por haci ta preveni, y esey ta nifica vacuna periodicamente cacho y pushinan. Mordi di cacho, dor di nan frecuencia y gravedad ta merece consideracionnan special.

Cacho ta miho amigo di su amo y no di homber, manera sa bisa hopi biaha robes. Pesey, tur hende mester sa of siña desconfia di tur cacho. Aunke ta esun di dje mes, no mester molestia esaki (rek su rabo) ora e ta comiendo of drumiendo.

E concepto di mascota mester ta esun di cacho chikito, di raza nobel, esnan grandi ta crece lihe y ta comberti den un peliger potencial. Afortunadamente den ultimo 40 aña, e frecuencia di rabia a baha notoriamente dor di e sacrificio di bestianan sin doño, educacion sanitario na scol y dor di media como tambe e conscientizacion di comunidad.

Tambe a yuda na esaki e descubrimento di un vacuna efectivo, tanto pa hende como pa bestia. E tin hopi potencia, periodo largo di inmunidad y cobertura amplio dor cu e ta wordo duna por nada.

Mordi

Ora un cacho ta morde bo, maske ta un mordi chikito, mester laba e herida cu awa y habon y acudi na un centro di asistencia medico caminda por evalua si ta necesario e aplicación di un vacuna anti-rabies. E bestia mester wordo identifica y vigila su comportacion durante e proximo diez dia. Si en berdad e cacho tin rabia, e virus ta drenta dor di e herida, ta multiplica localmente y ta invadi e nervionan periferico di e area aki. E tratamento local riba su mes por preveni hopi caso di rabia.

Despues di laba e, mester baha alcohol, no cose e herida y acudi na un centro di asistencia medico pa haci e denuncia respetivo.

Ora cu e cacho cu a morde bo ta di caya of bo no sa di ken e ta, e problema ta mas dificil pasobra no por vigila e bestia. E victima mester bai na un servicio di emergencia.

Si bo ta na estado y un cacho a morde bo, tambe bo mester vacuna pasobra esaki no tin contraindicacion pa e baby. Mescos por haci cu un baby di menos cu seis luna.

Rabia

Rabia ta un malesa mortal. No tin tratamento spesifico ni antidoto ora ta produci un agravamiento progresivo di esaki, cu, na final, ta caba cu e bida di e hende. Poco a scapa, pero cu consecuencianan grave.

Durante e tempo cu ta vigila e cacho mester wak si e cacho no ta come, no ta bebe, ta tristo, ta baba, tin e rabo abou, tin convulsion, ta mordo otro hendenan. Si e tin rabia, e lo bai muri den un termino di diez dia y esey ta nifica un emergencia, pasobra mester avisa esaki na un centro medico pa asina haci testnan mas cuidadoso na e cadaver di e bestia.

Rabia ta produci den e cacho cambionan neurologico y di comportacion cu ta facilmente riparabel. Prome e ta bira ansioso y nervioso. Tres dia despues ta bira furioso, irita, ta agredi, ta desorienta, ta haya convulsion of ta sufri un paralisis, inicialmente na e cabez y nek, cu ta produci dificultad pa guli. Despues ta bin morto di e bestia.

E periodo entre e mordi y e herida ta ampli, entre cinco dia te varios luna, pero tin un relacion serca cu e lugar cu ta mordi. Ta hopi peligroso ora ta na nek of cara, pero no mester lubida cu ta un malesa di gravedad extremo, cu ta produci morto. Dor cu e periodo di incubacion ta largo, esey ta laga e vacuna poni pa genera defensanan prome cu ta presenta e brote di e malesa.

Cacho y pushi mester ta vacuna durante e prome aña di vida y despues periodicamente. E doño mester conserva e certificado di vacuna.

Evita Mordi di Cacho

- Nunca mishi cu cacho ora e ta come
- Nunca mishi cu cacho ora e ta drumi
- Nunca pega cara cu cara cu un cacho
- Nunca kita nada for di su boca
- Nunca mishi cu un cacho mara of den couchi
- Nunca mishi cu un cacho si e ta herida
- No wak e cacho directamente na su wowo
- No core y grita si un cacho los ta yega serca
- No purba stop e pelea entre dos cacho
- No mishi e cacho riba su cabes ni serca di su boca
- No drenta un cura of cas si e doño no tey
- No mishi un teef cu ta cria su yiunan

Si Topa un Cacho di Caya

- No grita ni core, si bo hacie, e cacho lo core bo tras
- Keda para keto sin move cu mannan pega na banda.
- No keda wak e cacho. Cachonan ta busca otro pelea ora nan wak otro na wowo.
- Ora e cacho a perde interes y aleha, cana hopi slow bai atrás te ora cu bo no por wak e mas.
- Si e cacho ataca bo toch, proteha bo mes cu cualkier cos cu bo tin cu bo, rugtas, coi hunga, etc. Laga e cacho morde esaki y no abo.
- Si e cacho benta bo abou, lora manera un bala pegando bo rudiyanan na bo pecho y tapando bo horeanan cu bo manan sera. Gaña morto, sigur e lo hole bo y bai.

Con pa Mishi Cacho

- Ora bo yega serca di un cacho, semper pidi permiso prome. Prome na e doño y despues na e cacho.
- N bes bo tin persmio, yega serca poco-poco banda di e cacho y ofrece bo man pa e hole cu e palma abou.
- No haci ningun movecion lihe of di ripente.
- Por ta e cacho lo kier holo otro partinan di bo curpa ya cu di e manera aki nan ta cuminda.
- Papia poco-poco y cu stem abou.
- Si e rabo y horeanan ta na halto, su curpa ta duro, su lana para y ta gruña mustrando su djentenan, tene cuidou y aleha.
- Si e cacho ta spanta, tin su horeanan abou, e cabez ta colga, e curpa gezak y tin e rabo mei-mei di su pianan, tambe bo mester aleha.

SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita enlace matrimonial di Kamini y Piet Kurvink



ORANJESTAD – Den un ambiente Caribense y romantico, e pareha Kamini Parsan y Piet Kurvink a drenta enlace matrimonial. E testigonan di e union aki tabata Marcia Engelhardt, Dean Jones, Gery Sloley y Ronnie Angela.

Pa celebra e momento importante aki den bida di Kamini y Piet, famia a bin di Trinidad, Merca y Hulanda y asina hunto nan por a festeha.

Despues di e casamento na stadhuis a sigui e ceremonia na Misa "Seed of Life" unda a uni den nomber di Señor hunto cu mayornan Sumintra Parsan y Ada Kurvink y yiunan Vandana y Vanessa. E Madrina tabata Sheereen Urauhat mientras cu e Padrino tabata Sr. Cees.

E celebracion a tuma luga na Club Arias na Savaneta, den un ambiente Caribense y cu animacion musical di Mike's Super Disco. Aki famia y amigonan a bin hunto pa expresa nan miho deseonan y un eterno luna di miel na e feliz pareha.









Aditya Gupta a gana Prome Luga den e ISA Spelling Bee 2007

ORANJESTAD - Diabierna ultimo International School of Aruba a tene su di 3 competencia annual di "Spelling Bee". Aditya Gupta a logra gana e trofeo di prome luga entre tweede cu vierde klas, mientras cu e prome finalista tabata Dylan Guest, kende tambe a ricibi un bunita trofeo.

International School of Aruba ta consisti di un programa Mericano na Aruba cu ta wordo presenta na Ingles. Ya cu tin mas di 20 nacionalidad representa na e scol, nan ta pone hopi riba siñamento di e idioma Ingles. Un di e metodonan cu ta wordo uza ta e famoso "Spelling Bee" unda e studiantenan ta haya palabranan cu nan mester spell dilanti un publico y e studiante cu por spell tur e palabranan cu e ta ricibi ta bira e ganador. E competencia aki a bira un herment popular na Merca y Aruba pa encurasha studiantenan pa domina e idioma Ingles.

Aditya ta e yiu homber di Niti y Prakash Gupta, Director Gerente di American Home Assurance Company y Dylan ta yiu homber di Marcia y Corey Guest, Director di Recurso Humano na Aruba Marriott Resort.

E potretnan ta mustra e ganadonan feliz y orguyoso cu nan trofeonan, hunto cu mayornan y maestronan.







Segun partido MEP

Cas di partido ta ventila nan odio y vengansa contra MEP

Pa partido berde no tin nada positivo na progreso di Aruba !

ORANJESTAD – Si tin un partido na mundo cu ta lo bay den "Guinness book of records" pa ta un partido destructivo, negativo, vengativo y odioso, esey siguramente ta Arubaanse Volks Partij (AVP), asina den su comunicado di prensa partido MEP ta bisa. Ta un hecho cu desde e promer siman di November 2001 te cu dialuna ultimo 5 di februari 2007 e partido aki ta scupi su gal berde contra e gobierno actual y nos partido MEP.

Na bon Papiamento tin un dicho cu ta bisa cu "porco su stoma mes ta yena un dia", pero aparentemente e elementonan den AVP nan stoma si no a yena, y ya pa mas cu 5 aña caba sagradamente nan ta sinta tur dialuna mainta rond di mesa den Cas di partido y ta ventila nan odio y vengansa contra MEP.

No tin ningun palabra positivo, ningun aliento den e ultimo 5 añanan ta sali di e partido aki y ta parce cu ningun di e elementonan aki den AVP ta mira cuanto proyecto e gobierno actual a trece pa e pueblo Arubano: Mas cu 250 proyecto!

Un y tur por mira un desaroyo sumamente positivo den e pais aki y Aruba ta wordo mira den Caribe como un ehempel pa e otro paisnan den e area aki, pero e elementonan aki ta casi stik caba den e unico palabra cu nan conoce: CONTRA y mas CONTRA! Dialuna ultimo pueblo por a constata con e elementonan manera un tal Arthur Dowers y un tal Benny Sevinger un biaha mas ta canga saya den Cas di partido contra partido MEP. Ta como sifuera cu nan dos ta e personanan mas sabi na mundo cu sa precisamente con ta caba cu violencia na Aruba, con ta combati supuesto pobresa, con ta soluciona e problema di chollers etc.

Esakinan siguramente ta problemanan cu mester haya un solucion, pero ningun momento den nan chambonadanan cu nan ta papia, nan no ta splica pueblo con nan lo por soluciona tur e problemanan aki.

NAN ODIO NO CONOCE LIMITE

Manera nos lider Nelson Oduber a declara na varios ocasion caba cu "no ta un arte pa papia di problema den e pais aki , pero bin cu solucionnan pragmatico" y esey siguramente e dos elementonan aki sigur nunca a trece padilanti.

Nan odio, envidia y vengansa a conduci te hasta cu e anti-Arubiano Arthur Dowers a papia malo di Aruba serca dos parlamentario Hulandes durante e ultimo tripartiet, haciendo como sifuera cu ta durante gobernacion di MEP e fenomeno di chollers y chollerhousenan a lanta cabez na Aruba. Cu ki meta Arthur a haci esaki ya mester ta conoci caba pa un y tur den comunidad.

Den e ultimo comunicado di prensa partido MEP a elabora ampliamente riba tur e logro y exitonan di Gabinete Oduber durante luna di januari 2007 y ta demonstra e positivismo y dinamismo cu e gobierno actual ta trahando cu ne.

Pero tur e logronan aki no tin ningun clase di bendicion di parti di e elementonan di AVP y manera semper nan ta CONTRA.

Ta solamente Otmar Oduber, despues cu 2 siman anterior e evento di Caribbean Market Place a termina, cu diripiente a corda cu esaki a tuma lugar na Aruba y a manda un felicitacion di mala gana, yena cu odio y envidia. Esaki ta e unico y alguito di 'positivismo' cu pueblo por a scucha durante di e ultimo 5 añanan!!

"Pueblo Arubano, speransa a caba por completo cu AVP lo por bira positivo un dia y ta na pueblo awor pa huzga e mal elementonan aki na 2009".

Solamente cu pueblo mester sigui carga pasenshi pa sigui scucha chambonada durante e proximo 130 dialunanan nos dilanti. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Kram of diaree ta un infeccion di stoma

Su tratamento y prevencion ta facil

ORANJESTAD – Diaree ta un reaccion di nos organismo dor di e presencia di un micro-organismo cu generalmente ta un bacteria, virus of parasit cu ta ocasiona algun tipo di infeccion gastrointestinal (di stoma).

Pero tambe por ta ocasiona dor di problema digestivo grave manera e cancer colon-rectal, e malesa di Crohn, e diverticulitis y e colitis ulceroso y otronan mas, pa loke e diagnostico adecua y oportuno ta hopi importante.

Bai af frecuente di materia fecal moli of likido, ta indica cu tin algun trastorno, generalmente ocasiona dor di cuminda of elementonan contaminante of toxico, cu aunke ta bon, dor cu nan ta laba e tripanan pa saca nan afo, si nan ta hopi constante y duradero, por ocasiona deshidratacion y te hasta morto, dor di e expulsion di kimico di e organismo y e falta di likido.

Cu presencia di un elemento straño of toxico e tripa ta produci awa y cu esey ta stroba e microbionan di ta absorba y hiba den e coriente di sanger. E problema ta cu ora no ta controla y e cuadronan diarreico ta frecuente durante dia, e eliminacion di awa por ocasiona deshidratacion y hiba na morto den poco tempo.

Pesey, mester acudi na dokter di inmediato ora e diaree dura mas di un dia den un mucha menor di dos aña of mas di dos dia den un mucha mayor of den un adulto of si ta aparece otro sintoma y señal manera: dolor intenso di stoma, sacamento, keintura, sanger, slijm, of parasit manera bichi den e materia fecal.

E diaree leve, cu ta bai-bin of cu ta presenta cu frecuencia aunke ta dura poco tempo, mester ta atendi tambe dor di un dokter.

Diagnostico

Dor cu diaree notas un malesa riba su mes, pero un reaccion of sintoma di hopi malesa di stoma, e diagnostico adecua ta hopi importante pa su tratamento y control.

E diagnostico ta establece depende di e sintomanan complementario na e problema di e diaree y den ocasion ta necesario realiza estudio y analisis di laboratorio pa identifica e tipo di microorganismo of agente toxico cu ta ocasiona e.

Entre e factornan cu ta analiza tin e presencia di sanger den materia fecal, ya cu por indica parasit, cancer, polips of hinchamento di colon.

Otro test cu ta haci por ta segun e opinion di dokter: potret x-ray, colonoscopy of endoscopy, metodonan pa check e colon of e esofago y stoma dor di un instrumento special di fibra optico.

Tratamento

Mayoria biaha, diaree no mester di tratamento special, ya cu normalmente ta bai di su mes den un dos dia uzando algun remedi cu por y ega cumpra y teniendo cuidou manera bebe hopi likido, suero oral of prepara den cas, awa di aros y poco-poco come cumindanan moli y sin vet, fruta y berdura faborito cushina.

E cumindanan mester come nan poco-poco y den dosis chikito, pero constante. Banana, aros, appel y pan tost ta hopi tolerabel. Asina mes mester evita e cumindanan duro, cofi, lechi y su productonan y refresco cu gas of cuminda cu hopi specerij.

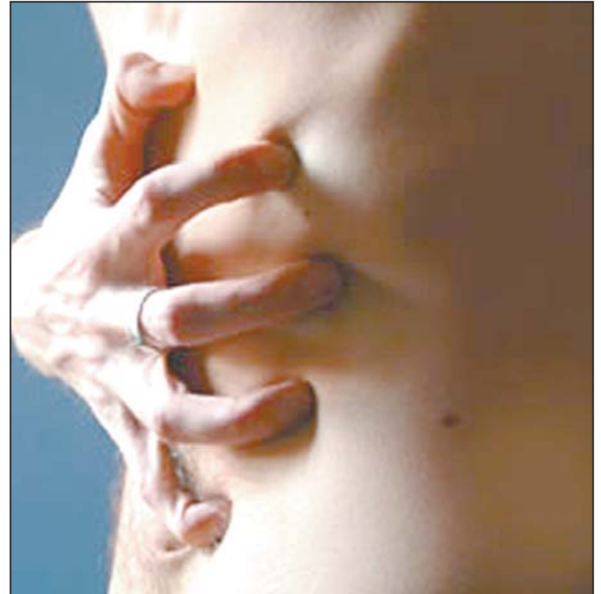
Ora e diaree ta bin hunto cu dolor (colico) of spasmo hopi doloroso y fastioso, ta uza remedinan antiespasmodico cu ta disminui e movecion di tripanan y ora ta sosode dor di bacteria of virus ta uza antibiotica of antiparasitario si ta provoca dor di parasit manera solitaria y otro bichinan.

Serca mucha menor di 5 aña y vooral serca baby, e diaree maske ta tiki, sa ta hopi peligroso y grave, ya cu nan ta deshidrata facilmente, loke por ocasiona nan morto, mescos ta sosode cu hendenan grandi.

Den casonan grave, lo ta necesario hospitaliza e pashent pa administra via intravenosa, substitutonan di awa y salo cu a perde cu e diaree.



> ***Aunke e ta un reaccion di curpa pa elimina loke ta causando daño, si no ta controla e, por ocasiona deshidratacion y morto***



Na ocasion, e diaree ta presenta despues di bebe antibiotica, cu ta elimina bacterianan determina cu ta biba den e tripanan y cu ta yuda mantene su actividad normal. Come yoghurt cu cultivo bibo acidofilo ta yuda restaura di nobo e colon cu e bacterianan aki.

Prevencion

Pa evita e malesanan cu ta duna diaree ta necesario:

- Laba bon e mannan prome cu sinta come, mishi of prepara cumindanan.
- Laba bon e mannan despues di bai baño.
- Siña e mucha muhe y hombernan laba nan man bon den e casonan menciona.
- Cushina bon e cumindanan manera carni, fruta y berdura. E ultimonan aki mester ta pone den awa cu 2 of 3 drupel di clorox despues hawa nan bon, vooral si ta bai come nan curu.
- Herbe bon e awa pa consumo durante cinco minuut y lague descansa mei ora prome cu bebe. Wante tapa semper.
- Evita e presencia di bestianan caminda ta prepara cuminda of serca di nan.
- Evita come den garoshinan di cuminda riba caya of lugarnan cu poco hygiene.
- Evita stress.
- Pidi dokter un remedi pa restablece e flora intestinal despues di consumi antibiotica.
- Bebe yoghurt.
- Revisa bon pa e cumindanan ta ademas di limpi, fresco y sin caduca.
- Herbe bon e tetero di e baby y e chuponnan y evita pa mucha muhe y homber hinca man den nan boca si nan tabata huga riba vloer of cu bestia.

BON DIA Aruba

Comunidad cu Vitalidad ta presenta 'Extreme Health Games'

ORANJESTAD - Comunidad cu Vitalidad tin principalmente dentro di su actividadnan, e formacion na un nivel halto, di recursonan humano den relacion cu alimentacion y nutricion humano, higiene di e alimentonan, actividad fisico y bienestar fisico, psikico y mental. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser. E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido. Cu e principionan aki den mente, Comunidad cu Vitalidad ta iniciando cu un proyecto titula Extreme H Games, cu ta nifica Extreme Health Games. Esaki ta ensera un mitar dia di actividadnan cu ta yena cu e ingredientenan menciona ariba. E proyecto ta dirigi na hobennan for di e edad di 6 te cu 17 aña. For di mainta te cu merdia, riba e ultimo diasabra di luna, lo organiza cada biaha den diferente bario di Aruba e actividad diferente aki cu ta yena cu ritmo, emocion, entretenimiento, educacion y movecion fisico tanto den deporte como tambe den arte.

Dia 24 di februari e prome actividad di Extreme H Games lo tuma lugar na YMCA na San Nicolas. Lo inicia for di 10'or di mainta y lo termina pa 2'or di merdia. E programa ta inicia cu un sesion di motivacion duna pa Dr. Richard Visser. Lo sigui cu un lectura cortico di condicion fisico y lo termina e seccion aki cu ehercicio. Esaki lo ser duna pa Rene Wild. Despues ta sigui e session di arte cu Alydia Wever, cu ta ensera historia cortico di cierto forma di arte y ta continua cu e expresion di e arte aki fisicamente. Lo continua cu e seccion di come saludabel y e participantenan mes lo prepara nan mesun merienda y nan lo siña analisa locual cu nan a come dor di e guia saludabel di Dr. Visser. Despues lo tuma lugar e parti conseho cu ta trata diferente topico di importancia pa nos hubentud, presenta pa Zuhayla Croes. E dia ta continua cu e seccion deportivo combina cu musica. Ta trata di capoeira, su principio y e practica di esaki, presenta pa Marlon Matthew.

E actividad aki ta priminiti di bira uno unico y tur e seccionan ta combina cu musica di DJ y



formanan innovativo di duna les pa asina mantene e ritmo na e nivel halto, cual e hobennan ta disfruta. Tur fin di luna lo hasi e actividadnan aki di Extreme H Games den un bario diferente y tur mucha di cada bario por inscribi gratituitamente y asina participa na un evento cu sigur lo por cambia e forma cu nan ta mira y biba bida. Pa dia 24 di februari tur mucha entre e edad di 6 pa 17 aña por inscribi na YMCA of por yama telefon 592-2230 pa mas informacion y inscripcion. Cada luna ta trata diferente topico den cada seccion. E intencion ta pa tur mucha cu participa ta keda crece den cada un di e materianan aki y ta siña cada biaha mas.

E siguiente actividadnan lo tuma lugar como lo siguiente: Tur ultimo Diasabra di luna, cuminsando Februari y ta caba na November, for di 10'or di mainta te cu 2'or di merdia, participacion ta gratis, tur hende bisti den paña comodo pa haci ehercicio, no ta permiti jeans of saya, tampoco uso di celular, bals y I-Pods durante e sessionnan.

Bin uni cu nos na e siguiente distritonan: YMCA San Nicolas (Februari 24 & Juli 28), YMCA Dakota (Maart 31 & Augustus 25), Oranjestad (April 28 & September 29), Noord (Mei 26 & October 27) y Santa Cruz (Juni 30 & November 24)

E bienestar general di un comunidad ta cuminsa serca cada individuo y comunidad cu vitalidad ta cuminsa serca cada mucha pa asina nan tin e parti basico bon imprimi den nan sistema. Di e forma aki nan ta crece y bira adultonan responsabel den tur sentido y ta percura pa nos mundo bira un mihor lugar pa un y tur.







Den cede di Fundacion Respeta Mi señora Enid de Kort, presidente di e fundacion, a entrega e premionan di e "Treasure Hunt" na e feliz ganadornan, selecta profesionalmente door di notario Rodríguez-Taekema :

Ganador premio mayor:
Julio Junior Croeze, Je-Anne Kelly y Milvienne Dijkhoff.
Ganador premio di consuelo: Xavier Boekhoudt, Shayndel Biesum, Tamara Steba, Janelke Biesum, Gisela Vingal y Grislynn Hernandez.
Ganador premio di dia: Dyani Lacle, Jaison Croes, Margaretha Berghuizen, Bryan Hunt, Migdalia Croeze, Angello Odor, Zhyontrick Dania, Melishka Paskel, Monty Kock, Zoey Hoveling, Jordan Paskel, Darrel Busby, Isabelle Ruiz, Giandric Tromp y Henrie Garcia.
Fundacion Respeta Mi a percura pa mas hende na Aruba a keda informa riba e topico di abuso di mucha. Fundacion Respeta Mi ta pidi henter nos comunidad pa sigui bishita e website www.respetami.aw y asina haya sa kico ta abuso di mucha, ki daño e ta causa y kico nos tur tin cu haci pa preveni esaki.

Francia ta crea meya pa hende homber



Un di e fabricantenan mas grandi di meya na Francia ta lanzando un liña nobo pa hende homber otro luna – meya cu un buraco dilanti y pia grandi, obtenibel den un "knit" diki of tambe como "sheer tights".

Gerbe, cual ta basa na e parti oriental di Francia, a bisa e siman aki cu e pais su prome liña di meya pa homber lo cuminsa bende na maart "debi na un demanda creciente di nos clientenan masculino." E meya ta bin cu un faha mas grandi compara cu esun di hende muhe, como tambe un parti dilanti cu por habri, cu «Men opaque», «sheer» of «satin» obtenibel den 4 modelo di meya, cu of sin pia, y tres modelo di meya cu ta yega te rudia y ta yuda saca toxinanan y duna pianan cansa un bon masashi.

Un pizza cu ta costa mas cu $4000



Un chef a biaha mas di 1,000 miya pa crea e pizza mas caro na mundo pa un cena di Valentine's Day.

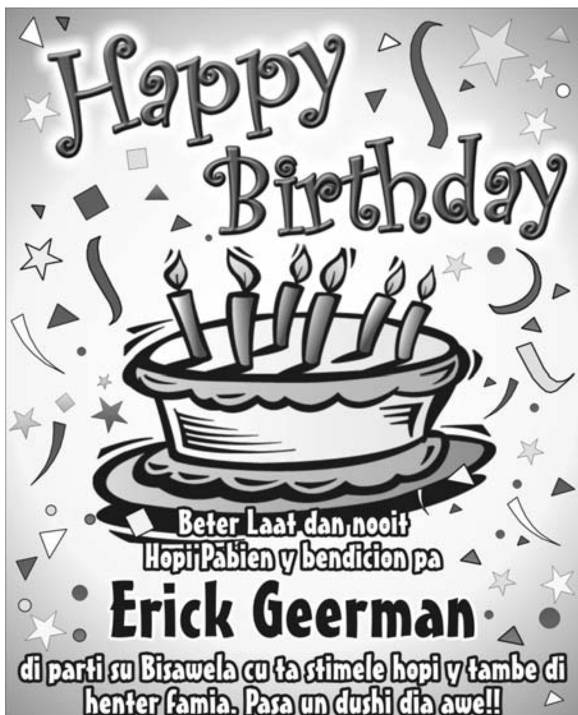
E treat a costa £2,150 ($4,180) y a wordo traha pa un chef y doño di restaurant na Glasgow, Domenico Crolla, y tabatin 'toppings' manera oro comible, caviar marina den champaña y lobster marina den e miho cognac.

E abogado Italiano Maurizio Morelli, di Roma, a paga pa e pizza despues di a gana un auction ganador na eBay.

Sr. Crolla a biaha pa e capital di Italia pa prepara e pizza di 12 inch como un sorpresa di Valentine's Day pa Morelli su casa Sabrina, na e pareha su restaurant.

Crolla a bisa: "Esaki ta e regalo romantico perfecto pa Valentine's Day. Nos como Italiano ta expertonan di 'amore' y mi ta kere cu e pizza aki sigur lo mustra cu e manera pa yega na un hende muhe su curazon definitivamente ta dor di su stoma."

E treat luhoso a haya e nomber Pizza Royale 007, inspira pa e smaak caro di e conocido James Bond. Otro toppings riba e base organico, cu tin un saus di sunblush tomato, a inclui Salmou Huma di Escocia y Medallions di Venison. E pizza a wordo crea pa recauda fondo pa e Fred Hollows Foundation, cual su meta ta pa preveni ciego curable na paisnan den desaroyo.





ANUNCIO

En coneccion cu celebracion di Carnaval, SETAR N.V. ta informa cu:

Teleshop San Nicolaas lo habri pa publico:

Diasabra dia 17 di februari, 2007 di 8:00 te cu 12:00

Tur otro teleshop ta continua cu servicio normal e dia aki.

Alavez ta informa cu tur Teleshop, oficinanan y departamentonan technico

lo ta sera pa publico:

Dialuna 19 di februari 2007 henter dia

Servicionan di 121, 118, 117 y Cellular Helpdesk lo continua normal.

SETAR N.V. ta desea henter pueblo di Aruba un dushi Carnaval.

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Ladronnan a horta den cas di Faith Hill y Tim McGraw



Ladronnan a kibra drenta e cas na Hollywood Hills di e streyanan di musica country, Faith Hill y Tim McGraw, y a horta un suma desconoci di placa. Polis di Los Angeles a bisa cu e robo a tuma luga entre diabierna atardi y dialuna.

E pareha no tabata na cas ora e robo a tuma luga. Hill y McGraw, kendenan tambe tin un cas na Nashville, Tennessee, tabata e cantantenan di country cu a gana mas placa na 2006, ganando serca di $89 miyon di 73 presentacion. Nan publicista a bisa cu nan tin planea pa cuminsa un gira nobo na zomer di 2007.

Julieta Venegas a bende 730 mil copia di su album "Limón y sal"



E cantante y escritora di cantica Mexicano Julieta Venegas a logra no solamente di gana un Grammy cu su album mas nobo, «Limón y sal», sino tambe el a logra bende mas di 730.000 copia na Merca y Europa, segun Sony-BMG.

E compania a bisa cu e album a logra yega e status di Platinum na Mexico, Spaña y Argentina, y oro na Merca, Chile y Colombia, cualnan hunto a haci cu el a logra e distincion special. Benta tambe tabata bon na Italia, unda Venegas a caba di completa un gira. Diadomingo pasa, a gana den e categoria di Miho Album di Pop Latino, empatando cu Ricardo Arjona, y ganando contra Obie Bermúdez («Lo que el barco nos dejó»), Fulano («Individual») y e mexicano Marco Antonio Solís («Trozos de mi alma 2»). "Limón y sal" a gana otro premio tambe, entre otro un Latin Grammy y un MTV Latino.

Tyra Banks lo celebra un aniversario di modelahe

Tyra Banks ta marca un aniversario di modelahe otro siman, y lo bisti un bikini di 10 aña bieu pa celebra e aniversario special.

Diez aña pasa, Banks a bira e prome supermodelo di color scur pa aparece su so riba e portada di e edicion di trahe di baño di Sports Illustrated. E edicion di 2007 lo tin un portada cu e cantante-actriz Beyonce, bisti cu un bikini geel y roos.



Banks, di 33 aña, recientemente a regresa di Bahamas pa recrea e photo shoot cu a pon'e riba e portada, hasta bisti cu e mesun bikini cora cu bala bala, cual a wordo ahusta pa e photo shoot.

"Ora mi tabata riba e portada mi tabata pisa 140 liber..y awo mi ta 161 liber," e modelo y presentador di programa a conta The Associated Press. "Mi por bisa cu mi tabata parce un stripper ora mi a bisti'e."

Banks a bisa cu un tiki tela extra a wordo agrega pa haci e bikini un tiki menos chikito.

"Nan a cubri e bandanan di mi pecho pa e no tabata sali asina hopi. Y nan a pone extender na e bandanan di e bikini pa e por a pas," el a bisa.

Luna pasa, Banks, kende ta presenta "The Tyra Banks Show" y "America's Next Top Model," a wordo critica riba Internet pa potretnan menos bunita cu a sali di dje den un trahe di baño. Den un entrevista na radio, Banks a bisa cu el a considera di haci un dieet streng prome cu el a bai Bahamas pa asina e mustra mescos cu 10 aña pasa, pero despues el a pensa dos biaha.

"Mi ta haya cu tin un poder den acepta kico mi ta awo y mi ta mustrando esey," el a bisa.

"Mi ta kere cu mi mester haci esaki tur 10 aña,' el a sigui bisa. "Kiermen, na 2017 kizas mi lo bisti e bikini atrobe y mi lo mester pone un tiki mas tela atrobe."

Banks lo mustra e resultado durante e episodio di su programa, dialuna awo.

DiCaprio lo actua den pelicula tocante Enron



Leonardo DiCaprio ta bai actua den un pelicula basa riba e storia di e caida di Enron.

Warner Bros ta cumprando e derechonan di un buki tocante e escandalo cu ta yama "Conspiracy of Fools".

E storia ya caba a wordo conta na cinema, danki na e documentario cu tabata yama "Enron: The Smartest Guys in the Room".

Den e pelicula nobo, DiCaprio lo hunga e rol di un empleado nobo di Enron cu gradualmente ta revela e accounting fraudulento cu eventualmente a pone e compania di energia bati bancarota na 2001.

Sheldon Turner, kende lo skirbi e script pa e pelicula nobo, a bisa cu tabata un reto pa converti e buki di Kurt Eichenwald pa un pelicula dramatico.

«Kurt a pone e hechonan berdadero zona mane un thriller, y tabata logico pa conta e storia for di punto di bista di un persona cu no tabata meti den e asunto,' el a bisa.

"E meta tabata pa cambi'e di un bista normal riba un corporacion y haci'e un estudio di caracter tocante con hende ta reacciona den cara di adversidad."

Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero ta informa

Pa aña 25.000 persona ta ser atendi pa casonan di emergencia na Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (C.M.R.E.) – San Nicolas

ORANJESTAD - Servicionan na Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (C.M.R.E.) – San Nicolas IMSAN ta e institucion nobo "sui generis", cu ta opera Centro Medico dr. Rudy Engelbrecht (CMRE). Na e Centro Medico aki pa aña mas di 25.000 persona ta ser atendi pa casonan di emergencia cu ta rekeri atencion rapido; esaki ta tuma lugar den e SEH (Spoedeisende Hulp), mihor conoci como "eerste hulp". Esaki sinembargo no ta e unico servicio cu IMSAN ta ofrece na pueblo di Aruba en general, y San Nicolas en particular.

E diferente servicionan cu IMSAN ta ofrece, ta splica e importancia pa e instituto wordo permiti di opera autonomo y independiente y liber di influencia ajeno. E traspaso di e tereno riba cual CMRE ta ubica, ta determinante pa e funcionamento di IMSAN, na unda ningun otro interes por tin influencia, peso of prioridad. Ata aki e diferente servicionan:

-SHE: 24 ora pa dia , 7 dia pa siman. Esnan cu ta rekeri atencion di emergencia rapido ta

ser atendi akinan. Pa esnan cu ta rekeri hospitalisacion of tratamento mas avansa, den caso di emergencia ta stabilisa e patient promer cu e sigui pa dr. Horacio Oduber Hospitaal (HOH). Un calidad di servicio moderno y avansa ta ser ofreci aki;

-Dokternan di Cas: dos dokter di cas ta estableci den e edificio aki for di unda nan ta brinda nan servicio na nan patientnan 5 dia pa siman;

-Wonden poli: IMSAN ta traha conhuntamente cu HOH den e area di Wondenpoli. CMRE ta duna e infrastructura, sosten practico, consultorio medico y mobilario, mientras cu HOH ta pone e enfermeronan specialisa den herida, na disposicion di e servicio.

-Cuido di bista: dokter specialista di wowo ta trata patient 4 bez pa siman den e edificio di CMRE. 1 bez pa siman e specialista ta opera na HOH;

-Parto: diferente consultanan, tanto pre- como postparto, ta tuma lugar den CMRE;

-Cuido specialisa: den CMRE tin diferente specialista kende ta duna consulta, e.o. ciruhano, internista, dermatologo, cardiologo; por yama y informa e dia y oranan di consulta;

-Laboratorio: pa tur servicio di laboratorio por acudi na oficina den CMRE, henter siman cu excepcion di week-end;

-Dokter na warda: anochi y durante weekend e dokter di warda ta atende patientnan den e consultorio den CMRE;

-Ambulance: servicio di Ambulance, aunke un servicio riba su mes, tambe ta ser maneha dor di IMSAN. E servicio aki ta duna casi 4000 asistencia di emergencia pa aña, y ta transporta mas di 3000 cliente pa casonan menos urgente, of pa motibonan di tratamento cu pa motibonan di nan situacion no por hasi uso di otro transporte. E post di ambulance na CMRE ta brinda servicio na pueblo di San Nicolas y su alrededor;

-Camber pa duna luz: Centro Medico ta dispone di cambernan pa dunamento di luz pa atende cu casonan di parto urgente;

-Cuido Social-Psychiatrico: na CMRE ta ofrece tambe cuido Social-Psychiatrico door di e servicio Social-Psychiatrico di Gobierno, S.P.D.;

-Combatimento di uso y abuso di droga: den CMRE ta situa un oficina di Coördinatie Bureau Drugbestrijding, cu ta duna counselling ariba asunto di droga na famianan y esnan cu kier aleha nan mes di e uso of abuso di droga. Aki por acudi ariba cita y e oficina ta situa di tal manera cu por duna mas privacidad posibel na esnan cu ta hasi uso di nan servicio. E oficina aki ta habri durante oranan di oficina di dialuna pa diabierna. Pa mas informacion por comunica cu central di CMRE telefonicamente, cu lo comunicabo cu e oficinanan, of por pasa personalmente pa un cita of pa informacion;

-Logopedista: ta ofrece atencion di logopedista durante siman;

-Servicio pre-hospitalario: IMSAN ta duna atencion di enfermeria especialisa na Aeropuerto Reina Beatrix durante 8 ora pa dia y 7 dia pa siman;

-AZV: un oficina di AZV ta situa den e edificio di CMRE y ta atende clientenan pariba di brug;

-IMSAN-TO (trainingorganisatie) "Training for life" support: ta duna entrenamento den BLS (Basic Life Support) na diferente institucionnan; entre otro por menciona schoolnan, aeropuerto, personal di banco, hotel, pues institucionnan caminda tin un cantidad grandi di hende ta bini hunto.



IMSAN LO EXPANDE SU SERVICIONAN

IMSAN lo bai expande su servicionan asina cu e Landsverordening pa e traspaso di erfpacht pa IMSAN keda cla; e servicionan aki ta encera:

Centro di dialysis: e centro aki lo duna servicio cu no menos 11 unidad;

Centro di Cardiologia: lo ofrece servicio di diagnostico y therapeutico di catherisacion, tambe operacion di curazon;

Cuido di pia di Diabetico: e cuido duna aki ta un sorto di prevencion secundario cu ta dirigi na evita e empeoramento di e situacion;

Centro Diabetico: aki lo duna informacion, educacion y cuido medico, central y integral, pa tur diabetico y esnan cu risico pa diabetes;

Tranporte pa esnan den rolstoel;

Expansion "cas di dokter": e concepto "HOED" (huisartsen onder één dak) na San Nicolas y Paradera;

Expansion di cuido, similar na esun na aeropuerto, dirigi na e sector hotelero;

Implementacion di e departamento di Radiologia, conhuntamente cu HOH;

Institucion di un gipskamer, pa control y tratamento.

Expansion di unidad pa tratamento y intervencionnan chiquito;

Cama, lo bin un seccion di cama y/of camber caminda patientnan por keda durante anochi pa tratamento;

Institucion di un unidad quirurgico ambulante: camber di operacion unda patientnan por ser atendi bou di narcose.

Tambe lo hasi inversionnan den e parti di ICT, systema di monitoria patientnan y den cursonan "SOSA" pa e personal di ambulance. E intencion ta pa IMSAN keda un institucion dinamico, di cua e servicio lo desaroya segun e necesidadnan di e comunidad, principalmente pa e pueblo di pariba di brug.

E documentonan pa traspaso di e propiedad pa e instituto sui generis ya a yega Parlamento, unda e lo wordo trata diabierna dia 16 di februari. E traspaso aki ta importante pa por logra financiamento pa e expansion, particularmente pa e Centro di Dialyse, cu ta uno hopi urgente, e parti pa Open Heart Surgery, y mas.

Nos por bisa pues cu e posibilidad ta grandi cu pueblo lo por weita e centro di dialyse y open heart surgery realisa pa fin di aña of cuminzamento di 2008.

Di awor aki caba un palabra di pabien na comunidad di Aruba ta na su lugar.

Bo salud ta bo responsabilidad. Sin miras pa hasi negoshi cu enfermedad, AZV, Departamento di Salud Publico, IMSAN, y Gobierno ta sera cabez pa conhuntamente ataca y preveni malesanan. CMRE y e servicionan obtenibel aki, ta un muestra cu salud ta haya su debido atencion. E ciudadano ta e actor principal den e exito di esaki. Uni pa mehora e calidad di cuido y alcansa un calidad di bida optimal.



Aries Maart 21 - April 19
Te hasta si bo no logra loke cu bo ta purbando di haci, aplaudi bo mes paso por lo menos abo si a purba.



Taurus April 20 - Mei 20
No nenga cualkier oportunidad cu bo por haya pa haci un tiki mas loco cu normal y goza di loke cu bo ta haciendo.



Gemini Mei 21 - Juni 21
Ningun hende por wordo gusta pa tur hende, ni abo cu ta un persona asina carismatico lo por conkista curazon di tur hende.



Cancer Juni 22 - Juli 22
E problemanan cu bo ta pasando door di dje den e dianan aki lo cuminsa resolve nan mes y tur cos lo bira mucho mas miho.



Leo Juli 23 - Augustus 22
Tur relacion cu bo tin awe ta un cos di pareha y duo, purba di no pone demasiado presion riba loke cu tin cu pasa.



Virgo Augustus 23 - September 22
Bo tin mester di un manera mas miho pa cuminsa organiza bo cosnan. Explora manera nobo y original cu un mente habri.



Libra September 23 - October 22
Purba di evita cualkier invitacion cu ta bin di un persona cu ta forsa demasiado pa bo dicidi na sali cu nan.



Scorpio October 23 - November 21
Problemanan na cas? Cuminsa un combersacion cu tur hende pa asina bo por saca afo ta kico ta pasando y kico cada ken tin mester.



Sagittarius November 22 - December 21
Haci uso di un manera di comunica cu ta bastante for di loke cu ta ordinario asina lo bo por yega mas lihe na loke cu bo ta buscando.



Capricornio December 22 - Januari 19
Tin un hende cu tin mester di un dosis di realidad, abo ta e persona corecto pa duna e persona aki loke cu e tin mester.



Aquarius Januari 20 – Februari 18
Para cla pa bo pasa door di un dia yena cu ambiente y hopi gozo y alegria, goza di e dia completo cu lo ta yen di amor pa bo.



Pisces Februari 19 - Maart 20
Ignora cualkier pensamento of imagen fastioso cu lo por presenta nan mes den bo soño corda bo mes cu ta un simpel soño e ta.

WordSearch

FILL-IT-IN 16

2 LETTERS
HE
XI

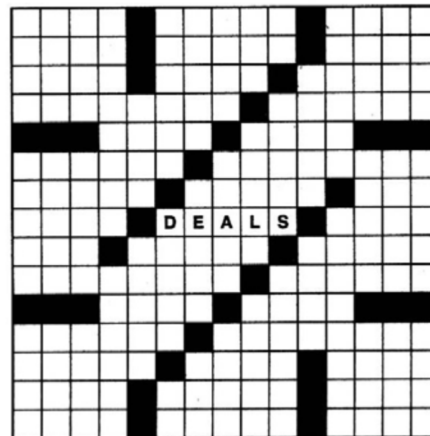
3 LETTERS
ATE
ERE
MOM
OHO

4 LETTERS
AARE
AIDA
ANSE
DYAD
DYES
EARS
EAVE
EWER
FARO
FLIC
FORE
FRAN
IDLE
IRON
IVOR
LASH
LENT
LION
MAIL
NERO
NODS
OAKS
OBOL
ONDE
ORAN
RARE
ROLE
TARA
TRAS
URIS
URSA
VINY
XENO
YIPS

5 LETTERS
ANNEX
BEACH
BERMS
BORAH
CHERI
COPSE
CUSPS
~~DEALS~~
DENSE
DRAMS
EMEND
EVIAN
HORAE
IOWAN
KORAN
LAKER
MAORI
NANAS
ORATE
PERTH
PRAMS
PROMS
STOAS
TIARA
TRAPS
URALS

6 LETTERS
AMORAL
DVORAK
OFFICE
PLIANT
PURSES
SOLEIL
TAILED
TANNIN

8 LETTERS
AVIATRIX
CAESURAS
DROP KICK
EINSTEIN
ONE-STEPS
SERPENTS



SUDOKU PUZZLES



7	5				1			
9			2	4		7		
	1		7	8	5			
8						4		7
	9						3	
6		3						8
			3	7	6		2	
		8		1	2			9
			5				4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	5	4	9	6	1	2	8	3
9	8	6	2	4	3	7	5	1
3	1	2	7	8	5	9	6	4
8	2	5	6	3	9	4	1	7
4	9	1	8	5	7	6	3	2
6	7	3	1	2	4	5	9	8
1	4	9	3	7	6	8	2	5
5	6	8	4	1	2	3	7	9
2	3	7	5	9	8	1	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



Dokter on Duty
ORANJESTAD
San Nicolas
Dr. Britt-Croes



Botica na warda
San Nicolas: Centro Medico
Oranjestad: Botica Santa Anna



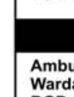
Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000



Emergency Numbers

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141



Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	584-1720
Centro Medico SN	584-8833

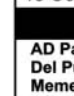


Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
	588-2984



Cruise SHIP
15 Freewinds
16 Brilliance of the Seas
17 Blue Moon
18 Oceana



AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612



Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

SOCIAL BON DIA Aruba

George y Déanne

a drenta enlace matrimonial







ORANJESTAD – Riba e dia mas romantico di aña, e pareha hoben George Geerman y Déanne de Mei a scohe pa formaliza nan compromiso na otro. Den presencia di nan yiu muhe Dyrienne, mayornan y demas famia y amigonan, George y Déanne a bisa 'si' na otro durante un ceremonia civil na Mansion Arends.

Testigonan pa e momento special aki tabata Alva Geerman, Mathias Wever, Eliza Duym y Jose Hernandez.

Bon Dia Aruba ta desea sr. y sra. Geerman hopi aña di amor, salud y felicidad. Pabien!







Pastor Giulio Sciavi ta disfruta di e bondadnan di nos isla





NOORD - Father Giulio Sciavi ta bishitando nos isla pa di dos biaha pa asina relaha y hunga golf. Djis un siman cortico di vakantie, pero un pa recorda te ora cu proximo aña yega.

Pastor Giulio ta un Pastor PIME di Clinton Twp., Michigan y a biba un bida maraviyoso pa Dios. E pastor increibel aki ta e Pastor di Misa San Francesco. Pader Giulio, kende a nace na Italia a cuminsa como un misionario na Papua, New Guinea pa 17 aña y tin 16 aña na Bangladesh.

Semper e tabata na un isla of otro durante su bida den e area zuid di Pacifico y a biaha como un misionario cuidando e hendenan na New Guinea. Diadomingo ultimo Pader Giulio a forma parti di e Misa na Iglesia Santa Anna y a keda encanta di wak hopi di su parokianonan na e Misa di diadomingo.

Pader Giulio a comenta cu Aruba ta un isla feliz yen di hendenan amabel y e ta gusta hunga golf tur dia na Tierra del Sol y Divi Links. Tambe e kier a gradici un bon amigo cu ta Gino y Franca Esposito y nan yiu homber Sammy pa nan hospitalidad na nan cas y cuminda dushi.

Durante su siman di estadia na Aruba el a core rond di e isla, a disfruta di e parada di luz, a hunga golf tur dia y a hunga un ke otro biaha den casino.

Pader Giulio a bai ayera y hunto cune e ta hiba den su curazon un pida di Aruba y tambe un pechi di Tierra del Sol Golf cu a hala su atencion hopi pasobra el a ripara cu esaki ta bisa paden 'Made in Bangladesh".



